

Mardi
22 juillet 2003

Fr.s. 2.- / €1,30
No 38437

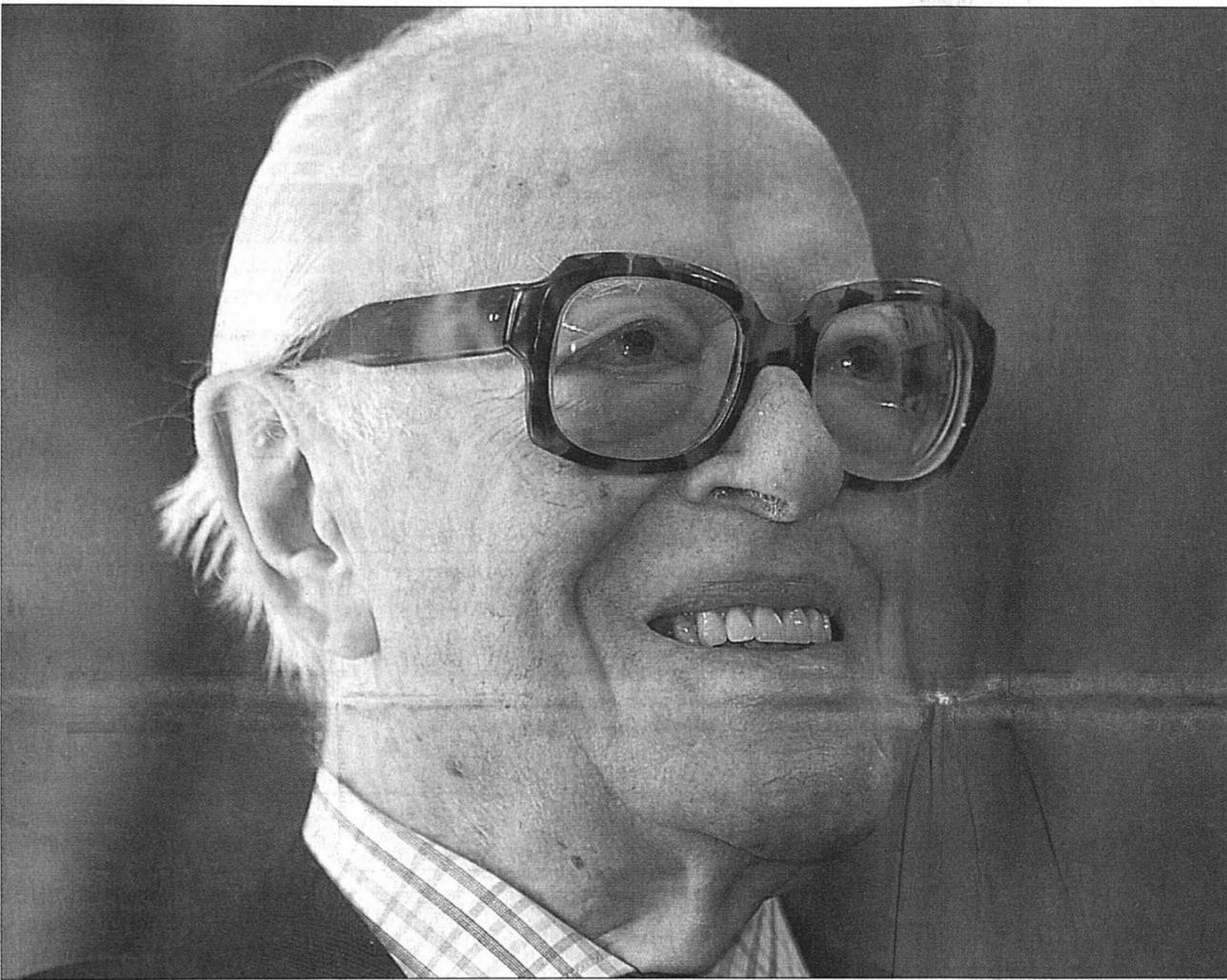
JA 2300 La Chaux-de-Fonds

L'Impartial

ÉDITÉ À
LA CHAUX-DE-FONDS
DEPUIS 1881

Pierre Graber s'est éteint à Lausanne

Hommage ■ *L'ancien conseiller fédéral socialiste, né à La Chaux-de-Fonds, est décédé. Il aura été un homme d'ouverture*



L'ancien conseiller fédéral Pierre Graber est décédé samedi à l'âge de 95 ans dans un hôpital de Lausanne. Il a été le premier socialiste romand à accéder au gouvernement. Né à La Chaux-de-Fonds, Pierre Graber a siégé au Conseil fédéral de 1970 à 1978, assumant la présidence

de la Confédération en 1975. Durant son mandat, il a imprimé à la politique extérieure suisse une ouverture nouvelle vers l'Europe et le tiers-monde. Il fut aussi l'un des «Sages» de l'affaire jurassienne.

PHOTO ARCH-GALLEY

■ page 14

À LA UNE

LA CHAUX-DE-FONDS

A la quête de l'eau courante

■ page 5

LA POSTE

Jean-Noël Rey conteste

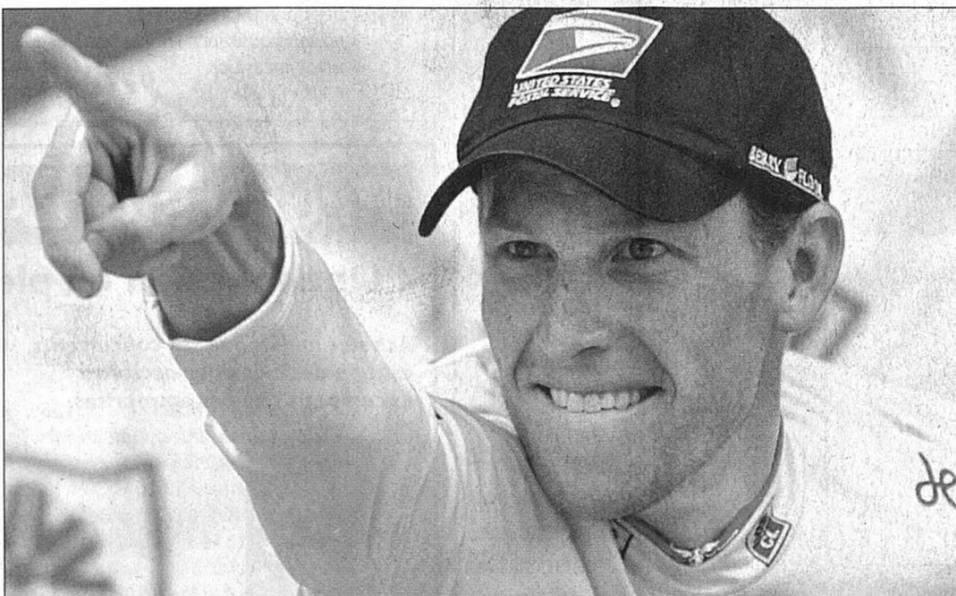
■ page 14

SOMMAIRE

Télévision	10
Cinés-loisirs	11
Bourse	17
Feuilleton	18
Sport	19-21
Adresses pratiques	22
Carnet	23

Armstrong en vrai patron

Cyclisme ■ *L'Américain s'est donné un peu d'air en s'adjugeant en solitaire l'étape à Luz-Ardiden*



Lance Armstrong pouvait arborer un sourire légitime hier soir sur le podium. Malgré une chute au pied de la montée finale, l'Américain s'est imposé en solitaire à Luz-Ardiden. Au général, il possède désormais 1'07" d'avance sur Jan Ullrich.

PHOTO KEYSTONE

■ pages 19 et 20

EPCH.CH AU LOCLE

Le Cifom-ET séduit

Les enseignants des cours epch.ch saluent la qualité des infrastructures du Cifom-ET. Ils en ont profité la semaine dernière lors de cours d'informatique.

■ page 4



«VAILLANT»

Qui touche quoi?

De faux bruits circulent au sujet des cachets octroyés pour le spectacle «Vaillant». Gérard Demierre tient à remettre l'église au milieu du village.

■ page 9



24 MUSÉES

L'âme d'antan

L'histoire du musée Chappuis-Fährdrich, à Develier, est celle d'un couple qui, depuis 50 ans, sauve les objets de la vie quotidienne jurassienne.

■ page 13



De l'huile sur le feu

Décidément, le dossier irakien n'aura jamais cessé d'empoisonner Tony Blair. D'une façon ou d'une autre, depuis le déclenchement des opérations militaires, il ne s'est pas écoulé un seul jour sans que des accusations ne soient formulées contre le premier ministre britannique quant à la véracité des motifs avancés pour justifier l'offensive contre l'Irak. Or, plus Tony Blair rejette au loin les reproches qu'on lui fait, plus ceux-ci lui reviennent comme un boomerang entêté. Ainsi, la mort de David Kelly, le conseiller du gouvernement en matière d'armement, a-t-elle provoqué un séisme politique dont le premier ministre aura bien du mal à se remettre.

Le premier Britannique est condamné à rester scrupuleusement fidèle à la version officielle, servie de concert avec les Américains – consistant principalement à prétexter la menace d'armes de destruction massive –, ou à subir un naufrage politique irrémédiable. De son côté, Washington, tout en maintenant, en façade, une position identique, a joué plus fin. Au cours des derniers mois, certains des plus proches membres du gouvernement Bush ont en effet admis, bribe

par bribe, avoir fait «erreur» quant à l'armement nucléaire de l'Irak. Puis Paul Wolfowitz, numéro deux de la Défense, d'avouer candidement que l'argument des armes de destruction massive était le seul auquel toutes les tendances politiques, jusqu'à divisées, avaient pu se rallier pour avaliser l'offensive. Ce sont là les avantages d'un régime présidentiel: Dieu va rarement en enfer, mais certains archanges peuvent, si nécessaire, y être précipités à titre sacrificiel.

Seul à porter le fardeau, ou presque, Tony Blair n'a pas eu cette chance. Mais son attitude rigide et son refus de convoquer une séance extraordinaire du parlement ont fini par répandre la suspicion. De plus, en décidant de ne pas mener une enquête judiciaire indépendante, comme on le lui demandait de toutes parts y compris dans ses propres rangs, mais de confier cette tâche à un juge issu de la Chambre des lords; ou encore en tentant hier, bien maladroitement, de faire porter le chapeau à la BBC, Tony Blair ne fait que renforcer cette impression. Autant jeter de l'huile sur le feu.

Jacques Girard

OPINION

GRUPE CICOREL

Fronde zurichoise

La fronde de plusieurs actionnaires du groupe neuchâtelois Cicorel se précise: «Dernière chance pour le conseil d'administration», titrait la semaine dernière le journal zurichois «Handelszeitung». Président dudit conseil, Karl Dobler répond à ces critiques. Et demande un peu de patience.

■ page 3

GRANDE-BRETAGNE

Les embarras de Tony Blair

Le premier ministre britannique Tony Blair est de plus en plus l'objet de critiques dans sa gestion du dossier irakien. La mort du conseiller en armement du gouvernement, David Kelly, ne fait que jeter de l'huile sur le feu de la contestation, y compris au sein du propre parti de Tony Blair.

■ page 15

La communication à la perfection!

Offres irrésistibles – au PostShop, bien entendu.



Changez pour surprise d'ici au 31.07.03 et profitez d'une carte SIM gratuite – sans changer de numéro!

Nokia 6610
CHF 0.-*
 avec sunrise 75/24
 CHF 498.- sans abonnement

- Tribande, GPRS/HSCSD
- Ecran couleur
- Radio FM stéréo intégré
- MMS, Java, WAP
- Sonneries polyphoniques



Le pro au look branché!

Nokia 6100
CHF 48.-*
 avec Orange Advanced/24
 CHF 598.- sans abonnement

- Tribande, GPRS/HSCSD
- Seulement 77 g
- Ecran couleur
- MMS, Java, WAP
- Sonneries polyphoniques



Super Prix!
 Casquette, carte d'autographes et calendrier des courses 2003 de SAUBER PETRONAS inclus!

Sony Ericsson T300
CHF 0.-*
 avec Swisscom NATEL® swiss/24
 CHF 328.- sans abonnement

- Tribande, GPRS/HSCSD
- Ecran couleur
- MMS, Java, WAP 2.0
- Sonneries polyphoniques
- Avec appareil photo à connecter MCA-25 (Valeur: CHF 98.-)

Appareil photo numérique amovible CommuniCam MCA-25

CHF 98.-
 au lieu de CHF 148.-

- Fonction zoom
- L'écran du portable fait office de viseur autant que la lentille du CommuniCam
- 4 formats d'images de 80 x 60 à 640 x 480 pixels



International Prepaid Card
 La carte téléphonique idéale pour des conversations sans monnaie en Suisse et à l'étranger. Reliez-vous en toute fiabilité dans le monde entier à partir de chaque raccordement au réseau fixe. International Prepaid Card, l'alternative économique au téléphone portable!

Cartes à **CHF 20.-** et **CHF 50.-**

Appareil photo numérique hp photosmart 735
CHF 399.-

- 3,2 mégapixels
- Zoom optique 3 x, zoom numérique 5 x
- Profondeur de couleur 30 bits
- Mémoire interne de 16 Mo + logement pour carte SD
- Compatible Mac et PC



La qualité proverbiale de hp à un prix très concurrentiel!

Modem ADSL Siemens Santis 10
dès CHF 98.-

lors de la conclusion d'un contrat ADSL avec Sunrise ou Bluewin



abonnements	crédit de communication
sunrise value CHF 12.-/mois	30 SMS
sunrise 15 CHF 25.-/mois	15 minutes
sunrise 75 CHF 40.-/mois	75 minutes
sunrise 175 CHF 80.-/mois	175 minutes
sunrise 300 CHF 120.-/mois	300 minutes
sunrise 500 CHF 160.-/mois	500 minutes

swisscom	mobile
NATEL® budget	CHF 15.-/mois
avec 50 SMS ou 15 minutes de conversation par mois	
NATEL® swiss	CHF 25.-/mois
NATEL® international	CHF 45.-/mois
NATEL® business	CHF 75.-/mois

orange	Economy	Personal	Advanced
Taxe mensuelle CHF/mois	9.90**	20.-	50.-
Orange et réseaux fixes suisses CHF/min	0.60	0.40	0.20

* Lors de la conclusion de l'un des abonnements indiqués d'une durée minimale de 24 mois. Carte SIM (CHF 40.-) non comprise.
 ** Utilisation mensuelle minimale: CHF 10.- pour les communications standard et l'envoi de SMS à l'intérieur de la Suisse.
 Tous les prix s'entendent avec TVA. Sous réserve de modifications des articles et des prix. Jusqu'à épuisement des stocks.

Ces offres et bien d'autres encore peuvent être obtenues dans ces PostShops:

- Fleurier, Avenue de la Gare 16
- La Chaux-de-Fonds 1, Av. Léopold-Robert 63
- La Chaux-de-Fonds 2, Marché
- Le Locle, Rue Bournot 17
- Neuchâtel 1, Hôtel des Postes
- Neuchâtel 2, Espace de l'Europe 8
- Marin-Centre NE, Centre commercial

Vous trouverez les articles présentés aussi dans d'autres PostShops en Suisse.

www.poste.ch



GARANTIE 12 MOIS

VÉHICULES D'OCCASION EXPERTISÉS GARANTIE 12 MOIS

Marque / type	Année	Prix
Saxo 1.4 Opéra, 5 p.	99.01	12.200.-
Saxo 1.6 VTS, 3 p.	99.01	12.900.-
Saxo 1.6 VTS Racing, 3 p.	02.06	21.200.-
C3 1.4	02.04	15.800.-
C3 1.6	02.09	19.500.-
Xsara 2.0 VTS, 3 p.	01.10	22.900.-
Xsara 2.0 VTS 3 p.	02.04	25.800.-
Xsara 1.8 Millésime 5 p.	99.12	13.300.-
Xsara 2.0 HDI Excl BK	01.05	21.400.-
Picasso 1.8 16V SX	00.05	16.900.-
Picasso 1.8 16V SX	00.08	16.700.-
Picasso 1.8 Exclusive	02.11	24.700.-
Picasso 2.0 HDI Exclusive	02.09	24.900.-
Xantia 3.0 Excl BK	98.09	17.800.-
Xantia 2.0 Monaco BK BVA	97.11	11.700.-
Xantia 2.0 VSX CT	96.09	9.600.-
C5 2.0 Excl BVA	01.10	28.800.-
C5 3.0 V6 Excl BK	01.06	34.900.-
C5 3.0 V6 Excl BK	01.06	31.300.-
C5 2.2 HDI EXCL BVA	03.01	37.500.-
XM V6 Confort 5 p.	99.08	23.900.-
C8 2.0 HDI SX	02.08	34.900.-
BMW M3 CPE	98.12	44.800.-
Ford Focus 1.6 Trend	99.01	11.500.-
Nissan Vanette 1.6	02.05	17.200.-
Peugeot 406 2.2 HDI	01.11	31.000.-
Peugeot 206 1.6 BVA	02.06	20.900.-
Renault Laguna V6	01.07	26.400.-
Renault Clio 1.6 RXE	98.09	11.200.-
VW Sharan 1.8T	99.11	23.900.-

CITROËN
 Apollo Neuchâtel
 VENTE - ÉCHANGE - ACHAT
 2022 Bevaix • Tél. 032 847 0 847
www.citroen-neuchatel.ch

jouval A louer

À LA CHAUX-DE-FONDS pour date à convenir

Rue de la Fiaz

3 pièces Fr. 640.- + charges
4 pièces dès Fr. 790.- + charges
4½ pièces (102 m2) Fr. 890.- + charges

Régie immobilière

Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. 032 723 08 86
www.jouval.ch www.unpi.ch

FIDIMMOBIL

À LOUER tout de suite

Fritz-Courvoisier 24 à La Chaux-de-Fonds

STUDIO

Cuisine, Salle de bains/WC, Ascenseur.

Fr. 350.- + charges.

Contact: M. Pereira 032 729 00 61
www.fidimmobilsa.ch

CASTEL REGIE

A louer à La Chaux-de-Fonds

Rue de la Balance 6

GRAND 3 PIÈCES

PREMIÈRE LOCATION OFFERTE
 Cuisine agencée, lave-vaisselle, Loyer Fr. 809.- + charges
 Libre de suite.

TÉL. 032 731 22 11

AFID

NEUCHÂTEL - Pully-Godet 22
 Tél. 032 725 46 42

A louer centre ville de La Chaux-de-Fonds dans immeuble avec ascenseur

LOCAUX COMMERCIAUX BUREAUX de 175 m²

Tout de suite ou date à convenir.

Gérance Charles Berset SA



À LOUER

La Chaux-de-Fonds

4 pièces

Rue du Locle: Appartement libre de suite, avec cuisine agencée ouverte sur salon-salle à manger, 3 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Possibilité de subvention du loyer.

Rue de la Paix: Logement proche du collège de l'Ouest, libre au 1er octobre, avec cuisine équipée de buffet et hotte, salon, 3 chambres, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 1022.- charges comprises.

Rue des Tourelles: A louer pour le 1er octobre, appartement composé de cuisine avec buffets, salon avec balcon, 3 chambres, salle de bains, WC séparés. Loyer de Fr. 1006.- charges comprises.

www.berset-gerance.ch

Jardinrière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds Membre UNPI
 Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

CHAUX-DE-FONDS

Av. Charles-Naine 3

Joli 4 pièces

- Fr. 1038.- ch. incl.
- Libre dès le 1.7.03
- Cuisine agencée moderne
- A proximité de divers commerces

wincasa

Services Immobiliers
 Stéphane Quartier
 Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

L'annonce, reflet vivant du marché

enseignement et formation

SÉJOURS LINGUISTIQUES

Cours de vacances juniors (10-18 ans)
 Séjours linguistiques (adultes, étudiants)
 Large choix de destinations et de types de cours

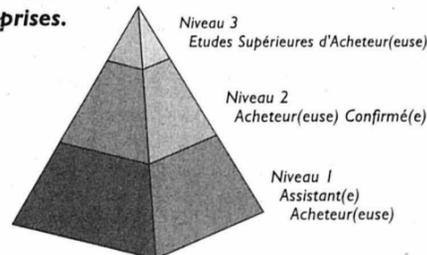
ESL - Séjours linguistiques
 CP 1204, 1820 MONTREUX
www.esl.ch
 Tel 021.961.17.61



Profession Acheteur

Une fonction en pleine évolution

Acheter mieux que ses concurrents est une des clés pour accroître la compétitivité des entreprises.



Cours du soir à : Lausanne, Genève, Neuchâtel

CEFCO CENTRE FORMATIONS COMMERCIALES

Tél. 021 643 77 00

Ch. Cèdres 3, CP 190, 1000 Lausanne 9

www.cefcoc.ch

L'Impartial

Bulletin de changement d'adresse

Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:
 ● par e-mail: clientele@l'impartial.ch
 ● par Internet: www.l'impartial.ch
 rubrique Abonnés
 ● par fax: 032 910 20 49
 ● par courrier:
 L'Impartial - Service clientèle - Rue Neuve 14 - Case postale 2184 - 2302 La Chaux-de-Fonds

Les changements d'adresse ne sont pas pris par téléphone.

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse pour une période inférieure à 6 jours.

Frais pour l'étranger:

Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas, l'Allemagne et la France
 Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne, l'Italie, le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.



Bulletin de changement d'adresse

DOMICILE ACTUEL (à remplir obligatoirement)

No d'abonn: _____
 Nom: _____
 Pr nom: _____
 Rue/No: _____
 NPA/Lieu: _____
 Date: _____
 Signature: _____

A NOUVELLE ADRESSE (temporaire ou définitive)

Temporaire: du _____ au _____ inclus

Définitive: dès le _____

Nom: _____
 Pr nom: _____
 H tel / Chez: _____
 Rue/No: _____
 NPA/Lieu: _____
 Pays / Province: _____

B INTERRUPTION MOMENTANÉE

du _____ au _____ inclus

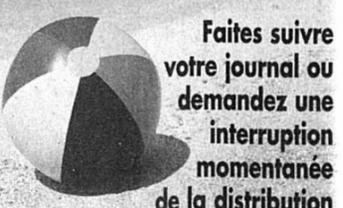
Cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture.

La base du succès pour votre annonce!
 EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL



Av. Léopold-Robert 64
 Tél. 032 913 68 33
 La Chaux-de-Fonds

Préparez vos vacances!



Faites suivre votre journal ou demandez une interruption momentanée de la distribution

www.l'impartial.ch
 rubrique abonnés

Un vent de fronde souffle de Zurich

Cicorel ■ Des actionnaires s'impatientent. Ils veulent en savoir plus sur la stratégie menée par le conseil d'administration. Son président, Karl Dobler, s'explique

Par
Françoise Kuenzi

La fronde de plusieurs actionnaires du groupe neuchâtelois Cicorel se précise: «Dernière chance pour le conseil d'administration», titrait la semaine dernière la «Handelszeitung» dans son édition hebdomadaire. Le journal zurichois se fait l'écho de l'impatience du groupe financier May Group, mais aussi de plusieurs actionnaires privés, qui réclament des responsables de Cicorel – seule entreprise neuchâteloise cotée en bourse – une stratégie claire. Président du conseil d'administration, Karl Dobler, ancien responsable

neuchâtelois de la Promotion économique, répond à ces critiques.

Comment interprétez-vous la fronde de certains actionnaires?

Karl Dobler: Je comprends leur impatience, qui se manifeste depuis près d'une année déjà, et je suis conscient que nous devons améliorer nos contacts avec les actionnaires. Mais je constate aussi que les financiers zurichois (réd: où a son siège May Group, qui représente des investisseurs institutionnels étrangers) trouvent toujours leurs cibles lorsqu'ils veulent mener une attaque hors de leur zone d'influence!

Où en sont les négociations en vue de trouver un partenaire pour Cicorel?

K. D.: Nous avons donné un mandat à une task force, composée d'experts indépendants, d'analyser un inventaire stratégique et opérationnel de l'entreprise. Cet inventaire, qui devrait nous être rendu avant la fin du mois d'août, nous permettra de mettre en valeur le potentiel de Cicorel pour les tractations de partenariat. Des discussions sont en cours.

Ce partenariat pourrait-il déboucher sur le rachat de Cicorel par un autre groupe?

K. D.: Je ne peux pas l'exclure, mais il est trop tôt pour

évoquer la forme juridique. Mon souhait personnel est en tout cas de pouvoir renforcer, dans la mesure du possible, le rattachement de Cicorel avec l'Arc jurassien. Nous recherchons avant tout un partenaire industriel, actif dans le même segment de marché que nous, qui puisse apporter non seulement des commandes supplémentaires, mais une diversification de nos domaines d'application, ce qui nous permettrait d'avoir un deuxième pilier solide. Sans oublier l'apport financier (réd: qui se traduirait probablement par une prise de participation et une augmentation de capital correspondante).

K. D.: Je leur ai expliqué la situation lors de l'assemblée générale, en juin: nous avons déjà abaissé les coûts de production l'an passé, et nous faisons des efforts sur le plan du marketing en engageant du personnel de vente. Sur tous les fronts, ça bouge. Nous avons une technologie reconnue et une bonne équipe. Mais vous savez, on peut prendre toutes les mesures possibles, mais si la conjoncture économique n'est pas favorable, les résultats ne suivent pas...

Le directeur général de Cicorel a claqué la porte. Sera-t-il remplacé?

K. D.: Le directeur des finances, Raphaël Ségur, a été promu CEO dans l'attente du résultat de nos négociations en vue d'un partenariat. Il a toute notre confiance. /FRK

Les actionnaires qui vous critiquent vous reprochent de ne pas dévoiler clairement votre stratégie...

Des hauts et des bas

Basé à Boudry, dans une usine construite en 1999, le groupe Cicorel emploie 133 personnes à la fabrication de circuits imprimés. Entré en bourse en 1998, grâce notamment à la vague du high-tech qui séduisait les investisseurs, le groupe a plutôt déçu, côté résultats, alors que l'effondrement des marchés boursiers a particulièrement pesé sur les petites sociétés.

La traversée du désert – due également à la crise du marché des semi-conduc-

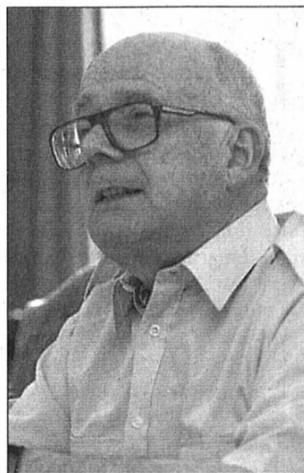
teurs – a été marquée par le départ, à la direction générale, de Christian Lehmann, qui avait mené l'entrée en bourse. L'ingénieur allemand est cependant toujours membre du conseil d'administration. Son successeur, Igor Loebel, a claqué la porte à fin juin. En 2002, Cicorel a réalisé un chiffre d'affaires de 27 millions de francs. Au premier semestre 2003, «l'entrée de commandes se développe de manière positive», selon les termes de Karl Dobler, président du conseil d'administration. /frk



Cicorel, à Boudry, est à la recherche d'un partenaire industriel et financier. Mais des groupes d'actionnaires ne veulent attendre. PHOTO GALLEY

LÉGION D'HONNEUR

Le chevalier Pierre Centlivres



Pierre Centlivres.

PHOTO ARCH-GALLEY

«Au nom du Président de la République et en vertu des pouvoirs qui nous sont conférés, nous vous faisons chevalier de la Légion d'honneur.» Solennelle, cette phrase sera adressée à Pierre Centlivres en automne. Professeur honoraire de l'Université de Neuchâtel, ancien directeur de l'Institut d'ethnologie (de 1974 à 1998), il recevra la prestigieuse étoile émaillée de blanc surmontée d'une couronne de chêne et de laurier, la plus élevée des distinctions nationales françaises.

La cause afghane

«Je suis surpris, a réagi un Pierre Centlivres honoré et reconnaissant. Je savais que quelqu'un demandait une décoration pour moi, mais je ne pensais pas forcément à la Légion d'honneur.»

Octroyée dans 65% des cas à des militaires, la distinction récompense aussi des civils particulièrement méritants (à titre personnel ou professionnel), au service de la collectivité, voire d'une cause.

Dans l'enseignement depuis des décennies, Pierre Centlivres a aussi défendu une cause: celle de l'Afghanistan. Conseiller au Musée national de Kaboul de 1964 à 1968, l'ethnologue a fait de ce pays son terrain privilégié, y retournant très régulièrement tout au long de sa carrière et lui consacrant une importante série d'ouvrages. Les visiteurs de la BPU, à Neuchâtel, peuvent découvrir en ce moment (jusqu'au 27 septembre) une exposition de photos faites là-bas avec sa femme Micheline, ethnologue elle aussi. Le couple donnera en novembre une série de conférences sur l'Afghanistan à l'Université de Princeton (New-Jersey).

Reconnaissance française

L'Ordre national de la Légion d'honneur a été instauré par Napoléon il y a 201 ans. Son «grand maître» est le président de la République, soit Jacques Chirac. Chevalier est le premier grade, il est suivi de ceux d'officier et de commandeur. Parmi les derniers Suisses honorés, Ernesto Bertarelli et Léonard Gianadda.

Après l'élection récente du professeur d'archéologie Denis Knoepfler au prestigieux Collège de France (notre édition du 2 juillet), la nomination de Pierre Centlivres réjouit l'Université de Neuchâtel. Elle marque une nouvelle fois la reconnaissance par la France des travaux menés dans ses murs, a-t-elle relevé. /NHU

ROUTES

Gros excès de vitesse

Ca a fusé le week-end dernier sur les routes neuchâteloises. La police cantonale s'est fendue d'un communiqué pour signaler trois excès de vitesse particulièrement gratinés. Comme le seront les amendes infligées à leurs auteurs ainsi que la durée des retraits de permis – tous trois saisis sur-le-champ.

A la troisième place de ce tiercé de l'imprudance réalisé sur des tronçons à 80km/h, un automobiliste saisi dans la nuit de samedi à dimanche sur la H10, au Bas de la Clusette (Noiraigue), à 121 km/heure. A la deuxième place, un motocycliste chronométré vendredi soir à 122 km/h sur la semi-autoroute H20, à la hauteur des Hauts-Geneveys. La première place de ce pitoyable palmarès est revenue à un autre automobiliste, circulant samedi soir à 131 km/h sur le viaduc de Boudry.

Voitures banalisées

Les trois fois, les inconséquents se sont faits coller par des voitures banalisées. Deux dotées d'un Multigraph (appareil nécessitant un suivi sur au moins 500 m). Le dernier a été flashé par un radar embarqué. /nhu

Comme une «envie» d'internet

L'Enfant c'est la vie ■ La fondation se lance sur le réseau, en ouvrant une fenêtre réalisée par trois étudiants vaudois

La fondation L'Enfant c'est la vie vient d'inaugurer un nouvel espace, virtuel celui-là: un site internet. «Il est né d'une collaboration avec quatre étudiants de l'Ecole d'ingénieurs du canton de Vaud (EIVD), Félicie Reinhardt, Khaoula El Idrissi, Stephan Koch et Steve Christin», explique Gilles Pavillon, directeur général de la fondation.

Les étudiants ont réalisé ce site dans le cadre de leur formation, ce qui leur a permis de mettre en pratique les connaissances acquises pendant leur cursus d'études. Après plus de 500 heures de travail, le site est opérationnel (www.enfvie.ch).

De la page d'accueil, qui reprend les couleurs et le «logo» de la fondation (un cube qui s'ouvre), plusieurs fenêtres permettent à l'internaute d'entrer en contact avec l'institution. D'une manière attractive, il a la possibilité de se renseigner sur les activités organisées par L'Enfant c'est la vie, qui accompagne les enfants et leurs familles. Il peut découvrir ces différents lieux de vie en textes et en images.

«La ligne générale qui a guidé notre travail, c'était de garder en tête l'esprit dans lequel travaille la

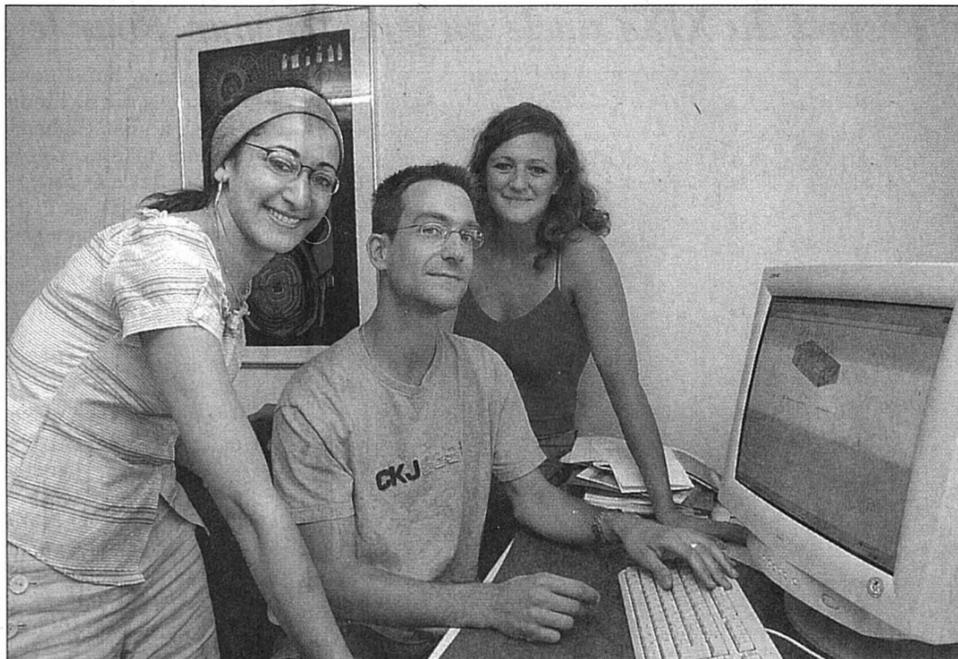
fondation, expliquent les concepteurs du site. Avant de commencer, nous n'avions pas tellement conscience des problèmes qu'elle pouvait gérer. Pour ma part, j'avais un a priori négatif sur de telles institutions. Pour moi, elles possédaient une image plutôt renfermée sur elles-mêmes. Mais aujourd'hui, nous espérons combler ce déficit en offrant à la

fondation la possibilité de gérer son image. Bref, nous espérons recevoir les personnes naviguant sur le site avec la même qualité que celles accueillies par la fondation», explique Steve Christin, un des concepteurs du site.

Pour le directeur général de la fondation, «ce site répond à deux exigences: le professionnalisme et l'ouverture. D'une part,

nous avons confié la création de notre site à des professionnels. D'autre part, celui-ci ne s'adresse pas seulement aux personnes et partenaires concernés: il veut aussi marquer son ouverture à la population. Et, qui sait, bénéficier de ses compétences».

Comme le dit Gilles Pavillon, «on n'est jamais aussi fort qu'en nous unissant aux autres». /JNI



Trois des quatre concepteurs du site: Khaoula El Idrissi, Steve Christin et Félicie Reinhardt (de gauche à droite). PHOTO GALLEY

Participants séduits par le Cifom-ET

Le Locle ■ Les enseignants des cours epch.ch saluent la qualité des infrastructures.
Vom Lehrer zum Manager: ein neuer Kurs vermittelt das Rüstzeug für die Schulleitung

Les cours suisses de perfectionnement pour les enseignants epch.ch se passent en partie au Locle, ce qui ne s'était encore jamais produit, notamment des cours d'informatique à l'Ecole technique du Cifom. «Nous avons mis à disposition nos infrastructures», explique le directeur, Gérard Triponez. Le service informatique de l'école a installé des logiciels en allemand, et le Cifom-Café est resté ouvert pour les repas de midi. «Nous avons applaudi des deux mains lorsqu'on nous a demandé notre participation». Responsable de l'organisation epch.ch, Alexandre Houllmann relève: «Nous sommes persuadés qu'il faut travailler ensemble. Nos infrastructures sont communes, La Chaux-de-Fonds n'a pas la capacité de tout faire. L'Ecole technique est un centre moderne, bien équipé au niveau informatique, ce que nous n'avons pas à La Chaux-de-Fonds». Les avis qu'il a déjà recueillis parmi les enseignants sont élogieux: «Ils n'avaient jamais eu de conditions de travail si adéquates avec un suivi si efficace. Ils ont relevé le très bon niveau de ce service informatique».

Organisation parfaite

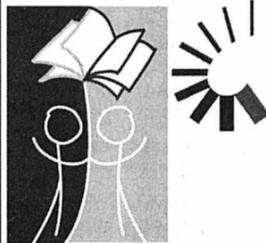
Lors d'un de ces cours, nous avons interrogé quelques participants, par l'entremise de Monika Hasler, de Birmensdorf (ZH), l'une des responsables et par ailleurs enseignante en langues. «Ici, tout est «superstandard», c'est très bien installé», appréciait un enseignant bernois, qui connaissait déjà la région pour y être venu en «classe verte». Il a l'intention de revenir: «On aime beaucoup le Jura, et on a de chance avec ce temps». De l'avis général, l'école les a séduits: «C'est formidable, tout fonctionne, il y a beaucoup de place, nous avons tout le matériel technique nécessaire». Les participants apprécient aussi l'accueil: «Le premier jour, une personne responsable de l'école est venue nous saluer et tout régler».

Quelques remarques aussi sur la ville du Locle: l'accueil est apprécié, la fraîcheur des pelouses de la piscine aussi, mais des regrets quant à la rareté des transports publics: «On se sent un peu oubliés, loin du centre». En revanche, les Moulins souterrains se sont attirés de beaux éloges: «Spannend!», nous résumait-on jeudi

passé, à l'issue d'une visite guidée. «Nous avons réellement beaucoup de respect pour tous ces travaux réalisés. Quand on voit les photos du début...»

Alexandre Houllmann reprend: «Nous sommes dans un rapprochement inéluctable des deux villes, afin d'être une entité assez forte pour être entendue à l'extérieur, et cela sans perdre nos identités respectives. Nous avons beaucoup à gagner à travailler ensemble». Dans ce sens, «L'Ecole technique du Cifom est typiquement un produit loco-chaux-de-fonnier. C'est cette voie qu'il faut suivre». /CLD

epch.ch
swch.ch slk 2003



Le Locle
La Chaux-de-Fonds

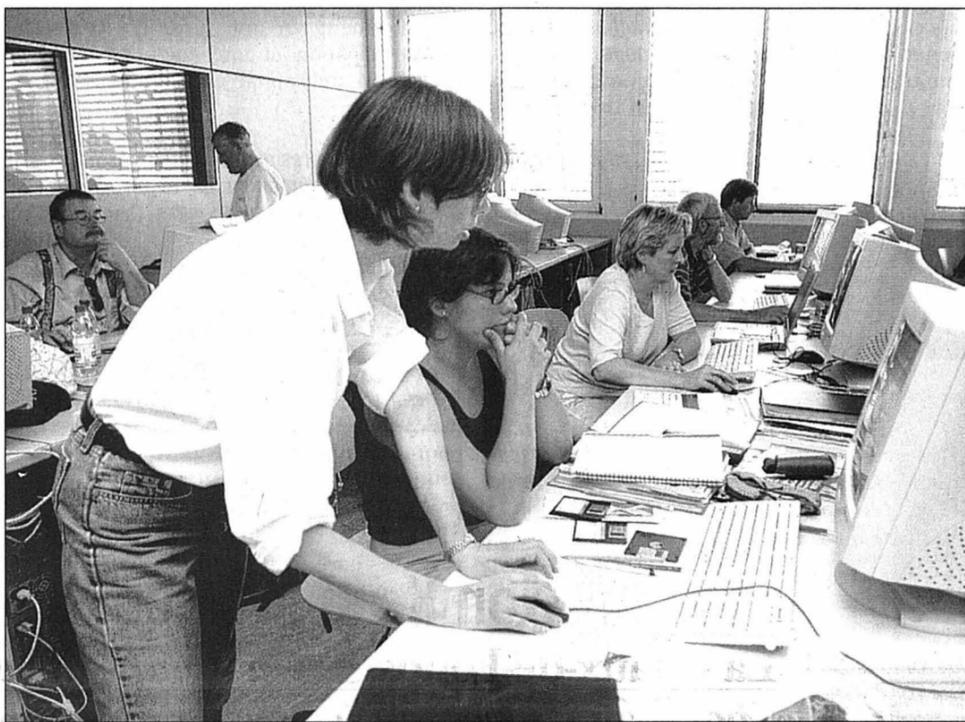
Schüler, Eltern, Behörden, Politik, Wirtschaft und Wissenschaft (Stichwort: Pisa-Studie) stellen immer mehr Ansprüche an die Schule. Konfliktsituationen, Reformpläne, Sparaufträge, Qualitätssicherung, Teamkultur, Mitarbeiterbeurteilung oder Öffentlichkeitsarbeit sind Elemente, die einer übergeordneten Betreuung und Koordination bedürfen. Für diese anspruchsvolle Aufgabe ist der Schulleiter, bzw. die Schulleiterin zuständig. Immer mehr Schulhäuser in der Schweiz werden mit einer solchen Stelle aus-

gestattet. Nicht selten übernimmt ein Mitglied des Lehrerkollegiums das neue Amt, wird damit also quasi über Nacht vom Teamkollegen zum Manager eines kleinen bis mittleren Betriebes. Ein Sprung ins kalte Wasser. Um den frischgebackenen Schulchefs diesen Sprung zu erleichtern, organisieren verschiedene Kantone berufsbegleitende Schulleiter-Ausbildungen.

Erstmals bietet jetzt «swch.ch» einen Lehrgang mit Schlusszertifikat an, der in den Schulferien absolviert werden kann und zu dem auch pädagogisch Geschulte ohne Leiterstelle Zutritt haben. «Es ist sinnvoll, sich in diesem Bereich fortzubilden, bevor man eine Schulleiterstelle hat», findet Annelise Wehrli Gisler, welche die Ausbildung mit ihrem Mann Hans-Peter Gisler initiiert hat und teilweise auch leitet. Das Ehepaar Gisler - beide sind ehemalige Lehrkräfte, Teilzeitschulleiter und Inhaber eines Beratungsbüros in Winterthur - hat auch den Anstoss für den «swch.ch»-Kurs «Führungsentwicklung für Frauen» gegeben, der heuer wieder im Programm war.

Starke Nachfrage

Das Interesse am neuen Angebot war derart gross, dass nicht alle Interessenten aufgenommen werden konnten. Auch der nächste Kurs, der im kommenden Jahr startet, ist schon fast ausgebucht. Der Weg zum Zertifikat führt über drei Grundlagen- und zwei Aufbaumodule, wobei ein Modul jeweils eine Woche in Anspruch nimmt. Es folgen ein Gruppen- und Einzelcoaching, eine Arbeitsphase in einer Lerngruppe und die Zertifikatsarbeit. Laut Hans-Peter Gisler stehen die Chancen gut, dass der Abschluss dereinst gesamtschweizerisch anerkannt wird: «Die Erziehungsdirektorenkonferenz hat eine Arbeitsgruppe zu diesem Thema eingesetzt.» Die Teilnehmer des laufenden Lehrgangs loben das Angebot als vielseitig und praxisnah. «Positiv finde ich vor allem, dass man Leute aus der ganzen Schweiz oder gar Liechtenstein trifft, verschiedene Schul- und Schulleitungssysteme kennenlernt und vom Austausch profitiert», erklärt eine Teilnehmerin. /PFR



En plein cours d'informatique, dans une salle du Cifom-ET: «C'est formidable, tout fonctionne».

PHOTO GALLEY

Animations du jour

De 10h à 17h: à la bibliothèque et dans les cinq musées de la ville: exposition «Point(s) d'eau». Entrée gratuite avec la carte «Sésame».

Dès 17h: possibilité de pratiquer la musique au Conservatoire (av. Léopold-Robert 34, entrée sur le côté).

17h-19h: sport libre (basket, volley, foot) au Pavillon des sports (Charrière 68).

17h-19h30: visite guidée des Moulins sou-

terrains du Col-des-Roches (départ à 17h au collège de l'Ester. Prix réduit avec la carte «Sésame»).

En soirée: au «Treff» du P'tit Paris («Chaux la Terrasse»): accordéon et guitare, avec Olivier Forel et Felipe Azevedo, pour «le choc des cultures»: des rythmes afro-brésiliens ou des mélodies du monde sur le principe «tous égaux, tous différents». /rgt

Tages-Aktivitäten

10 bis 17 Uhr: In fünf Museen und der städtischen Bibliothek ist die Ausstellung «Point(s) d'eau» zu sehen. (Gratiseintritt mit «Sesam-Karte»).

Ab 17 Uhr: Möglichkeit zum Musizieren im Konservatorium, (avenue Léopold Robert Nr. 34, Seiteneingang).

17 bis 19 Uhr: Freies Spiel (Basket-, Volley-, Fussball) im Sportpavillon (Charrière 68).

17 bis 19.30 Uhr: Führung durch die unterirdischen Mühlen des Col-des-Roches. (Abfahrt: 17 Uhr, Schulhaus Ester. Reduzierter Preis mit «Sesam-Karte»).

Abends im Treff Le P'tit Paris: Akkordeon- und Gitarrenkonzert mit Olivier Forel und Felipe Azevedo. Afro-brasilianische Rhythmen und Melodien aus aller Welt. Motto: «Alle gleich, alle verschieden». /pfr

Trompe-l'œil à la rue de l'Industrie 15

La Chaux-de-Fonds ■ Réfection de façade réussie dans la vieille ville, où deux hommes remettent l'esprit du XIXe siècle au goût du jour. Pour le plus grand plaisir des yeux



Dans ce quartier datant du milieu du XIXe siècle, la façade de l'immeuble de la rue de l'Industrie 15 attire l'œil.

PHOTO GALLEY

En flânant dans le quartier de la rue de l'Industrie, à La Chaux-de-Fonds, cette maison, comme sortie d'une autre époque, attire l'attention. Il faut vraiment toucher la façade pour s'apercevoir que la partie inférieure, qui redonne tout son cachet à cette habitation de trois étages, n'est en fait qu'un trompe-l'œil!

Très prisés à l'époque

Dans ce quartier datant de 1850, des traces d'anciens trompe-l'œil sont encore visibles sur de nombreuses maisons. Jean-Daniel Jeanneret, responsable du patrimoine au Service d'urbanisme de La Chaux-de-Fonds, et Philippe Rufenacht, artiste peintre et peintre en bâtiment, ont voulu conserver l'esprit du

XIXe siècle. «A l'époque, la majorité des façades étaient des trompe-l'œil car les gens n'avaient pas les moyens de s'offrir de belles façades en pierre», disent les auteurs de la réfection.

En dessus de la partie en trompe-l'œil, un crépi minéral à la chaux est appliqué de manière traditionnelle. Le soubassement en pierre du Jura est d'origine, et les auteurs ont ajoutée une frise. A la demande du propriétaire, un trait rouge a été tracé autour des fenêtres et des portes pour conserver un esprit théâtral. Les volets doivent encore être recouverts d'une couche de peinture, dans les tons de la maison.

Propriétaire séduit

Philippe Rufenacht et Jean-Daniel Jeanneret ont

d'abord dû contacter le propriétaire, un écrivain allemand habitant La Chaux-de-Fonds depuis 19 ans, qui s'est laissé séduire. «Il s'agit d'une première, nous voulons en faire un exemple!», s'exclame Jean-Daniel Jeanneret. Comme dans toute réfection, le projet doit être soumis au service de l'urbanisme, qui donne son autorisation. Puis une concertation est organisée entre les parties. Cette procédure est nécessaire à la sauvegarde du patrimoine chaux-de-fonnier. A noter que la commune participe financièrement à ce genre d'heureuse initiative.

Longtemps délaissé, ce quartier plein de charme retrouverait un visage plus lumineux et plus accueillant si le modèle était imité. /CAM

A la conquête de l'eau courante

La Chaux-de-Fonds ■ Dans le cadre de «Point(s) d'eau», une exposition retrace les principaux chapitres de l'arrivée du précieux liquide dans la ville

Par
Carole Morgenthaler

Par cette chaleur écrasante, rien de mieux qu'un verre d'eau fraîche du robinet pour se désaltérer. Mais d'où vient ce précieux liquide? Le Musée d'histoire retrace l'arrivée de l'eau courante à La Chaux-de-Fonds, mêlant judicieusement histoire, problèmes contemporains et projection dans le futur.

L'exposition du Musée d'histoire de La Chaux-de-Fonds comporte trois volets. La mise en place de l'adduction d'eau de la ville est le premier aspect abordé.

Audacieux projet

Au XIXe siècle, La Chaux-de-Fonds est en plein essor démographique et la crise horlogère attire de nombreux étrangers. L'approvisionnement en eau devient problématique car les sources proches ne sont pas assez abondantes. Guillaume Ritter, d'origine alsacienne et établi à Neuchâtel, apporte la solution en imaginant un projet audacieux. L'eau captée dans les gorges de l'Areuse est hissée au sommet du massif en

utilisant la force hydraulique de la rivière. Puis elle est conduite à destination par un réseau souterrain de 20 km utilisant la pente naturelle. En 1887, l'adduction d'eau de La Chaux-de-Fonds est inaugurée. L'eau courante améliore considérablement l'hygiène et le confort.

En 1888, la Fontaine monumentale est réalisée pour célébrer la mise en place du réseau qui alimente la ville encore aujourd'hui. La même année, un programme de réaménagement urbain verra naître l'avenue Léopold-Robert, dont la fontaine est le point de départ.

Le second point abordé est celui de la modernisation du réseau d'adduction. Depuis 1995, un réseau supplémentaire distribue notamment l'eau en période de sécheresse à La Chaux-de-Fonds, au Locle et aux Brenets. L'amélioration de la qualité de l'eau est un nouveau défi. Dans ce but, un procédé de filtration membranaire a été mis sur pied. Il élimine toutes les bactéries et les parasites contenus dans l'eau. Des essais pilotes ont eu lieu pendant l'hiver 2001-2002. Ils ont prouvé

que ce type de filtration devrait résoudre les problèmes engendrés par de fortes précipitations et réduire la teneur en additifs et sous-produits de chloration, qui dépasse le seuil de tolérance, entré en vigueur en mars 2002.

Avec Plonk et Replonk

L'exposition se termine par une représentation humoristique et futuriste de La Chaux-de-Fonds, imaginée par Plonk et Replonk. En 3003, la ville, rebaptisée «Eaux-de-Fonds», est devenue le siège de la Bourse mondiale de l'eau minérale. D'étranges animaux, comme les vanards (tête de vache, corps de canard) ou les vygnes (tête de vache, corps de cygne), peuplent les bassins fluviaux eaux-de-fonniers. Le Lacle, anciennement Le Locle, est rehaussé sur pilotis. Enfin, Paris, qui est approvisionné en eau par le lac de Neuchâtel, offre à La Chaux-de-Fonds une réplique de la tour Eiffel en guise de remerciement. /CAM

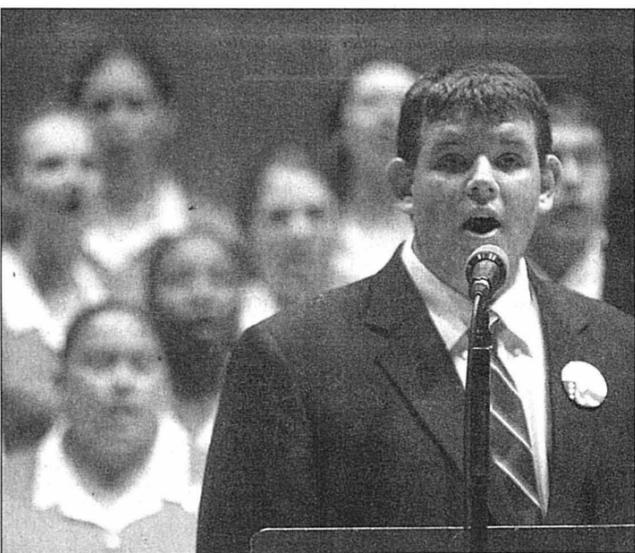
«Point(s) d'eau», «La ruée vers l'eau», jusqu'au 14 septembre au Musée d'histoire de La Chaux-de-Fonds



Avant d'être monumentale, la grande fontaine installée pour l'inauguration de l'arrivée des eaux du Val-de-Travers à La Chaux-de-Fonds, en 1887, était un jet d'eau.

DOCUMENT MUSÉE D'HISTOIRE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Des voix de l'Amérique



Les 160 jeunes de Sound of America sont arrivés dimanche soir en plein dans l'orage et ont dû attendre une accalmie pour quitter leur car. Ce fut ensuite la course pour manger et s'installer au Temple Farel afin de donner concert, sous la direction de Clyde M. Barr. Ces désagréments n'ont nullement terni leur joie de chanter à La Chaux-de-Fonds et ils se réjouissent déjà de retrouver la Salle de musique l'année prochaine. Le public, fort nombreux malgré l'orage, leur a fait fête, appréciant leur répertoire très vivant.

PHOTO MARCHON

Artistes cherchent lits

La Chaux-de-Fonds ■ Appel de la Plage des Six-Pompes

Pour sa 10e édition, la Plage des Six-Pompes, qui se déroulera du 4 au 9 août prochain à La Chaux-de-Fonds, a décidé de loger une trentaine d'artistes qui se produiront durant le festival à l'ancien hôtel de la Balance. Pour cela, les organisateurs ont besoin de lits, d'oreillers ou encore de duvets. Les couvertures sont en nombre suffisant, grâce au soutien d'Emmaüs.

Tout don est le bienvenu, sachant que pour des ques-

tions pratiques d'organisation, la literie ne pourra pas être rendue. Une camionnette de l'équipe d'accueil est à disposition pour le transport. Mais l'idéal pour les organisateurs serait que les donateurs amènent leurs affaires directement à l'hôtel de la Balance. Pour tous renseignements à ce sujet ou pour bénéficier de la camionnette, le bureau de l'association Agora est à disposition du lundi au vendredi, de 10h à midi (tél. 032 967 89 95). /mas

Destination Kribi, objectif partage

La Chaux-de-Fonds ■ Un groupe de jeunes est parti au Cameroun pour construire une halle

C'est tôt ce matin que sont partis les onze jeunes Montagnons et les cinq Lausannois participant au programme Kribi. Accompagné par Roger Mbu-rente et le pasteur Daniel Mabongo, ce groupe de 18 personnes, âgées de 18 à 25 ans, s'est envolé pour Kribi, au Cameroun.

Ville balnéaire d'environ 40.000 habitants, Kribi est située à 100 km au sud de Douala, la capitale économique. Dans ce décor exotique, le groupe participera pendant un mois à la construction d'une halle polyvalente destinée aux jeunes de la région. Il donnera parallèlement des cours de soutien pour les écoliers en difficultés et organisera des cours d'alphabétisation pour les personnes ne sachant ni lire ni écrire.

«Nous travaillerons sur le

chantier le matin et nous donnerons les cours l'après-midi», explique Valérie Matile, une des participantes au projet. «Nous sommes tous très motivés», assure-t-elle. Pour mettre à l'épreuve leur solidarité, ainsi que leur bonne entente, les participants ont organisé un week-end au Grand-Saint-Bernard, et le constat est édifiant: «L'entente est excellente et ça s'annonce très bien», se réjouit Valérie Matile.

Bons soutiens

Ce projet a demandé beaucoup d'efforts car les charges financières étaient très lourdes, soit environ 20.000 francs pour la participation à la construction de la salle, ainsi que 16.000 francs pour le coût du séjour. Pour pallier ces dépenses, les participants ont organisé plusieurs dîners de solidarité, des ventes au marché et aux nocturnes,

ainsi que des demandes de dons. Leur appel a été entendu, car le Parlement des jeunes et le Lion's club leur ont alloué des subventions et plusieurs entreprises de la région, ainsi que des particuliers, les ont gratifiés de dons.

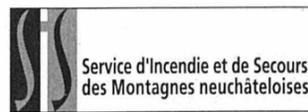
A la fin du compte, heureuse surprise, il ne leur restait à payer que le billet d'avion, d'autant plus que «les vaccins nous ont été offerts par le docteur Francine Glassey-Perrenoud», précise Valérie Matile. Sur place, les 18 participants seront accueillis par une équipe de jeunes Camerounais, qui «nous aideront à prendre conscience des réalités de la vie camerounaise et à découvrir la culture locale».

Malgré le fait qu'ils partent en pleine période de mousson, ils espèrent profiter pleinement de leur séjour et accomplir tout ce qu'ils avaient prévu. /DAE



Les onze Chaux-de-Fonniers sont partis ce matin à la découverte de la vie camerounaise.

PHOTO SP



Depuis dimanche à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à onze reprises.

Interventions ambulance.

Hier, à La Chaux-de-Fonds, à 2h48, pour un malaise avec transport à l'hôpital; à 9h26, pour un transfert de malade à l'hôpital de l'île à Berne; à 10h52, pour un malaise avec transport à l'hôpital; à 14h02, pour un malaise avec transport à l'hôpital; à 14h30, pour un malaise sans transport.

Autres interventions. Dimanche, à La Chaux-de-Fonds, à 19h38, rue du Locle 44, pour dégager le système d'évacuation saturé; à 20h01, pour un écoulement d'eau difficile, Léopold-Robert 31; à 20h01, pour une fumée suspecte qui était en fait un brouillard d'orage. Hier, à 13h52, pour une alarme feu, avenue Léopold-Robert 29; au Locle, à 15h45, pour une alarme feu automatique, sans suite; à La Chaux-de-Fonds, rues Stavay-Mollondin - Alexis-Marie-Piaget, pour enlever une branche cassée menaçant de tomber. /comm-réd

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence et ambulance: 144.

LA CHAUX-DE-FONDS

- Permanence médicale: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie d'office: Centrale, L.-Robert 57, jusqu'à 19h30, ensuite appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.
- Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: 9-15h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 732 49 88.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: jusqu'au 16 août lu-ve 15-19h, 1er août fermé. Bibliothèque des Jeunes I: du 19.7 au 2.8 fermé; du 4 au 16.8, lu-ve 15-18h. Bibliothèque des Jeunes II: fermé du 12.7 au 16.8. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Mélèzes: tous les jours 9h-20h.
- Piscine des Arêtes: fermée jusqu'au 3 août.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Chaux la terrasse Animation musicale au P'tit Paris, Progrès 4.

DEMAIN

- Chaux la terrasse Animation musicale au P'tit Paris, Progrès 4.

LE LOCLE

- Pharmacie de service: Casino, Daniel-JeanRichard 39, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Permanence médicale: 144. Lu-ve de 8h à 18h, permanence médico-chirurgicale (hôpital) 032 933 61 11.
- Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.
- Dentiste de garde: 144.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: fermé jusqu'au 3 août. Bibliothèque des jeunes: fermé jusqu'au 10 août. Ludothèque: fermé durant les vacances scolaires.

PISCINE

- Piscine du Communal: tous les jours 9h-20h.

A saisir illico.

**Valable du
22.7 au 28.7**



3 pour 2

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!

**Raviolo Bio aux
légumes Anna's Best**
le lot de 3x250 g

840

au lieu de 12.60

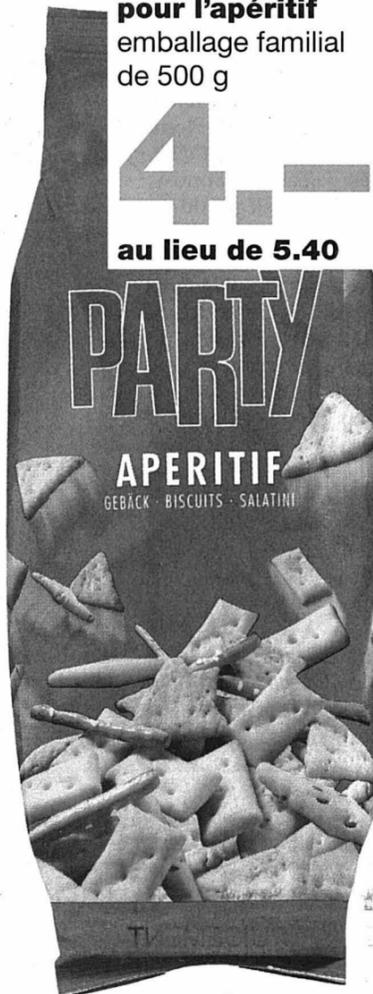


JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!

**Biscuits
pour l'apéritif**
emballage familial
de 500 g

4.-

au lieu de 5.40



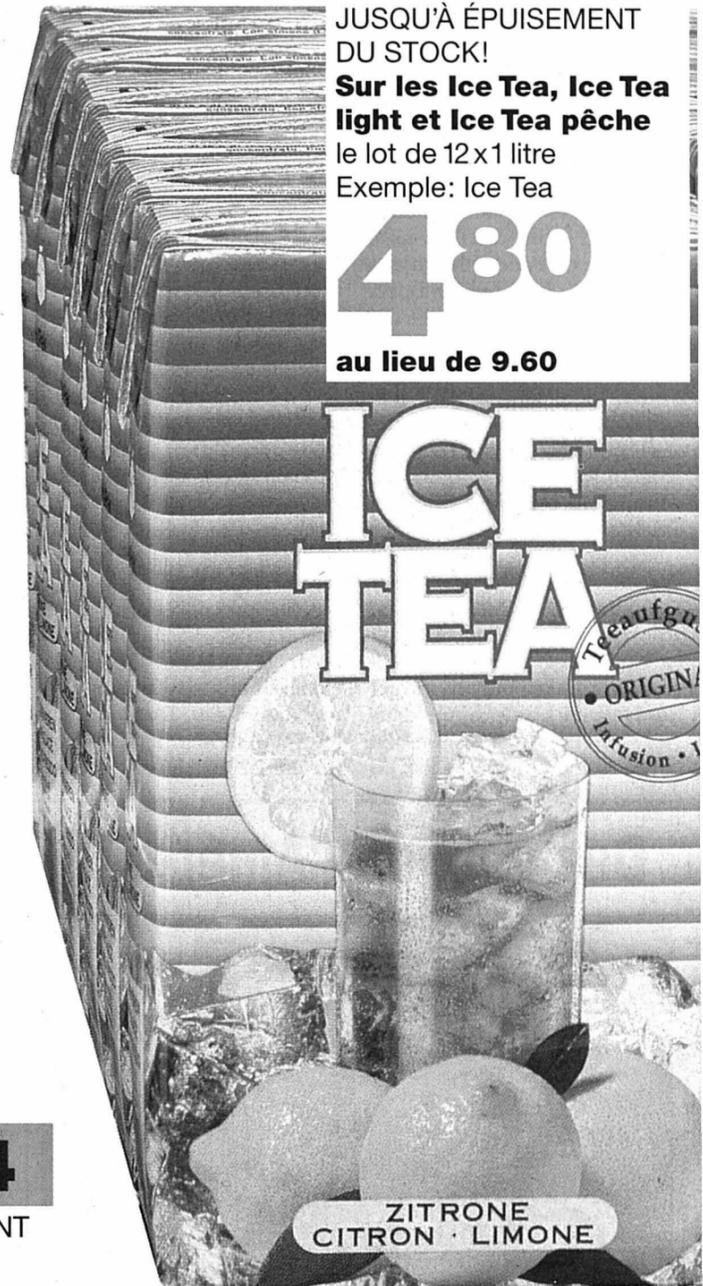
50%

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!

**Sur les Ice Tea, Ice Tea
light et Ice Tea pêche**
le lot de 12x1 litre
Exemple: Ice Tea

480

au lieu de 9.60



ZITRONE
CITRON · LIMONE



6 pour 4

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!

**Tous les desserts
lactés**

«Crème Dessert»
en emballage de 6x125 g

1.90

au lieu de 2.85

**AKTION
AZIONE**

6x125g
750 g

**33%
gratis
gratuit**

1.90

Statt
au lieu de
invece di

~~2.85~~

6x125g

**Tous les bâtonnets
de crème glacée**
l'emballage de 12 pièces

550

au lieu de 7.20



MIDOR

12 Stück
zu
pièces de
pezzì da 40 g

**Sur tous les
mélanges déjà prêts
pour cakes Classic**

à partir de 2 articles
-.60 de moins l'un

Exemple: cake au citron
600 g

180

au lieu de 2.40

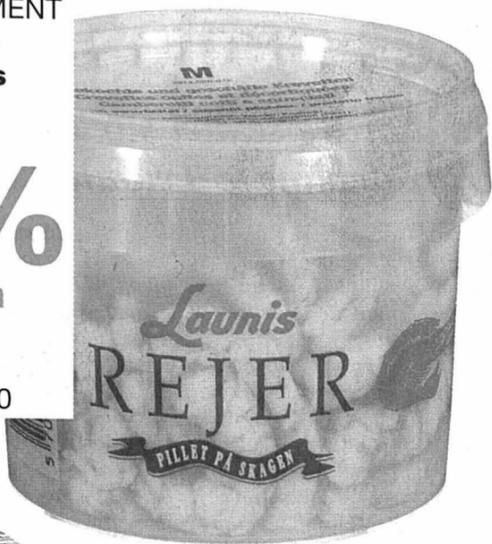


Mélange pour
RONEN
CAKE
CITRON

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
**Sur les crevettes
cuites**
en saumure

25%
de réduction

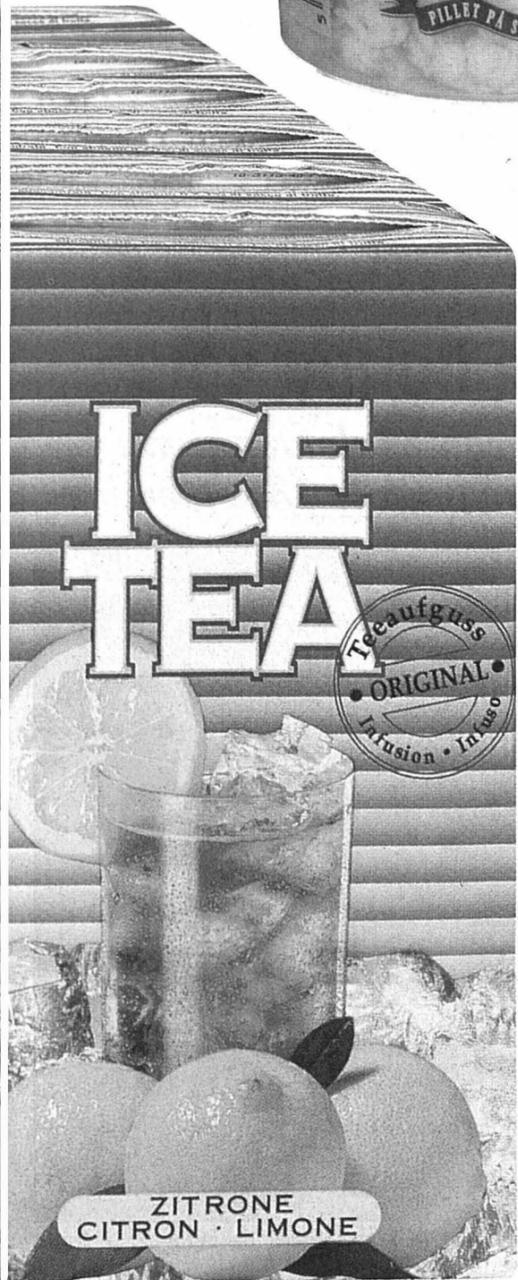
Exemple:
pot de 150 g
6.30 au lieu de 8.40



JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
**Essuie-tout ménager
Hopi Fashion**
6 rouleaux

5.-

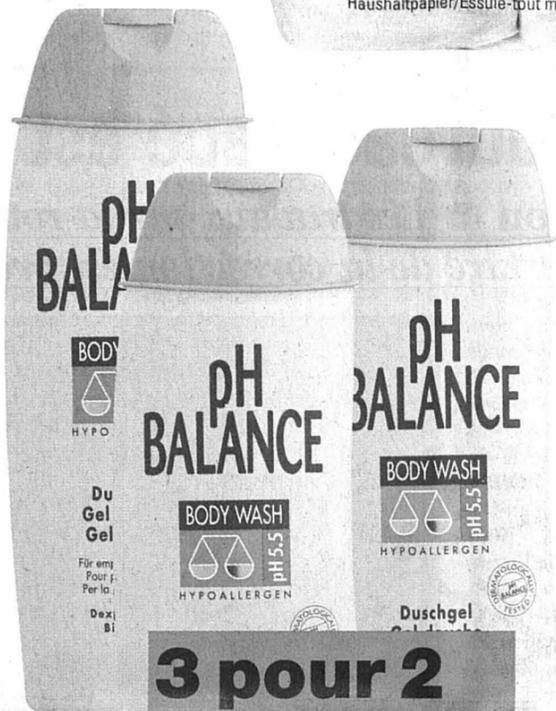
6 2 45 +
Haushaltpapier/Essuie-tout ménager/Carta per uso domestico



**ICE
TEA**

Teeaufguss
ORIGINAL
Infusion • Infuso

ZITRONE
CITRON • LIMONE



3 pour 2

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
Gel-douche pH-Balance
en lot de 3
3 x 250 ml

9.60

au lieu de 14.40
**Savon liquide
pH-Balance**
distributeur + sachet de
recharge, en lot de 2
300+500 ml
7.80 au lieu de 10.30

Sur tous les sachets
de congélation
et multusage Tangan
(excepté M-Budget)
à partir de 2 articles
-.50 de moins l'un
Exemple: sachets multusage

-.60
au lieu de 1.10



JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
**T-shirts pour homme
en lot de 3**
100% coton, manches ¼
tailles diverses
(art. n° 8212.306)



ENGAGEMENT
migros.ch

18.-



JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
**Serviettes de
démaquillage Linsoft**
en lot de 3
Exemple: serviettes
à démaquiller Linsoft
en boîte
3 x 150 pièces

4.20
au lieu de 5.40

Biscuits/Confiserie

**Gaufrettes au coco
et au gianduja Capri**
105 g
2.20 au lieu de 2.80

Boissons

Sur les boissons
énergétiques
**Sponser et
M-Isodrink en poudre**
20% de réduction

Epicer/Apprêter

Sur toutes les olives
en sachet
20% de réduction

Frais et déjà prêt

**Salade de céleri
Anna's Best**
180 g
1.60 au lieu de 2.-
400 g
3.20 au lieu de 4.-

Fromage

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
**Snacks au fromage
Pik & Croq'**
le lot de 2 x 140 g
4.30 au lieu de 5.60

Garnitures/Potages

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
Spaghetti Tipo M
l'emballage de 4 x 750 g
7.10 au lieu de 9.20

**Produits/Ingrédients
de boulangerie**

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
**Fruits secs mélangés
Sun Queen**
le sachet de 400 g
4.- au lieu de 6.-

Produits laitiers

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
3 pour 2
**Tous les
Energy Drink**
en lot de 3 x 330 ml
2.60 au lieu de 3.90

Surgelés

Sur tous les sorbets
de 800 ml
1.30 de moins
Exemple:
sorbet au citron
3.80 au lieu de 5.10

Hygiène/Cosmétiques

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
3 pour 2
**Douche Wave
Magic Men**
le lot de 3 x 250 ml
7.60 au lieu de 11.40

MIGROS
ÉVIDEMMENT

Festi-vau n'a pas dit son dernier mot

Vaumarcus ■ Le festival devrait connaître une nouvelle édition

Non, Festi-Vau n'est pas mort. Après une édition 2002 boudée par le public, l'avenir du festival de Vaumarcus était incertain. Pourtant, l'esprit de ce grand spectacle, malmené par cet insuccès, n'en a pas pour autant été enterré par ses initiateurs. Après une année de pause, Festi-Vau devrait reprendre son élan pour une édition 2005.

Principaux artisans de la manifestation, Mouna et Roland Walter admettent que l'aventure de l'été passé leur a infligé une grande baffé, à laquelle ils ne s'étaient pas attendus. «Un Américain à Paris», comédie musicale pourtant haute en couleur, n'a pas attiré le public escompté sur les hauts de Vaumarcus. Les époux Walter n'ont cependant pas l'intention de laisser tomber le festival. «De nombreux facteurs sont à l'origine de cette mauvaise surprise, expliquent-ils. C'était surtout la faute à pas de chance, comme on dit. Et ce sont les aléas de tout événement en plein air.»

«Tout cela nous a permis de réfléchir à l'avenir du festival, confie Mouna Walter, directrice artistique du spectacle. En 2000, «West Side Story» avait été un succès, avec une moyenne de 480 personnes par soirée. Pour «Un Américain à Paris», c'était à peine la moitié. Heureusement,

nous n'avons eu que des éloges sur le contenu du spectacle.» Dans les coulisses, l'entente entre artistes a été excellente, et c'est également pour cette ambiance que les Walter n'ont pas l'intention de baisser les bras. «Notre chorégraphe, Stéphane Victoria, a réalisé un travail énorme, en créant également des costumes magnifiques, s'enthousiasme Mouna Walter. Il a donné une impulsion extraordinaire au festival.» C'est pour toutes ces raisons, aussi, que Festi-Vau ne mourra pas.

Deux ans de travail

La préparation d'un spectacle demande deux ans de travail acharné à ses artisans. «Tout le temps que nous y consacrons reste toujours un plaisir, souligne Mouna Walter. Mais cela demande un investissement énorme. C'est pourquoi je ne suis pas fâchée d'avoir eu une «année sabbatique». Cela ne m'empêche pas d'avoir déjà quelques idées pour le prochain spectacle.» Elle s'y attellera dès cet automne.

«Par ailleurs, pourquoi ne pas envisager de nous produire dans un lieu couvert, mais qui offrirait une ouverture sur l'extérieur?», suggère Roland Walter. Après tout, le but de Festi-Vau est avant tout de permettre à de jeunes artistes de monter sur scène, et d'organiser un rendez-vous culturel dans la région bérochale. /CPA

La faute à la météo

C'est en premier lieu la météo, désastreuse pour un mois d'août, qui a desservi l'édition 2002 du festival. Il faisait froid, et la pluie s'est abattue sur le site, laissant le sol terriblement boueux. «Nous avions même dû reporter une des représentations pour cause d'orage, se rappelle Roland Walter. Il est certain que la gadoue n'incite pas les gens à sortir de chez eux.»

Par ailleurs, le grand attrait de l'exposition nationale et de ses spectacles y est sans doute également pour quelque chose. «Les médias, tout comme le public, étaient trop occupés par l'Expo pour s'occuper de nous», résume Roland Walter. Enfin, le mauvais fonctionnement du

système de billetterie par téléphone a sans doute également joué un rôle négatif. «C'était un essai, nous manquions d'expérience et notre numéro d'appel unique a été un échec total.»

Résultat des courses, Festi-Vau 2002 boucle ses comptes avec une perte de 50.000 francs, couverte à raison de 30.000 francs par le fonds de roulement, le reste ayant dû être puisé dans les poches des organisateurs. «L'esprit de Festi-Vau est de mettre sur pied une manifestation non lucrative, et il est prévu que les éventuels bénéfices soient reversés au fonds de roulement. Cependant, il est clair que nous n'avons pas envie de perdre encore de l'argent dans l'organisation du festival.» /cpa

Trois malheureuses petites victimes

Boudry ■ Accusé d'actes d'ordre sexuel sur des enfants et de pornographie, il comparait devant le Tribunal correctionnel

La petite cinquantaine, l'homme qui comparait hier matin en audience préliminaire devant le Tribunal correctionnel de Boudry a reconnu sans difficulté la quasi-totalité des actes d'ordre sexuel, commis sur des enfants entre 1993 et juillet 2002.

Ce «bon» père de famille porta tout d'abord son dévolu sur sa nièce. Seul, à son domicile, avec la petite qui n'avait alors que 8 ans, le prévenu profita de la sieste de l'enfant pour lui caresser les fesses et le sexe. Admettant les faits, l'homme nia cependant avoir, à l'époque,

exigé de l'enfant qu'elle ne raconte rien à ses parents.

En vacances à Nice, alors que la gamine arborait fièrement ses 14 ans, il profita de ce qu'elle dormait pour se coucher sur son jeune corps, le caressant avec insistance et précision durant un bon quart d'heure. Des gestes particulièrement immondes qu'il répéta d'ailleurs peu de temps après, mais à la plage d'Auvernier.

L'amie de sa fille

Non content d'avoir lâchement abusé du corps de sa nièce, l'homme s'en prit ensuite à celui de la petite co-

pine de sa fille. Il invita aussi les deux enfants à visionner au moins à deux reprises, du haut de leurs 11 ans à peine, des cassettes pornographiques. Un triste spectacle durant lequel il se masturba et éjacula. Des actes innombrables que ce père de famille prétend avoir accomplis dans un but didactique.

Délinquant primaire, le prévenu pourrait risquer deux ans de prison. «C'est, en tout cas, la peine qu'avait requise le procureur général pour des faits similaires. A l'époque, la personne qui s'était rendue coupable de ces gestes n'avait été condamnée qu'à

18 mois de prison. Elle avait, par contre, été contrainte de suivre un traitement médical». Et l'avocat du prévenu de conclure: «S'il faut protéger la société, il est impératif de se demander également pourquoi un homme agit de la sorte et, surtout, s'il est capable de recommencer. En règle générale, un traitement ad hoc s'avère être la meilleure solution. D'autant que le médecin peut, à chaque instant, demander son internement.»

Le jugement sera rendu le 12 septembre prochain à 8h30. Les parents des jeunes victimes peuvent encore exiger le huis clos, total ou partiel. /CHM

Le nouveau tracé est en bonne voie

Engollon ■ Les travaux sur la route cantonale avancent. La réouverture de la correction est prévue pour le 18 septembre

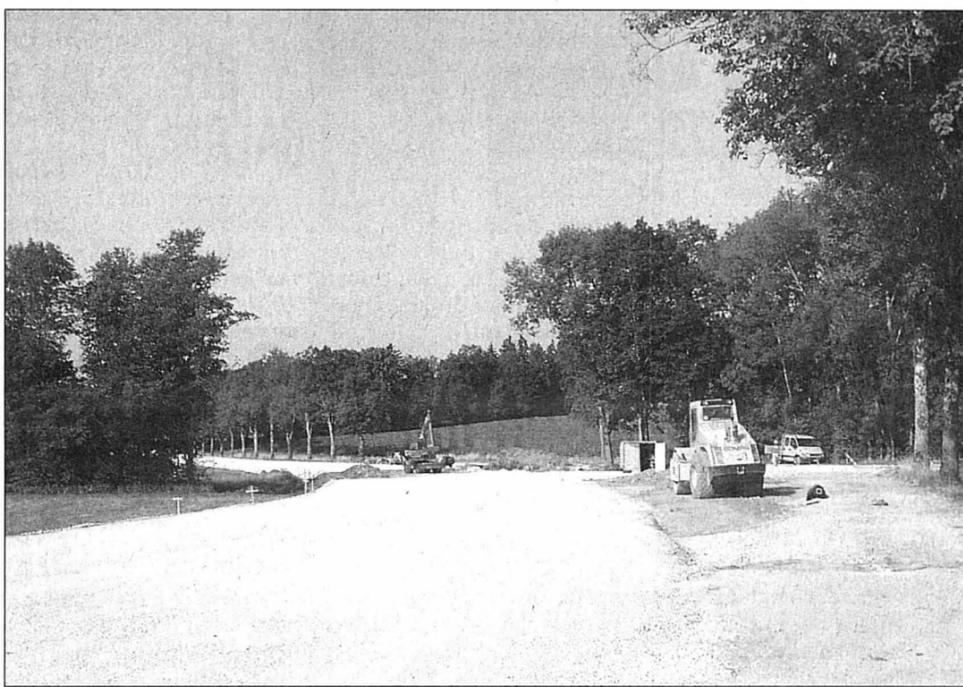
«Jusqu'à présent, nous avons disposé de conditions météorologiques très favorables. Nous sommes donc parfaitement dans les temps.» Responsable de la direction des travaux à l'Office cantonal des routes, Jean-Daniel Devaud se dit, pour l'heure, fort satisfait de l'avancement du réaménagement de la route cantonale entre la sortie de La Borcarderie et La Bonneville, près d'Engollon.

Commencée le 23 mai, cette correction du tracé, qui s'étend sur 800 mètres, devrait être achevée le 18 septembre. Actuellement, la réalisation d'un sous-voie aux Ancédants, au sud d'Engollon, est en phase terminale. La buse métallique de trois mètres de diamètre et de 16 mètres de longueur vient d'être posée. Et, dans un mois, la rampe nord, en escaliers, sera terminée.

Une autre buse, celle au travers de laquelle passera le ruisseau le Morguenet, vient également d'être installée. «Pour le bon déroulement des travaux, nous avons dû légèrement détourner ce cours d'eau, explique Jean-Daniel Devaud. Il passera ensuite, sur une longueur de 22 mètres, par cette buse, à l'intérieur de laquelle nous réaménagerons toutefois son lit afin de faire quelque chose d'esthétique et de naturel, permettant aux poissons de remonter le cours d'eau.»

Mouillé, le sous-sol

Quant à la chaussée elle-même, le gros du travail vient d'être achevé. «Nous avons mis en place la fondation sous l'en-



Avec l'abattage des arbres bordant la chaussée et l'élargissement de celle-ci, le trafic disposera d'une route au gabarit impressionnant.

PHOTOS DE CRISTOFANO

robé, explique le directeur des travaux. En août, nous poserons le revêtement bitumineux. Heureusement nous avons dû légèrement détourner ce cours d'eau, explique Jean-Daniel Devaud. Il passera ensuite, sur une longueur de 22 mètres, par cette buse, à l'intérieur de laquelle nous réaménagerons toutefois son lit afin de faire quelque chose d'esthétique et de naturel, permettant aux poissons de remonter le cours d'eau.»

Seule grande difficulté, pour l'instant, de ce chantier, l'eau qui stagne en sous-sol. «A cet endroit, le sous-sol est en effet gorgé d'eau. Aussi, pour obtenir une route stable, nous avons dû prévoir une épaisseur de chaussée de 1,5 mètre. Ce qui re-

présente beaucoup pour une route cantonale. En moyenne, toutes présentent entre 60 et 80 centimètres d'épaisseur seulement.»

Piste cyclable

Depuis le carrefour de Poil-de-Ratte, le futur tracé suivra en parallèle l'actuel, mais sera légèrement décalé au sud, avant de s'écarter vraiment du trajet précédent. A deux pistes, la nouvelle route mesurera deux fois 3,5 mètres de long. Au carrefour d'Engollon, une troisième voie de présélection de 3,3 mètres de largeur sera également réalisée.

La moitié de l'ancienne route servira, pour sa part, de piste cyclable. «Cette piste sera entièrement séparée de la future voie routière par une bordure végétalisée», précise Jean-Daniel Devaud. Cela sera nettement plus agréable pour tous les usagers, qu'il s'agisse des cyclistes ou des automobilistes.» Le pont en pierre du Morguenet fera également office de piste cyclable et de chemin piétonnier.

Devisés à un peu plus d'un million de francs, ces travaux de correction font partie du 11e crédit routier cantonal adopté par le peuple. Ils visent notamment à améliorer la sécurité sur ce tronçon reliant Valangin à Saint-Imier. /FLV



La construction du giratoire du bas de la route de Landeyeux va bon train.

Bientôt opérationnel

Fleurier ■ Dépôt ferroviaire du RVT inauguré à mi-août

Le nouveau dépôt ferroviaire des Transports régionaux neuchâtelois (TRN) – dont fait partie le Régional du Val-de-Travers (RVT) – sera inauguré à la mi-août. Les travaux touchent à leur fin, moins de deux ans après avoir débuté.

C'est le 8 octobre 2001 que les pelles mécaniques et autres trax se sont mis en action. Ils donnèrent vie à un important chantier, s'étalant sur près de 11.000 mètres carrés. Après plusieurs années de tergiversations et de réflexion, c'est sur un terrain longeant la rue des Petits-

Clos, à Fleurier, que le nouveau dépôt ferroviaire voit le jour. Un terrain qui abritait autrefois, voici déjà quelques décennies, la pisciculture de Fleurier.

L'imposant dépôt de La Piassetta sera opérationnel à la mi-août. Les compositions pourront pénétrer à l'intérieur du bâtiment par ses deux bouts. Ceci a nécessité la construction de nouvelles voies.

Le dépôt ferroviaire sera officiellement inauguré le vendredi 15 août, alors qu'une journée portes ouvertes est prévue le lendemain. /mdc

RÉGION PRATIQUE

AGENDA

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■ **Conférence** De 11h05 à 11h50, à la faculté des lettres, salle RE 48, espace Agassiz, dans le cadre des conférences publiques du cours d'été de l'Université: «Neuchâtel, carrefour de l'Europe», conférence par Jean-Pierre Jelmini, historien. Organisation: Université de Neuchâtel.

■ **Musée** De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire: «Un étonnant décor dans la cage d'escalier du musée. L'œuvre de Paul Robert et de Clément Heaton», conférence par Nicole Quillet, dans le cadre des «Mardis du musée».

DEMAIN

■ **Danse** Dans la journée, à l'ADN, Evole 31a: production de la compagnie Krassen Krastev. A 20 heures, au parking des Jeunes-Rives: «Circuit'enflex.homme», pièce à la croisée du cirque, de la danse et de la musique, présenté par Circuit'enflex. Dans le cadre d'Incidanse.

■ **Collégiale** A 20h30, à la collégiale: projection du film muet «La passion de Jehanne d'Arc» (Dreyer 1928), et concert d'orgue de Guy Bovet.

Que coûte réellement «Vaillant»?

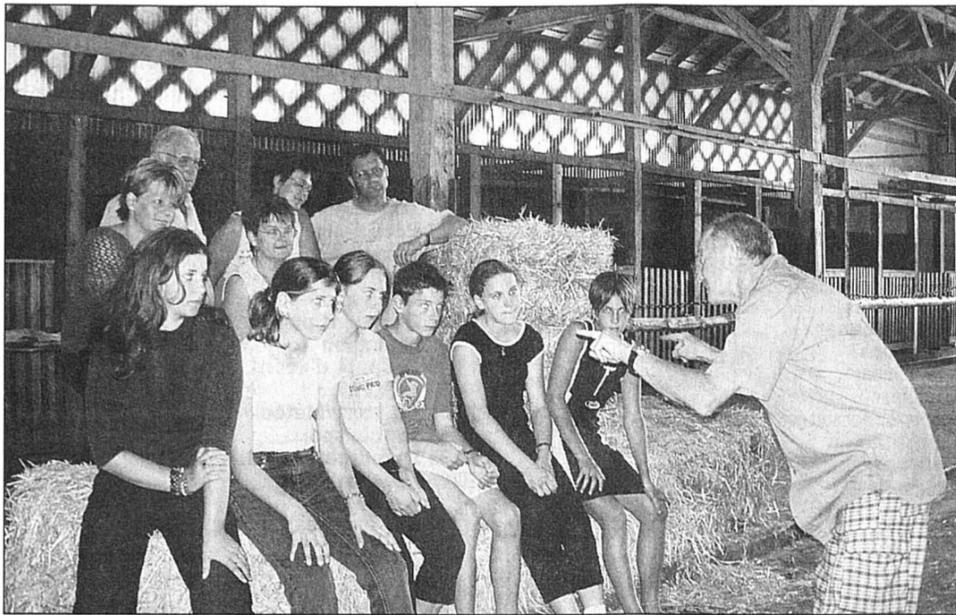
Rumeur ■ Des bruits aussi faux que malveillants circulent autour du spectacle. Gérard Demierre remet les pendules à l'heure

Par
Michel Gogniat

La rumeur. Des bruits aussi mal intentionnés que faux circulent autour de «Vaillant», le grand spectacle du 100e du Marché-Concours, à quelques jours des trois coups. Ce qui met Gérard Demierre en boule. Le metteur en scène joue cartes sur table, avance les chiffres exacts. Et donne un éclairage sur la situation des comédiens dans notre pays...

«Je suis un entrepreneur, je me dois de respecter le budget qu'on me donne», précise-t-il d'emblée. Le budget est de 342.000 francs. Il en déduit 56.000 francs pour la publicité, les frais d'impression et d'administration. Il reste donc 280.000 francs pour le spectacle lui-même.

Si l'on prend rubrique par rubrique, on constate qu'il en va de l'écriture des textes (6000 francs), de la composition de la musique et des CD (30.000 francs), des décors (60.000 francs), de l'éclairage (20.000 francs), des 200 costumes (18.000 francs), de la pyrotechnie (36.000 francs), François Béraud devant également limiter le matériel incandescent à 3000 francs par soirée! «Je tiens à dire que les quatre comédiens professionnels (réd: La Castou, Vincent Val-



«Il faut respecter le travail du comédien qui trime pour assouvir sa passion», lance le metteur en scène Gérard Demierre, ici en pleine répétition.

PHOTO GOGNIAT

lat, Diego Todeschini et Lionel Frésard) sont engagés pour un seul mois et toucheront le salaire syndical, soit 4000 francs. Pour ma part, je touche trois mois à 6000 francs». Et cela fait deux ans que le metteur en scène travaille à ce spectacle! Soulignons enfin que les autres acteurs et figurants touchent la chemise du spectacle, une entrée et une collation par soirée. Ceux qui amènent les chevaux ont droit à un petit défraiement!

«Tout est déformé à cause de la TV et du cinéma. La condition de comédien en Romandie, c'est de courir après quatre spectacles par an, sans aucune garantie... C'est trimer pour sa passion, voilà la réalité... La seule chose que je demande, c'est un peu de respect pour ce métier, lance le metteur en scène. Mon seul but, c'est que cela se poursuive, que le théâtre continue de vivre...». Et de rêver: «Dans notre métier, nous sommes un peu comme nos paysans. On

regarde le ciel, on prend des risques...»

Et Gérard Demierre de lancer une idée. «Le public a besoin de repères, de tradition. Comme le Marché-Concours. Et si la grande fête du cheval mettait sur pied chaque année un petit spectacle? On peut le nourrir de tellement de choses...»

Le comité du Marché-Concours n'a jamais su meubler la grande soirée du vendredi soir. Pourquoi ne pas saisir l'idée au vol? /MGO

Jour J moins trois

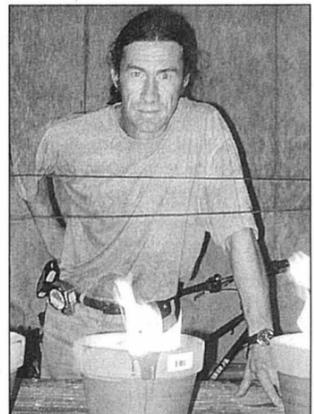
«Vaillant» ■ François Béraud va mettre le feu à l'esplanade

On peut dire qu'il est tombé dans la marmite quand il était petit. Sa mère et son père étaient comédiens. C'est donc de manière tout à fait naturelle que François Béraud est entré dans le monde du spectacle. Il va se frotter un peu à tous les métiers qui gravitent autour de la scène, devenant régisseur du son, régisseur de la lumière, etc., et touchant aussi au cinéma. Voilà qui propulse cet énergique Lausannois sur les grandes scènes du monde, de l'opéra de Paris à Annecy.

François Béraud va aussi tourner dans le monde entier avec plusieurs compagnies de danse. Le dernier grand spectacle en date a été réalisé avec le Colombien Omar Porras, un «Don Quichotte» qui fera le tour de la Terre. Il s'agit d'un spectacle son et lumière, un spectacle d'intérieur. «Il s'agit donc d'utiliser une pyrotechnie très fine», explique François Béraud. Il a débarqué sur le Haut-Plateau avec un matériel impressionnant. En vrac, on y trouve de la paraffine, de la

pâte à feu, de la poix, des cordes à feu, des supports pour y gicler du pétrole, des mélanges de poudre, du magnésium pour allumer des boules de feu, etc.

A cause des chevaux, il s'agit d'éviter les pétards. «Il faudra respecter les distances», lance le pyrotechnicien, qui relève sur l'esplanade du Marché-Concours un sacré défi. /mgo



François Béraud est l'artificier du spectacle.

PHOTO GOGNIAT

Des jeux par dizaines de millions de francs

Jura et Neuchâtel ■ Manne bienvenue de la Loterie

Au total, pour la seule Loterie romande, avec ses multiples jeux maison, le Pmur (Pari mutuel romand) et sa part à la loterie à numéros (Swisslotto), Jura et Neuchâtel ont, en 2002, dépensé respectivement près de 33 et 81 millions de francs! Et touché plus de la moitié en retour.

Manne bienvenue

Forte d'une riche gamme de jeux, la Loterie romande affiche de bons résultats. D'un total de 283 millions de francs (+3,4%), son revenu brut des jeux 2002, soit le solde des enjeux après déduction des gains, flirte avec la barre des 300 millions et le bénéfice net s'est élevé à 143,5 millions de francs (+5,9%). Après deux dernières ponctions de 3,8 millions en faveur d'Expo.02 et de 3,2 millions de francs pour l'Adéc (Association pour le développement de l'élevage et des courses de chevaux, liée au Pmur), les cantons partenaires (VD, FR, VS, NE, GE et JU) ont partagé en 2002 une tirelire de 136,5 millions de francs, soit 14 millions de plus qu'en 2001.

Bienvenue, cette manne, ventilée selon la population et les mises des cantons, a permis à ceux du Jura et de Neuchâtel

d'engranger respectivement 5,8 millions (+ 6,5%) et 14,2 millions de francs (+8,6%). Distribués au final par les «organes de répartition» auprès de centaines de bénéficiaires locaux ou régionaux, ces montants permettent de compenser les lacunes budgétaires. Avec, en tête, celles relatives à la culture. Du coup, les parts versées à ce titre ont atteint 1,8 million (33% du total) au Jura, et même 8 millions de francs (67%) à Neuchâtel!

A noter que les gouvernements cantonaux s'approprient au passage une part, variable, de cette manne pour leurs «bonnes œuvres»: 1,1 million dans le Jura, en 2002, et 750.000 francs à Neuchâtel.

Des joueurs

Les données publiées par la Loterie romande montrent que tant les Jurassiens que les Neuchâtelais ne dédaignent pas les jeux. Partant du fait que les gains représentent en moyenne entre 50% et 60% des enjeux, avec une pointe de 71% pour le Pmur, on estime à 700 millions de francs le montant total des enjeux contrôlés par la Loterie romande. Soit près de 480 francs par habitant, contre moins de 400 francs en moyenne romande! /jst

EN BREF

DISTRICT DE COURTELARY ■ La caisse d'épargne baisse son taux. La Caisse d'épargne du district de Courtelary a décidé de réduire à 3% son taux de référence pour les hypothèques en premier rang sur des maisons familiales. Cette baisse, rendue possible par la situation régnant sur le marché des capitaux, entrera en vigueur le 1er octobre. /comm-réd

TENNIS ■ Exploit de Karine Renard. Karine Renard, de Montfaucon, membre du Tennis club de Saignelégier, a réalisé dernièrement une remarquable performance en remportant le tournoi de Lyss, en catégorie «Juniors III». En finale, elle a battu Anna Tzapeznikova, la championne de Suisse de sa catégorie d'âge. /auy

La foudre sur un immeuble locatif

Nods ■ Des centaines de milliers de francs sont partis en fumée hier matin au centre du village

Une ancienne ferme, sise au chemin de Brevois, à Nods, a été frappée par la foudre et incendiée hier matin, durant le gros orage qui s'est abattu sur le Plateau de Diesse.

Habitants relogés

Le conseiller municipal Nicolas De Cet, qui habite dans les environs, a entendu la déflagration vers 8h et constaté que le feu avait immédiatement pris dans la toiture. «La ferme était transformée en appar-

tements, dont une partie accueille des vacanciers».

Les personnes qui se trouvaient sur les lieux au moment du sinistre ont pu sortir à temps. «Elles ont été relogées chez des habitants qui ont spontanément proposé de les accueillir», précise l' élu. A midi, un repas leur a été servi au restaurant.

«Les pompiers ont agi très rapidement», souligne la police cantonale. Ils étaient déjà à l'œuvre lorsque nous sommes arrivés de La Neuveville, sitôt après l'alarme».

Commandés par Philippe Stauffer, une trentaine de sapeurs du Service de défense du Plateau de Diesse ont limité les dégâts sur le bâtiment, dont la toiture a toutefois été détruite. Le Centre de renfort du Landeron est venu à la rescousse avec quelques hommes.

Malgré cette intervention rapide et efficace, l'immeuble a subi de gros dommages, à première vue pour plusieurs centaines de milliers de francs. /ATH



Malgré l'intervention rapide des pompiers, l'ancienne ferme a subi de gros dommages. La toiture, notamment, est entièrement détruite.

PHOTO GERBER

CIP DE TRAMELAN

Formateurs brevetés

Sept personnes ont achevé récemment les trois modules menant au titre de formateur d'adultes, organisés conjointement par le CIP (Centre interrégional de perfectionnement, à Tramelan) et le CPLN (Centre professionnel du Littoral neuchâtelois, à Neuchâtel), et peuvent donc prétendre au brevet fédéral. Seules quelques démarches administratives, d'ailleurs en cours, séparent encore certains participants de ce brevet, délivré pour la première fois.

Les nouveaux formateurs et formatrices d'adultes brevetés sont Laurent Baumgartner (Bévilard), Dominique Bergeon (Le Locle), Chantal Botter (La Chaux-de-Fonds), Dona Bouabacha (Perrefitte), José Duarte (Brügg), Claudine Fallet (Neuchâtel) et François Rebetez (Bassecourt).

Module numéro deux

La cérémonie organisée en leur honneur, à Tramelan, permettait de fêter par ailleurs cinq autres personnes, qui venaient pour leur part d'achever le double module numéro deux de la même formation, à savoir Gérard Glus (Porrentruy), Denis Liechti (Orvin), Jean-Pierre Monbaron (Plagne), Jérôme Urban (Courtedoux) et Olivier Zimmermann (Saint-Imier). /réd

De nouveaux modules seront proposés cette année encore; documentation au tél. 032 486 06 06, e-mail cip@cip-tramelan.ch, ou sur www.cip-tramelan.ch

TSR 1
7.00 Euronews 9.00 Mademoiselle Ardel (3/4). Film de Michaël Braun avec Véronique Jeannot, Florida Bolkan 10.30 Le doc expéditions. 24 heures de la vie d'une ville. Paris (1/6) 11.30 Les feux de l'amour 12.15 Spin City (R). Un nouveau départ
12.45 Le 12:45/Météo
13.10 Le renard
La mort d'un ami
14.10 Brigade des mers
Requiem pour un requin
14.55 Any Day Now
Remise en question
15.40 Boston Public (R)
16.35 C'est mon choix
17.35 Sous le soleil
Illégitime vengeance
18.25 Les Piques-Meurons (R)
18.50 Météo régionale
19.00 Le 19:00 des régions
19.15 Les P'tits aventuriers
19.30 Le 19:30/Météo
20.05 A bon entendeur
La crise de l'eau: Le Caire



20.40
Comédie, comédie
Le double de ma moitié (R)
Film de Yves Amoureux avec Bernard Giraudeau, Zabou

Lorsqu'un célèbre couturier apprend que sa femme Cécile le trompe avec son associé, il décide de se suicider. C'est alors que surgit Suzy, sœur jumelle cachée de Cécile, et foraine à Marseille. Faisant d'elle sa complice, il va mettre en place un plan de vengeance machiavélique...

22.20 Les experts: Miami. Une affaire empoisonnée. Avec David Caruso 23.05 Spin City. Machisme ambiant. Avec Barry Bostwick 23.30 Histoire vivante (R). Assassinats politiques. Aldo Moro 0.25 Le 19:00 des régions (R) 0.35 Le 19:30 (R) 1.05 Le 22:30 (R). TextVision

TSR 2
7.00 Euronews 7.30 Les Zap. Bonjour été mardi, Les Teletubbies; Pingui; Les animaux du bois de quat'sous; Kitou Scrogneugneu; Hey Arnold; La princesse du Nil; Graines de champion; Argai; La tribu
10.30 C'est mon choix (R)
11.25 Euronews
15.45 Les Zap
Bonjour été mardi; Les Teletubbies; Filou, le petit canard; Les animaux du bois de quat'sous; Hey Arnold; La princesse du Nil; Graines de champion; Argai; La tribu
19.05 Vidéomachine
19.30 Vidéomachine
19.55 L'anglais avec Victor
In a Restaurant
20.10 Banco Jass
20.05 Jesse
Chute et Niagara Avec Christina Applegate, George Dzundza, John Lehr, David De Luise



20.35
Le temps d'aimer
Film de Richard Attenborough, avec Sandra Bullock, Chris O'Donnell, Ingrid Lacey

Été 1918. La bataille fait rage entre les armées italienne et autrichiennes. Jeune journaliste américain engagé dans la Croix-Rouge, Ernest Hemingway est grièvement blessé. Hospitalisé, il noue une forte passion avec son infirmière, Agnès...

22.30 Le 22:30. Banco Jass 22.55 Architecteur de Suisse. Une cour d'immeuble baignée d'or - Miller et Maranta. Film de Samuel Ammann 23.10 Le 19:00 des régions (R) (Réception par câble et satellite uniquement) 23.25 A bon entendeur (R). La crise de l'eau. Le Caire

TF1
5.50 Le secret du Loch Ness 6.15 Cuir poil plume. Les Aborigènes -Il- 6.20 Jim Bouton. Le massif des Mille Aiguilles 6.45 TF1 Info 6.50 Jeunesse 8.25 Météo 9.05 Jeunesse 11.05 Magnum. Les demoiselles de Los Angeles (2)
11.55 Tac O Tac TV
12.05 Attention à la marche!
12.50 A vrai dire
13.00 Le journal/Météo
13.50 Les feux de l'amour
15.30 Les dessous de Palm Beach
Mise à l'épreuve
16.30 Will & Grace
Les paris sont ouverts
17.00 Beverly Hills
Le choix de Matt
17.55 Sous le soleil
18.55 Qui veut gagner des millions?
Divertissement présenté par Jean-Pierre Faucault
19.50 En forêt/Météo
20.00 Le journal/Les courses/Météo



20.55
Mon père, ce héros
Film de Gérard Lauzier, avec Gérard Philipe, Marie Gillain, Patrick Mille, Catherine Jacob

André part en vacances à l'île Maurice en compagnie de sa fille Véronique, âgée de quatorze ans. Celle-ci compte profiter du séjour pour flirter et en conséquence, met ses charmes en valeur. Elle rencontre alors Benjamin qu'elle s'efforce de séduire en se vieillissant de quatre ans et en faisant passer son père pour son amant...

22.55 Charité Biz'ness. Film de Pierre Jamin et Thierry Barthes, avec Smaïn, Elie Semoun, Marina Tomé, Pierre Meyrand 0.35 Pirates. Film de Roman Polanski, avec Chris Campion 2.40 Le maillon faible 3.25 Très chasse, très pêche. Dans le delta du fleuve Rouge

france 2
5.40 Un livre/CD2A. Chut! Déconseillé aux adultes 6.30 Télématin 8.35 Un livre/Des jours et des vies 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 KD2A 10.55 Friends. Celui qui devient papa (1/2) 11.15 Rayons X 11.20 Flash info 11.30 Les Z'Amours 12.05 La cible 12.45 30 000 euros chrono! Un cœur qui bat/Météo 13.00 Journal
13.45 Expression directe UMP
14.15 Les miroirs du Tour
Doc. Les stars de la route
14.45 VTT
Championnat de France
15.40 Un livre
15.45 Disparition en haute mer
Film avec Francesca Annis
18.15 Urgences
Laissez faire Weaver
19.05 Trivial poursuit
19.50 Objectif Terre/Météo
20.00 Journal
2040 Image du Tour/Météo



20.55
Liberté-Oléron
Film de Bruno Podalydès avec Denis Podalydès, Guilaine Londez, Arnaud Jalbert

Les Monot, leurs quatre fils et Nono, passent leur vacances tranquilles sur l'île d'Oléron. Le père sermonne sans relâche ses fils et se plain de s'ennuyer. Malgré le poids des crédits et les réticences d'Albertine, il se laisse convaincre par un vendeur peu scrupuleux et achète un voilier...

22.50 Deuxième quinzaine de juillet. Film de Christophe Reichert, avec Michèle Bernier 0.25 Le journal 0.45 Babel. Film de Gérard Poullicino et Serge Richez, avec Mitchell David Rothpan, Maria de Medeiros 2.20 Ouvrons les placards. Doc. 3.10 De Zola à Sultzler. Doc. programmes Urti 3.35 24 heures d'info/Météo

france 3
6.00 Euronews 7.00 Décrochez vos vacances 8.00 TO3 10.45 Remington Steele. Faites vos jeux 11.40 Bon appétit, bien sûr. Spécial été. Soupe glacée à la tomate. Le chef: Christian Miller 12.00 Un cœur qui bat 12.05 12/14 Titres/Météo 13.20 Le journal de la RFO
13.25 Keno
13.30 C'est mon choix
14.30 Corky
Le rebelle
15.15 Vivre sans elle
Téléfilm de Waris Hussein avec Joanna Kerns, Gary Cole, Mary Page Keller
16.55 L'été de tous les records
Divertissement réalisé par Jérôme Revon
18.25 Questions pour un champion
18.45 La santé d'abord
18.50 Le 19/20
19.55 Hit story/Météo
20.30 Tout le sport
20.35 Le journal du Tour
20.45 Le journal des journaux



20.55
La carte aux trésors
Présenté par Sylvain Augier
Invité: Patrick Cauvin, écrivain

Le Maine-et-Loire - l'Anjou: les secrets de la Loire sauvage
L'Anjou est la région des horticulteurs, des parcs, des jardins et des fleurs. La région sera surtout dépeinte à travers deux pôles: le Lion d'Angers et Saumur, puis la tradition de l'élevage et des courses...

23.10 Météo/Soir 3 23.40 Un été chez Molière. L'improvisé de Versailles. Pièce de Molière. Mise en scène: Jean-Luc Boutte, avec Yves Gasc, Catherine Samie... 0.40 La case de l'oncle Doc. Perdu sur l'E-verest 1.30 La loi de Los Angeles. Monsieur Osgood

M6
8.00 Tubissimo 9.00 M6 Boutique 10.00 Star Six 10.45 Kid été. Ned et son triton. M'accordez-vous cette valise? La famille Delajungle. Conte à dormir debout; Tintin. Les sept boules de cristal (1/2) 11.49 Météo 11.50 Malcom. Poquito Cabeza 12.20 La petite maison dans la prairie. La liberté. Avec Michael Landon 13.19 Météo
13.20 Collection Harlequin: Les vignobles de la passion
Téléfilm de Timothy Bond
15.15 Urgence dans la jungle
Téléfilm de Larry Shaw, avec Lindsay Wagner
16.55 Génération Hit
17.50 Le Clown
Ennemis de toujours (2/2)
19.50 Caméra Café
19.54 Six minutes/Météo
20.05 Notre belle famille
On ne m'achète pas
20.40 Caméra Café



20.50
Zone interdite
Magazine présenté par Bernard de La Villardière

Gloire et fortune: des hauts et des bas
Dans la vie, nul n'est à l'abri d'un échec, d'un revers de fortune ou de gros ennus financiers...
Reportages:
1. J'ai tout flambé! 2. Expulsion: mission délicate pour les huissiers. 3. Chasseurs de dettes aux Etats-Unis

22.50 Mardi suspense. L'ombre d'une trahison. Téléfilm de Richard Signy avec Zara Turner, Nick Reding, Rosie Rowell, Sam Kelly 1.09 Météo 1.10 Capital. Immobilier: des filons en or! Magazine présenté par Emmanuel Chain 3.00 M6 Music/Les nuits de M6. Composées de clips et de rediffusions des Magazines

france 5 - arte
5.50 Les amphes de France 5 6.45 Victor: Anglais 7.05 Debout les Zouzous 9.20 Les hommes du cinquième continent 10.10 La mélodie du temps 10.15 Le journal de la santé 10.35 Traque sauvage. Danse avec les girafes (7/13) 11.05 Vacances en club 12.00 Midi les Zouzous 13.45 Le journal de la santé
14.05 Frontières
Chine/Russie, sur les rives de l'Amour (8/14)
14.35 Chili, la route du bout du monde
15.30 Les rois du délire
16.30 Martinique, nuances tropicales
17.25 La mélodie du temps
17.30 100% question
18.05 Les derniers paradis sur terre
19.00 7 en route (7)
Sept jeunes reporters sillonnent l'Europe
19.45 ARTE info/Météo
20.15 ARTE Reportage
Les anges des animaux



20.45-23.00
Thema
Aux frontières de l'humanitaire
La communauté internationale a fait de l'aide humanitaire un instrument de prédilection pour régler les crises. Quels moyens se donne-t-elle? Quels sont les enjeux politiques?

20.50 Les maux de la faim
Doc. de Jihan El Tahri

21.50 L'urgence... et après. Documentaire de Bernard Debord 23.00 Musik Planet 2Nite. Erik Truffaz et Tété. Réalisation: Richard Valverde. Ray Cokes reçoit Erik Truffaz, génial trompettiste électro-jazz, et Tété, le griot qui swingue 0.00 Une vraie jeune fille. (Rediffusion du 10 juillet) 1.30 Pacifique justice (Rediffusion du 14 juillet)

TV5
7.45 Le Journal du Tour 8.00 Journal radio Canada 8.30 Gumb-oh! La la 9.05 Zig Zag café 10.00 Le Journal 10.15 Jim, la nuit. Téléfilm 11.45 Soluble dans l'air 12.05 Passe-moi les jumelles 13.00 Journal belge 13.30 Les Z'amours 14.00 Le journal 14.25 La maison des bois. Téléfilm (5 et 6/7) 16.10 Le Journal 16.25 L'invité 16.35 Stade Africa 17.00 La Cible 17.30 Questions pour un champion 18.00 Le journal 18.25 Lumumba. Film historique 20.30 Journal F2 21.05 Temps présent 22.00 Le journal 22.25 Ça se discute 0.05 Journal suisse 0.35 Le Journal du Tour 0.50 JTA 1.05 Noms de dieux 2.00 Le Journal

EUROSPORT
8.30 Pentathlon moderne 9.00 Natation. En direct. Championnats du monde 11.00 Speedway 12.00 Autocritiques 12.45 Beachvolley. World Series 13. Finale dames et messieurs 14.15 Natation. Championnats du monde 15.15 L'invité de la semaine 15.30 Natation. En direct. Championnats du monde 17.45 The Sprinters: l'entraînement 18.00 Natation. En direct. Championnats du monde 20.00 Boxe. Timo Hoffmann - Henry Akinwande. Championnat international IBF. Poids lourds 21.00 Boxe: Gianluca Branco - Miguel Angel Pena Lopez. Combat international 23.00 Eurosport soir. Magazine 23.15 Speedway. Grand Prix de Slovaquie 0.15 Trial. GP de Sestrières 0.45 Watts. Magazine 1.15 Eurosport soir

CANAL+
9.00 Lundi matin. Comédie 11.00 La France d'en face 11.05 Cet amour-là. Film dramatique 12.40 Best of les guignols de l'info 12.50 Le 12:30 13.30 Spin City. Sitcom 13.50 Kelif et Deutsch 14.00 Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome de Vichy. Plat 14.30 Polars de l'été. En immersion. Série 16.10 Le journal des sorties 16.30 Bush, président. Sitcom 16.50 Marilyn Monroe, les derniers jours. Doc 18.48 Omar et Fred 18.50 Titus. Sitcom 19.15 Faut-il? 19.20 Le Zapping 19.25 Journal 19.45 Kelif et Deutsch 19.55 Best of les guignols de l'info 20.05 Les Simpson. Série 20.30 Best of 7 jours au Groland 20.55 Le zapping 21.00 Investigation. Enquête de personnalité. Doc 22.00 Pêche original. Film d'aventures 23.55 Six feet under. Série

RTL9
Pas d'émission le matin
12.00 Le ranch de l'espoir 12.50 Sergeant Anderson 13.45 Commissaire Batic 15.25 Central 7 16.15 Contre vents et marées 17.10 Alf 17.40 Explosif 17.55 Top models. Feuilletton américain 18.20 Brigade des mers 19.10 Ça va se savoir 20.00 Central 7 20.45 Une famille explosive. Film de Michael Bortman avec Peter Coyote, Vincent D'Onofrio 17.45 L'achacun sa loi. Film de John Paragon avec David Paul, Peter Paul, Roddy McDowall 0.15 Emotions 1.40 Téléchat 3.45 Derrick 4.45 Le Renard

TMC
7.35 La Tour de Babel 8.05 Téléchat 11.05 Découvrir le monde 12.05 Fame 12.55 Les maîtres des sortilèges 13.25 La Tour de Babel 13.55 Docteur Stefan Frank 14.45 Long courrier. Cuba 16.20 Fréquence crime 18.00 Journal/Météo 18.10 Quoi de neuf Docteur? 18.40 Docteur Stefan Frank 19.30 La Tour de Babel 20.00 Les maîtres des sortilèges 20.30 TMC clips 20.45 Mutant X. L'étoile noire. Série avec Lauren Lee Smith, Jim Thorburn 22.15 Millennium. Le complexe de Dieu. Série 23.45 Info/Météo 23.55 Fréquence crime 1.30 L'homme invisible 2.00 Les maîtres des sortilèges 2.30 Fame 3.20 Découvrir le monde 4.15 Docteur Stefan Frank

PLANÈTE
8.35 Histoire des porte-avions américains 9.25 Les batailles de la guerre de Sécession 10.15 La cinquième dimension 10.45 Les légendes marines 11.15 Putain d'Europe! 12.10 Le cinéma serlon Pasolini 14.10 Les légendes marines 14.40 Mes chers antipodes 15.35 Woubli chéri 16.40 Le bon peuple portugais 18.55 L'empreinte des champions. Jacques Anquetil 19.45 Jazz Heroes 20.15 Les légendes marines 20.45 Violences domestiques. Doc. 0.05 Les légendes marines 0.35 Jazz Heroes 1.00 Putain d'Europe! 1.30 Histoires de pilotes

SFI
7.00 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.30 Am Puls der Affen 11.10 B.Magazin 11.30 C'est la vie 11.55 Tierarzt Dr. Engel. Eiertanz. Série 12.40 Was macht eigentlich...? Leonard 12.55 Meteo 13.00 Tagesschau 13.15 legendär 14.20 Aeschbacher 15.15 Eine himmlische Familie. Serie 16.00 Fernweh 16.25 Die Nanny. Serie 16.50 Billy the Cat. Série 17.15 Foxbusters. Zeichentrickserie 17.30 Gutenachtgeschichte. Der Maulwurf 17.45 Tagesschau 17.55 Tierarzt Dr. Engel. Das Mysterium. Serie 18.40 Was macht eigentlich...? Denise Biellmann 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Ein Fall für zwei. Série 21.00 SF Spezial: Heimweh «Alles im Fluss» 21.50 10 vor 10 22.20 Zischtschclub 23.40 C.S.I. - Tatort Las Vegas. Serie 0.20 Tagesschau/Meteo

TSI 1
7.40 Agenda 8.00 La Lupoteca 10.15 Agenda 11.10 Terra nostra 12.00 Zorro. Téléfilm 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 L'invité Blanc 13.20 Terra nostra 14.10 Un detective in corsia. Téléfilm 15.00 Progetto Eden. Téléfilm 15.45 Centro recupero rapaci. Doc. 16.05 Il terzo uomo. Film 18.00 Telegiornale 18.05 Le grandi storie d'amore del XX secolo 18.30 Stori di mare. Doc. 19.05 Quell'uragano di papà. Téléfilm 19.30 Oggi sport 19.40 Il Telegiornale 20.00 Telegiornale/Meteo 20.35 Friends. Téléfilm 21.00 Natalie. Film 22.35 Assassini Politici. Téléfilm 23.30 Telegiornale/Meteo 23.50 Walker Texas Ranger. Téléfilm 0.35 Dark Justice. Téléfilm 1.20 Repliche continuate

ARD
10.00 Heute 10.03 Brisant. Magazin 10.30 Wie buchstabiert man Liebe? Komödie 12.00 Heute mittag 12.15 Buffet 13.00 Mittagmagazin 14.00 Tagesschau 14.10 Ein Bayer auf Rügen. Krimiserie 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Flieger 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionales 17.55 Verbotene Liebe. Serie 18.25 Marienhof. Serie 18.50 St. Angela. Krankenhausserie 19.15 Das Quiz mit Jörg Pilawa. Aus Hamburg 19.45 Radsport: Tour de France 19.53 Das Wetter 19.56 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Adelheid und ihre Mörder. Krimiserie 21.05 In aller Freundschaft. Arztserie 21.55 Plusminus 22.30 Tagesthemen 22.58 Das Wetter 23.00 Unser blauer Planet. Doku-Reihe 23.45 Die schönste Sache der Welt. Erotikreihe 0.10 Nachtmagazine

SWF
8.00 Petzi und seine Freunde 8.05 Walter Mellon. Trickserie 8.15 Tele-Gym 8.30 Auslandsreporter 9.00 Planet Wissen 10.00 Flieger. Talkshow 11.00 Brisant 11.30 Landesprogramme 12.30 Wildes Masuren. Reportage 13.15 Die besten Jahre 14.00 Planet Wissen 15.00 Wunschbox 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? Service 18.00 Aktuell 18.05 St. Angela. Krankenhausserie 20.15 Durch den wilden Kaukasus. Reise-Doku 21.00 Katzen der Savanne 22.15 Aktuell 22.30 Schlaglicht 23.00 Zeitreise. Begegnung 23.30 Piranhas. Horrorfilm 0.55 Brisant. Boulevardmagazin 1.25 Leute Night 3.00 Landesschau 4.00 Aktueller Bericht 4.30 Kleeblatt 5.00 Rat & Tat 5.30 Landesschau 5.55 Bitte schön

MEZZO
13.00 Flâneries musicales d'été de Reims 15.00 Musique pour orgue de Bach par Ton Koopman 16.40 Concours André Navarra au Châtelet avec Gautier Capucin et Jérôme Ducros 17.45 L'Agenda des festivals 18.00 Les années de pèlerinage en Italie de Franz Liszt 19.00 Concerto brandebourgeois No 6, de J.-S. Bach 19.35 Classic Archive 20.30 L'Agenda des festivals 20.45 Concert. Symphonie No 5 de Sibelius 21.30 Concerto brandebourgeois No 5, de J.-S. Bach. Enrico L'Andalou 23.00 Jazz à Antibes 0.30 Marciac Sweet 2000 1.30 Escales musicales... à Paris 2.00 L'Agenda des festivals

TVE
7.30 Telediario matinal 10.00 Curso de Español 10.15 La cocina de Karlos Arguiñano 10.30 De la vid al vino 11.00 Tirame de la lingua III 11.30 Por la mañana 12.45 España da cerca 13.00 Telediario internacional 13.30 Cuidades verdes 14.00 Calles con historia 14.30 Corazón de verano 15.00 Telediario 1. 15.45 El tiempo 15.50 Gata salvaje 16.30 Geminis 17.00 Narigota 17.30 Ivanhoe 18.00 Telediario internacional 18.30 Europa 2003 19.00 Cerca de ti 20.00 Gente 21.00 Telediario 2. El tiempo 21.50 Elé verano ya llegó 2003 0.00 La mandragora 0.30 Transmisiones 1.15 Pasos cambiados 1.45 Polideportivo 2.00 Telediario internacional

RADIOS
LA PREMIÈRE
5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 J'ai deux amours 10.05 Les voyages de Mordicus 11.05 Grains de soupe 12.08 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de la mi-journée 13.00 Chercheurs d'eau 14.04 Les hommes et les femmes, mode d'emploi 15.04 Décalage immédiat 16.04 Aqua concert 17.09 Tandem 18.00 Forums 19.05 Radio paradiso 20.04 Drôles d'histoires d'été 21.04 La smala 22.04 Je l'aime à mourir 22.30 Le journal de nuit 23.04 Eteignez vos portables
RFJ
5.59 Le journal du matin 6.00., 7.00, 9.00, 10.00, 11.00, 16.00, 17.00 Flash 6.10 Ephéméride 6.37, 7.37 Etat des routes 8.00 Journal 8.20 Météo des champs 8.30 Flash & revue de presse 8.50 Jeu 9.02 Verre azur 10.03 Le café de la plage 11.10 Jeu PMU 11.30 Eclats de rire 11.45 Le jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00 Verre azur 16.05 Plein tube 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.20 Question sport 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.32 Les Ensorjées
RJB
5.59 Les martiales 6.00, 7.00, 9.00, 10.00, 11.00 Flash 6.30, 7.35 Etat des routes 7.30, 8.30 Info 8.00 Journal 8.20 Jeu du bruit 8.40 Revue de presse 9.02, 13.00, 18.32 100% Musique 11.45 La bonne combinaison 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.35 A l'occasion 16.00 Flash info 16.05 Plein tube 17.00 Flash 17.30 Jeu sport 17.20 Chronique web 18.00 Le Journal 18.30 Rappel des titres 18.32 100% Musique

RTP
8.00 Bom Dia Portugal 11.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Regiões 15.30 Portugal no coração 18.30 Entre nos 19.15 SMS 19.45 Concurso 20.15 Lusitana Paixão 21.00 Telejornal 22.00 Passo a palavra 23.00 Prós e Contras 1.00 SMS 1.15 Acontece 2.00 Telejornal 3.00 Lusitana Paixão

RAI1
6.00 Euronews 6.30 Tg1 6.45 Uno mattina 7.00, 8.00, 9.00 Tg1 9.30 Tg1 - Flash 9.45 Una ragazza, un maggiordomo e una lady. Film 11.30 Tg1 11.35 Che tempo fa 11.40 La signora del West 12.30 Uno mattina Estate in giardino 13.30 Telegiornale 14.05 Derrick. TF 15.00 Linda e il brigadiere e... Film 16.50 Parlamento 17.00 Tg1 17.10 La signora in gallico 17.55 Un medico in famiglia 18.45 Azardo 20.00 Telegiornale 20.35 Supervarietà 20.55 Superquark 23.05 Tg1

RAI2
7.00 Go cart Mattina 9.20 Vivere salute 9.40 Un mondo a colori 10.00 Tg2 notizie 10.05 Nuoto. Campionati mondiali da Barcellona 13.00 Tg2 - Giorno 13.30 Costume e società 13.50 Medicina 33 14.05 Incantesimo 15.05 Ancora una volta. TF 15.50 Popolar. TF 16.35 La saga dei McGregor. TF 17.25 Sorriso d'Argento 17.50 Tg2net 18.00 Nuoto. Campionati mondiali da Barcellona 20.00 Cartoni Svicolone 20.30 Tg2 - Sera 20.55 Cinecitta. TF 22.50 I miti. Documenti 0.20 Tg2 notte

TCM
20.45 Cet homme est un requin. Drame de Joseph Pevney avec James Gardner et Natalie Wood (1960) 22.25 La première série. Romance de Merwyn Leroy avec Esther Williams et Victore Mature (1952) 0.15 Comment réussir en amour sans se fatiguer? Comédie de Alexander Mackendrick avec Claudia Cardinale et Tony Curtis (1967) 2.00 Qui veut la fin? Drame de Eric Till avec Samantha Eggar et David Hemmings (1970) 3.30 A Warm Decembre. De Sydney Poitier avec Sydney Poitier et Esuther Anderson (1973)

CANAL ALPHA
8.00 à 24.00 En boucle. Rétrospective du mois de janvier au mois de juillet 03. Reprise des programmes le lundi 4 août
TELEBIELINGUE
14.00-18.00 Emission de santé, «Pulsations» (rediff. toutes les heures) 19.00 Nouvelles régionales/Bourse/Rendez-vous/Météo / Agenda / Interview, dès 21.30 «Pulsations» (rediff. toutes les 2 heures). Répétition programme jusqu'à lendemain à 16h.

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

FERMETURE ANNUELLE
Réouverture
le 6 août 2003

EDEN 913 13 79

HULK
V.F. 14 h 30, 17 h 30, 20 h 15.
14 ans. 3e semaine.
De Ang Lee. Avec Eric Bana,
Jennifer Connelly, Nick Nolte.
Hulk au cinéma, du tout grand
spectacle! Miraculeusement sorti
indemne après une expérience, il
restera quelque chose...

PLAZA 916 13 55

BRUCE TOUT-PUISSANT
V.F. 16 h 15, 18 h 30.
10 ans. 6e semaine.
De Tom Shadyac. Avec Jim
Carrey, Jennifer Aniston, Morgan
Freeman. Comédie fantastique!
Bruce est un rôle de première.
Lorsqu'une fois de plus il peste
contre Dieu, celui-ci écoutait.
Et...
DERNIÈRE SÉANCE

PLAZA 916 13 55

**CHARLIE'S ANGELS,
LES ANGES SE DÉCHAÎNENT**
V.F. 20 h 45.
14 ans. 4e semaine. De McG.
Avec Cameron Diaz, Drew Barry-
more, Lucy Liu. Lorsque des
témoins protégés par le gouverne-
ment tombent comme des
mouches, Charlie va envoyer ses
3 armes secrètes...
DERNIÈRE SÉANCE

SCALA 1 916 13 66

KANGOUROU JACK
V.F. 14 h, 16 h.
Pour tous. Première suisse.
De David McNally. Avec Anthony
Anderson, Jerry O'Connell, Estella
Warren.
Comédie! Déjà plein d'ennuis
avec la mafia, ils doivent convoyer
des fonds, qu'ils se font piquer
par... un kangourou!

SCALA 1 916 13 66

28 JOURS PLUS TARD
V.F. 18 h, 20 h 30.
16 ans. 1re suisse. De Danny
Boyle. Avec Cillian Murphy, Naomie
Harris, Megan Burns. Un dangereux
virus s'est répandu en Angleterre.
L'Apocalypse selon Danny Boyle,
réalisateur de *Trainspotting*...
GRAND PRIX DU FESTIVAL DU
FILM FANTASTIQUE DE NEU-
CHÂTEL 2003!

SCALA 2 916 13 66

**POUR LE MEILLEUR
ET POUR LE RIRE**
V.F. 14 h, 16 h, 18 h 15,
20 h 45.
10 ans. 2e semaine.
De Shaw Levy. Avec Brittany
Murphy, Ashton Kutcher, Christian
Kane. Comédie romantique! Cela
devrait être le plus beau voyage
de noces. Certaines surprises ne
font pas partie du programme...

SCALA 3 916 13 66

**SINBAD - LA LÉGENDE
DES SEPT MERS**
V.F. 14 h 15, 16 h 15.
7 ans. 2e semaine.
De Tim Johnson, Patrick Gilmore.
Superbe dessin animé. Alors qu'il
pense aller bronzer, il doit recher-
cher le livre de la Paix qu'il est
sensé avoir volé!

SCALA 3 916 13 66

NOS ENFANTS CHÉRIS
V.F. 18 h 30.
12 ans. 3e semaine.
De Benoît Cohen. Avec Romane
Bohringer, Mathieu Demy,
Laurence Côte. Comédie! Il part
avec femme et enfant en vacan-
ces. Débarquent (entre autres)
son ex avec enfants et mari...
Oups! **DERNIÈRE SÉANCE**

SCALA 3 916 13 66

**MAIS QUI A TUÉ
PAMELA ROSE?**
V.F. 21 h.
10 ans. Première suisse.
De Eric Lartigau. Avec Kad,
Olivier, Gérard Darmon.
Comédie d'après les sketches de
Kad et Olivier! 2 agents mala-
droits enquêtent sur un meurtre
où tout le monde se méfie...

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

■ **APOLLO 1,2,3** (032
710 10 33)
7 ANS DE MARIAGE. 18h30-
21h. 2e semaine. 14 ans. De
D. Bourdon.
**POUR LE MEILLEUR ET POUR
LE RIRE.** 14h-16h (18h15-
20h45 VO st. fr/all.). 2e se-
maine. 10 ans. De S. Levy.
BRUCE TOUT-PUISSANT.
18h15. 10 ans. 6e semaine.
De T. Shadyac.

**CHARLIE'S ANGELS, LES
ANGES SE DÉCHAÎNENT.**
20h30. 14 ans. 4e semaine.
De McG.
**SINBAD - LA LÉGENDE DES
SEPT MERS.** 14h-16h. Dessin
animé. 3e semaine. De T.
Johnson.

■ **ARCADES** (032 710
10 44).
HULK. 15h (20h15 VO st.
fr/all.). 14 ans. 3e semaine.
De Ang Lee.
**QUAND TU DESCENDRAS DU
CIEL.** 18h. 10 ans. Première
suisse. D'E. Guirado.

■ **BIO** (032 710 10 55).
Fermé du 7 juillet au 5 août
en raison de transformations.

■ **PALACE** (032 710 10
66)
KANGOUROU JACK. 14h-16h.
Pour tous. Première suisse. De
D. McNally.
28 JOURS PLUS TARD. 18h15-
20h45 (VO st. fr/all.). 16 ans.
Première suisse. De D. Boyle.

■ **REX** (032 710 10 77)
2 FAST 2 FURIOUS. 15h30-
20h30. 14 ans. 5e semaine.
De J. Singleton.
**LA FABULEUSE HISTOIRE DE
LA MOTOWN.** 18h (VO st.
fr/all.). Pour tous. 2e semaine.
De P. Justman.

■ **STUDIO** (032 710 10
88)

**MAIS QUI A TUÉ PAMELA
ROSE?** 17h-21h. 10 ans. Pre-
mière suisse. D'E. Lartigau.
NOS ENFANTS CHÉRIS. 19h.
12 ans. 3e semaine. De B. Co-
hen.

BÉVILARD

■ **PALACE**
Fermeture annuelle.

LES BREULEUX

■ **LUX**
Fermeture pour cause de réno-
vations.

MOUTIER

■ **LE CINOCHE**
SWIMMING POOL. Ve/sa/di
20h30 (parlé fr./angl.). 14
ans. De F. Ozon.

LE NOIRMONT

■ **CINÉLUCARNE** (032
953 11 84)
Relâche jusqu'au 13 août.

SAINT-IMIER

■ **ESPACE NOIR** (032
941 35 35)
Relâche.

TAVANNES

■ **CINÉMA ROYAL** (032
481 43 29)
Fermeture annuelle du 7
juillet au 7 août.

TRAMELAN

■ **CINÉMA CINÉMATO-
GRAPHE** (032 487 45 61)
BRUCE TOUT-PUISSANT. Ve
20h30, sa 21h, di 20h30. 9
ans. De T. Shadyac.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

**LES CINQ MUSÉES ET LA
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
VOUS PROPOSENT:
«POINT(S) D'EAU»
SIX EXPOSITIONS
SUR LE THÈME DE L'EAU.**

MUSÉE DES BEAUX-ARTS.
«Cette eau qui mène la vie
ailleurs» et «Flux». Ma-di 10-
17h. Dimanche matin entrée
libre. Jusqu'au 14.09.03.
«Installation vidéo», de Judith
Albert, jusqu'au 17.8, dans le
cadre des expositions sur
l'eau.

MUSÉE D'HISTOIRE. «La ruée
vers l'eau», jusqu'au 04.01.04
et «Les Armes-Réunies - 175e
anniversaire 1828-2003, de la
musique militaire à la mu-
sique d'harmonie», jusqu'au
30.11.03. Ma-di 10-17h. Di-
manche entrée libre de 10h à
13h.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATU-
RELLE.** «De l'ammonite au hé-
ron cendré...». 175 millions
d'années d'histoire naturelle
chaux-de-fonnière. Ma-sa 14-
17h. Di 10-12h/14-17h. En-
trée libre. Jusqu'au 28.09.03.

**MUSÉE INTERNATIONAL
D'HORLOGERIE.** «L'aventure
fabuleuse». Ma-di 10-17h.
Jusqu'au 14.09.03.
**MUSÉE PAYSAN ET ARTISA-
NAL.** «Eau et vie sous l'ancien
régime»: l'eau domestiquée et
l'eau sauvage. Ma-sa 14-17h.
Di 10-12h/14-17h. Jusqu'au
28.02.04.

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.
«Aux sources absentes. Poésie
de l'eau et rêveries identi-
taires». Lu 14-20h, ma-ve 10-
20h, sa 10-16h. Entrée libre.

LE LOCLÉ

**MOULINS SOUTERRAINS DU
COL-DES-ROCHES.** Exposition
permanente. Mai-octobre, ou-
vert tous les jours 10h-17h30.
Rens. 032 931 89 89.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Ex-
position «Gravures aujourd'hui
demain - Atelier de l'AJac
Moutier». Ma-di 14-17h. Jus-
qu'au 31.8.

**MUSÉE D'HORLOGERIE. Châ-
teau des Monts.** «Les temps
du temps». Ma-di 10-17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier,
objets et animaux de la vallée.
Chambre neuchâteloise. Salle
Oscar Huguenin. 1er di-
manche du mois, 14-17h, ou
sur rendez-vous au 032 931
51 06.

DELEMONT

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET
D'HISTOIRE.** Exposition «En
dentelle: des histoires d'accès-
soires». Ma-ve 14-17h. Sa-di
14-18h ou sur demande pour
les groupes. Jusqu'au 19.10.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN.
Rens. 032 484 00 80, fax
032 484 00 81.

MOUTIER

**MUSÉE DU TOUR AUTOMA-
TIQUE ET D'HISTOIRE.** Lu-ve
14-17h, ainsi que sur dem.
tel/fax 032 493 68 47.

MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.
Oeuvres de Max Kohler - ré-
trospective. Me 16-20h, je-di
14-18h. Jusqu'au 31.8.

MURIAUX

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-
sa 10-12h/13h30-17h30. Di
10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTUY

MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ex-
position «Dentelles sacrées,
sacrées dentelles». Ma-ve 14-
17h. Sa-di 14-18h ou sur de-
mande pour les groupes. Jus-
qu'au 31.8.

VILLERS-LE-LAC

MUSÉE DE LA MONTRE. Pour
les groupes dès 10 personnes:
ouvert toute l'année sous
condition de réservation préa-
lable au 0033 6 07 15 74 91
ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. Expo-
sitions «Dieter Roth - La Bi-
bliothèque» et «Friedrich Dür-
renmatt - Echech & Mat». Me-
di 11h-17h. Jusqu'au 26.10.

GALERIES DE L'HISTOIRE. (An-
tenne du MAH - Av. DuPeyrou
7). «Imaginer la ville: sept ma-
quettes historiques de Neu-
châtel entre l'an 1000 et
2000». Ma-di 13-17h. Fermé
les lundis sauf Pâques, Pen-
tecôte et Journée fédérale.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.
Joan Hernández Pijuan - «La
poésie faite oeuvre», oeuvres
couvrant une période de 30
ans. Jusqu'au 14.9. Exposition
permanente: «Neuchâtel à tra-
vers les siècles». «Henri Jacot,
médaillés & estampes», jus-
qu'au 24.8. Ma-di 10h-18h,
mercredi entrée libre.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Ex-
position «X - spéculations sur
l'imaginaire et l'interdit». Ma-
di 10-17h. Entrée libre le
mercredi. Jusqu'au 25.01.04.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATU-
RELLE.** «Pas si bêtes! - 1000
cerveaux, 1000 mondes», ex-
position du Muséum national.
d'histoire naturelle de Paris.
Et exposition permanente: oi-
seaux et mammifères de
Suisse. Ma-di 10-18h. Entrée
libre le mercredi. Jusqu'au
22.9.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Exposit-
ion temporaire «Oscar Hugue-
nin 2003». Ma-di 14-18h ou
sur demande au 032 846 19
16. Jusqu'à fin nov.

**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU
VIN.** Fernand Morel, peintures.
Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.8.

CERNIER

**MUSÉE DES SAPIERS-POM-
PIERS.** Collection d'objets di-
vers datant du 19me siècle à ce
jour. Visites sur demande,
079/240 29 00.

COLOMBIER

**MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE
DES TOILES PEINTES DU CHÂ-
TEAU.** Visites guidées: du mer-
credi au vendredi à 15h, ainsi
que le 1er dimanche de
chaque mois à 14h et 15h30.
Pour les visites en dehors des
heures se renseigner au 032
843 97 00. Jusqu'au 31.10.

HAUTERIVE

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE
D'ARCHÉOLOGIE.** «Aux ori-
gines de Paris» Ma-di 10-17h.
Jusqu'au 31.12.

MÔTIERS

**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE
ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-
TRAVERS.** Ouverture: sa-di-
ma-je de 14h à 17h. Hors des
heures, rdv pour groupe dès
10 personnes. Rens. 032 861
35 51 ou
musee.regional@bluewin.ch.
Jusqu'au 20.10.

MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.

Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à
octobre. Sur rdv 032 861 13
18, de novembre à mars.

LA NEUVEVILLE

MUSÉE D'HISTOIRE. Pirogue
néolithique, canons de Charles
le Téméraire. Exposition tem-
poraire «Cheval... de retour»
(Coll. Pierre Lachat). Jusqu'au
10.8. Di 14h30-17h30, sinon
s'adresser à Martine Pujol 032
751 28 76.

TRAVERS

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE
LA PRESTA.** Présentation d'un
atelier de décolletage horloger
reconstitué et d'une collection
de machines à tricoter Dubied.
Pour rens: ttp://www.mival.net.
En hiver fermé. Visites indivi-
duelles: voir horaires du
Voyage au Pays des Fées.

VALANGIN

CHÂTEAU ET MUSÉE. Un châ-
teau, un bourg, une histoire...
Ma-di 10-12h/14-17h. Fermé
lundi et ve après-midi. Exposit-
ion temporaire annuelle,
consacrée au patrimoine
classé du Val-de-Ruz.

VAUMARCUS

**CHÂTEAU. FONDATION MARC
JURT.** Me-ve 14-17h, sa/di 11-
17h. Cour, parc du Château et
Artespace: Marcel Mathys,
sculptures, gravures. Artes-
pace: Marc Jurt, peintures.
032 836 36 21, ww.marc-
jurt.ch. Jusqu'au 28.9.
*Musées affiliés au passeport
musées suisses*.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.
Tous les jours de 8-19h (été)
ou 17h (hiver). Vivarium: 9-
12h/14-18h (été) ou 17h (hi-
ver).

LES PONTS-DE-MARTEL

FROMAGERIE. Démonstration
tous les jours, 8-12h/17-19h;
fabrication 8-10h.

ST-URSANNE

COLLÉGIALE. (Cloître). Oeuvres
de Liuba Kirova, peintre juras-
sienne. Tous les jours 10-
12h/14h-18h. Jusqu'au 31.8.

NEUCHÂTEL

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET
UNIVERSITAIRE.** «Manuscrits
de Jean-Jacques Rousseau»,
me 14-17h ou sur rdv 032
717 73 00. «Un pays si paisi-
ble... l'Afghanistan», photo-
graphies de Pierre et Miche-
line Centlivres-Demont de
1966 à 2002. Lu-ve 8-18h,
samedi fermé jusqu'au 16.8.
Jusqu'au 27.9.

HOME DES CHARMETTES. Ex-
position de broderies au point
de croix. Tous les jours 9h-
17h. Jusqu'au 5.9.

JARDIN BOTANIQUE. «Quand
les cellules s'en vont aux
champs: variations autour
d'une plante», jusqu'au 5.10.
Photographies: Janine Le-
moine, jardin noir-blanc et
Josy Tamarcaz, coeurs de
fruits. Ts les jours sauf le lundi
de 14h à 17h30; jusqu'au
31.8. Parc et serres ouverts
tous les jours de 9h à 20h.

CHAMP-DU-MOULIN

**MAISON DE LA NATURE - LA
MORILLE.** Sa-di 10h-17h.
Aussi ouverte Ascension, lu
Pentecôte et du Jeûne. Jus-
qu'au 22.9.

CRESSIER

**SENTIER DIDACTIQUE VITI-
COLE VITI-TOUR.** 27 panneaux
abordant les thèmes de la vi-
culture, de l'histoire et de
l'environnement répartis sur
des parcours de 3 - 5 ou 8
km. Départ et arrivée au ca-
veau de dégustation ouvert: ve
17-19h30, sa 11-12h30/
16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS

HOME CHANTEVENT. Peintures
à l'huile de Francis Gremion.
Jusqu'au 30.9.

MÔTIERS

**«MÔTIERS 2003 - ART EN
PLEIN AIR».** Ma-di 10h-18h.
Jusqu'au 21.9.

SAINT-SULPICE

VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Vi-
sites du dépôt, tous les same-
dis 9-17h et sur demande,
tél/fax 032 751 38 07.

TRAVERS

**MINES D'ASPHALTE DE LA
PRESTA.** Groupes: toute
l'année, toute la journée sur
réservation. Individuels: tous
les jours à 10h et 14h. En
juillet-août, visites suppl. se-
lon affluence à 12h. et 16h.
Café des Mines: ts les jours de
9h30 à 17h; le soir, ouvert
dès 15 personnes sur réserva-
tion. Jusqu'au 20.10. Rensei-
gnements/réservations: 032
863 30 10. E-mail:
info@gout-region.ch.ch.

VAUMARCUS

CHÂTEAU. «Château des mille
et une vies». Me-ve 14-17h,
sa/di 11-17h. Salles médié-
vales, cabinet de préhistoire,
exposition d'objets anciens;
tél. 032 836 36 36, www.cha-
teauvaumarcus.ch. Jusqu'au
28.9.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne
dont l'âge pourrait prêter à confusion.
Merci de votre compréhension!

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 507

Horizontalement: 1. Arbre géant originaire d'Australie. 2. Admiration pour ce qui est en vogue. 3. Réfléchie - Article. 4. Adverbe - Habilité. 5. Sans voix - Risque. 6. Jaunissaient. 7. Glace anglaise - Espèce. 8. Cri des bacchantes - Pellicule sur le vinaigre. 9. Adversaire - Ville du Vaucluse. 10. Période d'examen - Contracté.

Verticalement: 1. Disparues. 2. Jeu de cartes - Morceau de bûche - Dans la vigne et le navet. 3. Mettrions une raclette. 4. Pinacées. 5. Lieu de repos - C'est elle à Berlin - Note. 6. Fleuve côtier franco-belge - Le mien à Rome. 7. Qui emploie moins de 500 ouvriers - Grand poisson marin plat. 8. Pronom personnel - Dégrada. 9. Coin de terre - Insecte des eaux stagnantes. 10. Explosait - Réservé au familial.

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 506

Horizontalement: 1. Management. 2. Ironiser. 3. Rotor - Real. 4. Amer - Il - Je. 5. Casals - Pô. 6. Ut - Ketchup. 7. Lis - Shoota. 8. Es - Déminer. 9. Uélé - Enée. 10. Xénon - Si.

Verticalement: 1. Miraculeux. 2. Aromatisée. 3. Notes - LN (Hélène). 4. Anorak - Déo. 5. Gir - Lésé. 6. Es - Isthme. 7. Merl - Coing. 8. Ere - Phone. 9. Ajoutées. 10. Tôle - Par.

Votre programme cinéma sur internet
www.limpartial.ch

Les paysages du silence

Exposition ■ *Le Musée Jenisch à Vevey consacre une rétrospective à Zoran Music, couvrant toutes ses époques. L'occasion de (re)voir le film que Jean-Blaise Junod a consacré au grand artiste*



«Motif dalmate», 1950. Suisse, coll. particulière.

PHOTO SP

Par
Emmanuel Manzi

En 1944, le peintre Zoran Music, né le 12 février 1909 à Gorizia, dans

l'Empire austro-hongrois, est arrêté par la Gestapo. Il est suspecté de contacts et de complicité avec les cercles antinazis, est amené à Trieste par les SS, puis est déporté à Dachau. «A

l'infirmerie de ce camp de concentration, raconte Laurence Ripstein, conservatrice du Musée Jenisch, à Vevey, qui consacre actuellement une rétrospective au peintre. Zoran Music parvient

à voler du papier et de l'encre, du fait qu'il y avait une épidémie de typhus qui avait éloigné de l'infirmerie les soldats allemands. C'est ainsi que Zoran Music a pu dessiner des cadavres empilés les uns sur les autres, des charniers ou encore quatre pendus à une poutre dont les pantalons tombent sur leurs genoux».

Témoignages poignants

Le Kunstmuseum de Bâle a été l'une des premières institutions à acquérir ces dessins. Un quart de siècle plus tard, les souvenirs de Dachau refont surface dans l'esprit de Zoran Music. Il réussit alors à peindre tout ce qui s'est passé dans son camp de concentration, en déplorant que de telles horreurs puissent encore se répéter. C'est à ce moment-là que commence son processus «Nous ne sommes pas les derniers». Dans cette période des années 70, 80, et jusqu'à nos jours, la beauté va comme racheter l'horreur. En effet, les détails des corps mutilés s'estompent au profit de la couleur. Ses esquisses-reportages de corps humains deviennent de véritables paysages volontairement flous. Telles des images de montagne.

Zoran Music décrivait ainsi sa peinture: «De loin, ces champs de cadavres m'apparaissaient comme des plaques de neige blanche, des reflets d'argent sur les montagnes, ou encore pareils à tout un vol de mouettes blanches posées sur la lagune, face au fond noir de la tempête au large».

Entre l'Orient et l'Occident

Ainsi, le langage de Zoran Music oscille entre noirceur et lumière. «Sa peinture est plate et mate, précise Laurence Ripstein, et il se plaît à laisser des coins de toile vierge, car pourquoi remplir tout l'espace?...» Son œuvre se si-

tue au carrefour de l'Orient et de l'Occident, dans la joaillerie byzantine, surtout quand on regarde ses autoportraits et les portraits de sa femme, Ida. Son œuvre est également inspirée de la grande peinture espagnole (Goy) et de la Sécession viennoise (Klimt, Schiele). La «Colline (de pierres) dalmate» (1965) fait d'ailleurs penser à du Klimt. Cette toile est, en outre, accrochée à côté d'un tableau d'une montagne de cadavres, afin de montrer au visiteur à quel point les différents motifs du peintre n'en forment en définitive qu'un seul: le paysage.

«A bien regarder, explique l'artiste, toute ma peinture tourne autour d'un même thème: ce paysage désertique qui est la vie. Une vie brûlée par le soleil et battue par le vent». Zoran Music est aussi le peintre de l'enchantement des

paysages siennois et des vues nocturnes de Paris. Des natures mortes de moules et des plus récentes figures allégoriques de l'errant (1994). Des intérieurs de cathédrales et des gigantesques autoportraits presque absorbés (années 90). Et, surtout, des «Cavallini», ces petits chevaux des années 40-50, qui vous emportent dans le bonheur ensoleillé de l'enfance retrouvée. «Quand je suis revenu à Venise en 1945, j'ai commencé à peindre des paysages et des chevaux. Après ce que j'avais traversé (camp de Dachau), j'avais besoin de me réfugier dans l'enfance. Je sortais d'un trou noir, il me fallait de la lumière et de l'espace». EMA/ROC-Le Nouvelliste

Vevey, Musée Jenisch, jusqu'au 22 septembre. Du ma au di, de 11h à 17h30. Renseignements: 021 921 29 50. Sur internet: www.museejenisch.ch

Le peintre à l'écran

Durant toute la durée de l'exposition, le Musée Jenisch projette «Paysages du silence» (42 min), un film du Neuchâtelois Jean-Blaise Junod. «Tourné à Venise et dans les collines siennoises en automne 1985, ce film est l'aboutissement de cinq années de travail, d'approche et de préparation pour obtenir l'adhésion de Zoran Music à sa réalisation», commente le cinéaste. C'est dans les années 1970 à Paris qu'il découvre l'œuvre du peintre, à l'époque où le thème de la déportation apparaît dans ses toiles. Après trente années de silence. «L'intention de réaliser un film sur le thème de la mémoire dans l'acte de création est né de cette découverte».

Au fil de nombreuses rencontres dans son atelier, le peintre, pourtant très réticent à parler de son travail et de sa vie, s'est peu à peu confié au cinéaste. A l'issue de ces longs mois, le film possédait une précieuse matière sonore. Mais qu'allait-il mettre en images? «Bien sûr il n'était pas envisageable de montrer le peintre au travail. Mais cette lente approche avait fait apparaître un autre thème primordial: celui de la méditation dans la solitude de l'atelier. C'est là que se trouvait désormais le véritable enjeu du film: montrer, ou plutôt faire sentir, ce qui précède le temps de la création, cette lente maturation, cette attente du 'moment' de grâce, comme le dit si bien Zoran Music». /sp-dbo

Les multiples visages de la gravure

Le Locle ■ *Le Musée des beaux-arts présente treize artistes de l'atelier de gravure de Moutier. Un beau témoignage de la diversité qui règne dans le domaine de l'estampe*

Par
Dominique Bosshard

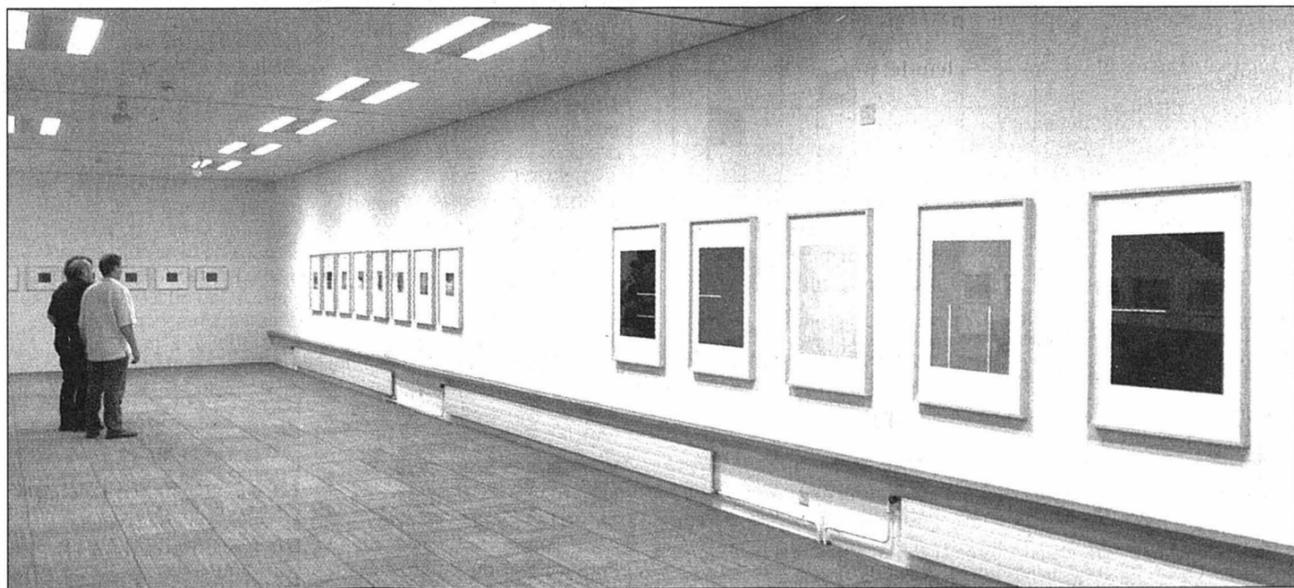
Depuis son origine au XV^e siècle, l'art de la gravure a intégré quelques techniques nouvelles. Aujourd'hui, il est devenu le vecteur d'une diversité passionnante, dont témoigne l'exposition «Gravures aujourd'hui demain», actuellement accrochée au Musée des beaux-arts du Locle (MBAL). Un parcours en treize explorations, treize séries réalisées par autant d'artistes dans l'atelier de gravure de Moutier.

Primauté de la création

Créé en 1973 pour promouvoir le domaine de l'estampe, et soutenu financièrement par l'Association jurassienne d'animation culturelle, l'atelier s'est constitué une importante collection, chaque artiste de passage y laissant un ou plusieurs tirages. Les procédés de la taille douce, de la lithographie et de la gravure sur bois y côtoient deux techniques peu exercées en Suisse, l'héliogravure

(procédé en demi-tons) et la photogravure (procédé tramé). Proches de la photographie, ces techniques plus actuelles ont été privilégiées par maints artistes exposés au Locle, Wolfgang Laib, Romain Crelier, Jean-René Moeschler, Reto Rigassi, Cécile Wick, Hiromi Miyamoto. «Tous, précise Claude Gfeller, conservateur du MBAL, possèdent un très haut niveau de qualité artistique. L'expo démontre que le propos de la modernité n'est pas le moteur de ce travail. Pour la plupart de ces artistes, le résultat recherché prime sur la technique utilisée, la création prévaut sur les moyens mis en œuvre». Mises en parallèle avec une série de symboles (lithographies), les héliogravures de l'Allemand Laib, proches du document ethnographique, se chargent d'interrogations métaphysiques et renouent avec le sacré. Une grande poésie se dégage de la série de Hiromi Miyamoto, celle de Cécile Wick, visages de divinités orientales figés dans la pierre, invite à la méditation.

La preuve est là, au fil des salles du musée: aucune per-



Les suites de Corsin Fontana, gravures sur bois.

PHOTO LEUENBERGER

sonnalité, aucune sensibilité ne s'est dissoute dans le médium qu'elle s'est choisie. Celui-ci au contraire, prolonge ou garde une trace de la démarche picturale ou artistique menée hors de l'atelier. Aussi le visiteur est-il convié à une multitude de voyages, à la découverte

chaque fois renouvelée d'espaces intérieurs ou extérieurs, abstraits ou «figuratifs», qui prennent corps dans la franche opposition du noir et du blanc, dans les nuances de gris les plus délicates, la couleur monochrome ou la subtilité des tons pastels. Eux aussi très présents

dans ces travaux, les procédés de l'aquatinte servent les doux paysages d'Uwe Wittwer, inspirés de l'estampe japonaise, les symétries de Max Matter, nées de la superposition de deux plaques, dont l'une trouée à l'acide, les efflorescences ludiques de Mireille

Gros ou, encore, les rythmes et les formes, très graphiques, de Philippe Deléglise...

L'occasion est à saisir, qui permet de rencontrer comme rarement un art «relativement confidentiel». /DBO

Le Locle, Musée des beaux-arts, jusqu'au 31 août.

SÉCHERESSE

Les cultures subissent de graves dégâts

■ page 16

ÉCONOMIE

Le pouvoir d'achat des ménages diminue

■ page 17

NATATION

Deux Suisses de plus à Athènes

■ page 21

FOOTBALL

Panathinaïkos à la Maladière

■ page 21

L'âme des objets d'antan est dans la grange

Les musées en musardant ■ L'histoire du Musée Chappuis-Fähndrich, à Develier, est aussi celle du couple Chappuis qui, depuis plus de 50 ans, sauve les objets de la vie quotidienne jurassienne



Par Monique Durussel

Pour expliquer la naissance de son musée, Marc Chappuis plonge dans ses souvenirs de jeunesse. «En 1947, j'avais 16 ans. J'étais sous les escaliers de l'Hôtel de ville de Porrentruy pour entendre un discours indépendantiste. Je savais, comme chaque Jurassien, que notre canton avait disparu après mille ans d'indépendance. On a



Marc Chappuis au tour.

basculé sous domination de la Révolution française puis il y eut l'annexion à Berne, histoire de consoler le grand canton protestant de la perte de Vaud et d'Argovie. Nous avions nos princes. Nous avons tout perdu. Lorsque j'ai entendu: «Vous devez retrouver cette indépendance» du haut de l'escalier, j'ai eu envie de rechercher mon identité perdue.»

Sauver notre culture

Le second choc, qui décidera du destin de Marc Chappuis, viendra de la disparition inéluctable de l'artisanat au profit de la mondialisation. «Ce mouvement a commencé dans les années cinquante. J'ai décidé de sauvegarder tout ce qui se rattachait à notre culture», ajoute Marc Chappuis, tandis qu'Alice se souvient de leurs fiançailles et de l'avertissement de sa belle-mère sur la manie de son fils de tout garder. «Mais j'étais comme lui, je ramassais les mêmes choses. Mariée à 20 ans, nous avons continué ensemble.»

Le couple Chappuis-Fähndrich stockait tous ces objets, les documentait et les inventoriait dans la grange de la ferme familiale. «On pensait bien mieux les installer pour notre plaisir. Puis, des gens sont venus nous demander de voir notre collection.



L'épicerie traditionnelle reconstituée grâce à la patience des collectionneurs.

PHOTOS EGGER

C'est en somme la pression publique qui nous a incités à mettre en espace tous ces objets. Depuis 1992, on commence à montrer ce patrimoine dans notre musée», dit Alice.

Les objets ont une âme

Les Chappuis s'assurent que tous les objets qu'ils trouvent, reçoivent ou acquièrent ont été fabriqués ou utilisés dans le Jura. «Le reste, on l'écarte», ajoute Marc Chappuis. Il se souvient que, pendant 30 ans, il a fait les poubelles. «On me prenait pour un fou. En fait,

j'avais trente ans d'avance et je me moquais du qu'en-dira-t-on. Pas ma femme!»

S'ils annoncent plus de 10.000 objets du quotidien dans leur musée, les Chappuis-Fähndrich précisent qu'il n'y a pas de doublon! «La muséologie traditionnelle ne peut s'appliquer chez nous. On veut montrer l'âme des objets. Il faut qu'on puisse lire l'histoire d'un meuble sur lui.» Ici, on se bat pour le Jura avec l'appui des associations culturelles et populaires. «Nous ne recevons aucune aide officielle. Notre associa-

tion est familiale. Et c'est notre musée», souligne Alice. Ses enfants et petits-enfants aident leurs parents dans cette aventure identitaire. Marc est fier que la cinquième génération de Chappuis-Fähndrich vive dans la ferme d'ouvrier-paysan construite au début du XIXe siècle.

Une galerie marchande

Le couple travaille en étroite symbiose. Alice avise son mari lorsqu'elle a le matériel suffisant pour créer une épicerie ou une droguerie dans le musée. Et Marc construit, en sapin, une cellule de plus dans la grange ou l'annexe de la maison et y installe les meubles de la nouvelle échoppe que sa femme garnira ensuite. C'est ainsi que sont nés plusieurs ateliers, des pièces de vie, des magasins, un bistrot.

Le Musée Chappuis-Fähndrich, c'est un peu l'ancêtre campagnard des galeries marchandes. C'est un extraordinaire réceptacle de ce qui fit la vie des Jurassiens durant deux siècles. De nombreuses manufactures ont disparu,

Carte de visite

Situé à Develier, à quelques kilomètres de Delémont en direction de Porrentruy, le Musée Chappuis-Fähndrich est facile à trouver. Juste après le carrefour, au centre du village, il faut prendre une petite route à gauche, Le Pertuis-de-la-Fin. C'est là! Dans la ferme familiale des Chappuis, ouvert de Pâques à la Toussaint, le musée ne reçoit que des groupes à partir de six personnes, sur rendez-vous. Les adultes paient 5 francs et les enfants 2 francs. Le musée, qui accueille environ 1500 visiteurs par an, présente, en situation, et sur 500 m², plus de 10.000 objets de la vie quotidienne dans le Jura depuis 1650 à 1950. Alice et Marc Chappuis-Fähndrich assurent le fonctionnement du musée privé. Alice se charge des visites tandis que son mari communique sa passion des objets les plus simples, ceux qui sont appelés à disparaître sans laisser de traces. /mdl

Musée Chappuis-Fähndrich, Pertuis-de-la-Fin, 2802 Develier. Tél. 032 422 23.32. Site internet: www.develier.ch/musee.

Et le piano muet de Marc Chappuis s'est mis à parler

Plus de 10.000 objets exposés auxquels il faut ajouter tous ceux qui attendent dans les réserves! Le Musée Chappuis-Fähndrich est, de ce fait, une référence, un partenaire des musées officiels auxquels il prête des objets pour des expositions.

Dans cet énorme patrimoine, Alice Chappuis a envie de mettre en vedette son premier objet, celui qu'elle reçut de ses parents pour ses 19 ans. «C'est le pot à tabac de l'oncle abbé, Mgr Fähndrich», dit-elle. Provenant de la poterie de Bonfol, ce pot en céramique brune est marqué d'une multitude de trous sur toute sa surface et d'alvéoles

pour l'eau. «Il appartenait à un curé de Bonfol qui le donna à mon oncle abbé. Mon père l'a ensuite reçu de son frère. Je l'aime beaucoup», dit Alice.

Pour Marc, le coup de cœur, c'est son piano mécanique. Totalement décrépit et muet, ce piano lui a été proposé à plusieurs reprises par un brocanteur. Marc Chappuis a refusé, marchandé, puis acheté le piano, pas cher. Les heures de restauration, l'ancien mécanicien de locomotive ne les a pas comptées. Sa patience a eu raison des résistances du vieux piano avec lequel il anime désormais les visites de son musée. /mdl



Sur la table de la cuisine, la tabatière de l'oncle abbé.

telles les fabriques de céramique de Bonfol ou de Cornol. Désormais, au musée, on retrouve l'essentiel de leur production utilitaire. Les forges, il y en avait jusqu'à deux par village. Elles ont disparu. Les Chappuis montrent un savoir-faire presque oublié: des ferrures de portes, des sarrous ou freins de chars, des espagnolettes de fenêtres. Ils se sont aussi attachés aux traditions populaires et ont recueilli des jouets, des bois découpés, cadeaux de fiançailles. Le cercueil communal du Haut-Plateau est sauvé. Caisse de sapin qui retrouvait sa place à la commune après les enterrements des pauvres et des vagabonds. /MDL - La Liberté

Avec votre carte personnelle Raiffeisen, plus de 300 musées suisses sont gratuits!



Concours d'été 2003

Privés ou publics, opulents ou modestes, spécialisés ou encyclopédiques, «élitaires» ou populaires, les musées suisses vivent avec intensité et assimilent de façon multiple les changements survenus dans nos habitudes de consommation culturelle. Parmi les 905 musées recensés, les six quotidiens de Romandie-Combi (L'Express, L'Impartial, La Liberté, Le Nouvelliste, Le Quotidien jurassien et Le Journal du Jura) vous proposent de (re)découvrir 24 musées nouvellement créés ou revisités, dans leur aménagement ou collections, au cours des dix dernières années.

Avec le soutien des Banques Raiffeisen, ces 24 étapes feront l'objet d'un concours. Il suffit de répondre à la question du jour sur le coupon ci-joint. N'envoyez pas les coupons séparément, regroupez-les chaque semaine et envoyez-les jusqu'au mardi suivant à votre quotidien.

Chaque semaine, un tirage au sort récompensera les plus chanceux. Raiffeisen offrira 2 entrées gratuites à l'Imax à Lucerne, et votre quotidien les billets CFF pour s'y rendre. A l'issue des 24 parutions, tous les coupons seront rassemblés pour le tirage final des grands prix de chacun des six titres. Les gagnants se verront offrir Fr. 500.- sur un compte Raiffeisen et un abonnement de saison de ski offert par TéléNendaz.



Bulletin-réponse
Reportage du 22 juillet 2003

La question du jour est la suivante:

Le musée expose plusieurs solides brâcellets, munis d'une chaîne qui permet de «freiner» les roues arrière des chars à la descente. Comment appelle-t-on ce frein manuel?

Réponse:

Nom: _____ Prénom: _____
Rue: _____ NPA/Lieu: _____

Envoyez les bulletins-réponses des six concours quotidiens de la semaine à:

Concours «Musées»
L'Express, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2002 Neuchâtel
ou L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds



Un grand Chaux-de-Fonnier s'en est allé

Hommage ■ L'ancien conseiller fédéral Pierre Graber s'est éteint samedi. Il aura été le premier socialiste romand à entrer au gouvernement. Il s'est battu, notamment, pour l'ouverture à l'Europe



Elu président de la Confédération pour l'année 1975, Pierre Graber est accueilli dans son canton d'origine en décembre 1974. PHOTO KEYSTONE

L'ancien conseiller fédéral Pierre Graber est décédé samedi après-midi à Lausanne à l'âge de 95 ans des suites d'une attaque cérébrale. Il a été le premier socialiste romand élu au Conseil fédéral, fin 1969, dix ans après l'instauration de la formule magique.

Pierre Graber a été hospitalisé à Lausanne dans la nuit de vendredi à samedi. Ses obsèques auront lieu jeudi à 14h au cimetière de Montoie à Lausanne en présence des conseillers fédéraux Moritz Leuenberger et Joseph Deiss, ainsi que du vice-chancelier Achille Casanova.

Le président de la Confédé-

ration, Pascal Couchepin, tenait en très haute estime Pierre Graber, a-t-il déclaré par l'intermédiaire d'une porte-parole. Il admirait sa capacité de dépasser les camps partisans dans l'intérêt supérieur de l'Etat.

Président en 1975

Pierre Graber lui avait adressé une lettre «chaleureuse, personnelle et profonde sur le plan politique» au moment de son élection à la présidence de la Confédération en décembre dernier. De son côté, le Parti socialiste suisse (PS) a appris «avec beaucoup d'émotion» le décès d'un homme qui a incarné le «socialisme suisse du 20e siècle».

Pierre Graber a d'abord mené sa carrière politique dans le canton de Vaud avant de rejoindre le Conseil fédéral sous les couleurs neuchâteloises. Chef du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) pendant huit ans, il a été président de la Confédération en 1975.

Pierre Graber a vécu l'engagement et la maturation du PS au 20e siècle. Né à La Chaux-de-Fonds en 1908, il se souvenait avoir participé comme enfant à la grève générale de 1918 en compagnie de sa mère, a rappelé le porte-parole du PS, Jean-Philippe Jeannerat.

A cette époque, le PS était un

parti d'opposition sans participation gouvernementale. «Il était dangereux de s'affirmer comme socialiste au travail ou même dans la vie politique des communes», a poursuivi Jean-Philippe Jeannerat.

Politicien à Lausanne

Politicien à Lausanne, Pierre Graber a réformé un parti déchiré à l'époque de la Deuxième Guerre mondiale. Il a été l'un des acteurs de la scission d'avec les partisans du leader d'extrême-gauche Léon Nicole.

Syndic de Lausanne, puis conseiller d'Etat et enfin conseiller national avant d'accéder au Conseil fédéral. «Peu de personnalités politiques ont un tel parcours. C'est une figure exceptionnelle par son engagement et sa longévité. Il était membre du parti depuis plus de 70 ans», a déclaré Pierre-Yves Maillard, conseiller national (PS/VD) et président du parti socialiste vaudois.

Elu au Conseil national en 1942, il y a siégé jusqu'en 1969. A son entrée au Conseil fédéral à l'âge de 61 ans, il a été d'emblée confronté au problème du terrorisme avec l'attentat en février 1970 contre un appareil de Swissair, qui a entraîné la mort de 47 passagers. Il a aussi dû à gérer la crise qui a suivi le détournement d'un DC 8 de Swissair, en septembre 1970, sur l'aéroport jordanien de Zarka.

Europe et ONU

Les rapports avec l'Europe étaient déjà à l'ordre du jour. Pierre Graber a participé à la négociation des accords commerciaux conclus entre la CEE et les pays de l'Association européenne de libre-échange (AELE), ratifiés en 1972. En 1975, il a signé l'Acte final

d'Helsinki instituant la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE).

Précurseur, selon Jean-Philippe Jeannerat, Pierre Graber militait de longue date pour l'entrée de la Suisse à l'ONU. «Un vœu qui s'est exaucé l'an dernier», a conclu le porte-parole du PS.

Droiture et sens de la vie

«S'il fallait le caractériser en quelques mots? Je dirais que c'était un homme d'une grande droiture où se côtoyaient exigence et rigueur,

mais sans oublier le sens de la vie», a indiqué René Felber, ancien conseiller fédéral, également neuchâtelois et socialiste.

A Neuchâtel, le gouvernement cantonal s'est dit attristé par l'annonce de son décès. Dans le canton de la Vaud où il est revenu s'installer, Pierre Graber participait aux rencontres que le gouvernement organise avec les anciens membres du Conseil d'Etat. «C'était un homme très clairvoyant», se souvient le vice-chancelier vaudois, Eric Chesaux. /ats

Un règne dense et rugueux

Par
Georges Plomb

Quel règne! Il y en a peu de plus denses, au Département fédéral des Affaires étrangères, que celui de Pierre Graber. C'est fou ce qu'il se passe de choses pendant ces huit années 1970-1977. Graber conclut l'accord de libre échange avec la Communauté européenne (1972), crée le Corps d'aide en cas de catastrophe (1972 aussi) et rééquilibre nos relations avec Israël et les Arabes (dès 1973).

Puis, il fait ratifier la Convention européenne des droits de l'homme (1974), signe l'Acte d'Helsinki de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (1975), signe encore la Charte sociale européenne (1976). On avance.

Mais le Chaux-de-Fonnier de Lausanne n'est pas toujours aimé. Ses rapports avec le Parlement sont, parfois, carrément rugueux. Sa gestion du

détournement d'un avion Swissair par un groupe palestinien sur l'aéroport de Zerqa, en 1970, provoque un vif incident au Conseil national. Graber, qui sait être cassant, «mouche» sans ménagement un élu genevois imprudent (c'était l'indépendant Alfred Gehrig). L'Assemblée fédérale lui en veut durablement. En 1971, le Sage socialiste n'est réélu au Gouvernement que de justesse.

Ses relations avec les médias connaissent des hauts et des bas. Un moment, il songe, pour améliorer sa communication, engager le Fribourgeois Roger Nordmann, brillant homme de radio devenu expert en relations publiques. L'affaire est ébruitée. Face aux réactions négatives, Graber finira par lâcher prise.

Vingt-cinq ans plus tard, ces péripéties paraissent bien futiles. Rarement l'ouverture de la Suisse aura tant marqué de points. Oui, le règne de Pierre Graber est un temps fort. /GPB-La Liberté

CLANDESTINS Augmentation aux frontières

Les gardes-frontière (Cgfr) ont intercepté plus de 4000 personnes qui cherchaient à rentrer illégalement en Suisse durant le premier semestre 2003. Malgré une diminution des cas de contrebande, les quantités de cocaïne saisies ont plus que doublé. Les «douaniers» s'inquiètent de la remise en cause de leur autorité. Le nombre total d'interpellations est de 20% supérieur à celui de l'an dernier, mais de près de moitié inférieur à celui enregistré au cours du premier semestre 1999. /ap

ASSURANCE MALADIE KBV se défend

L'assurance maladie KBV rejette les sérieux reproches de l'Office fédéral des assurances sociales (Ofas) à son encontre. Selon elle, un agent externe – et non les chefs de l'entreprise – serait responsable de la fraude. L'Ofas avait déposé une plainte pour fraude, falsification de documents et détournement de fonds contre l'assurance auprès du Procureur de district de Winterthur. /ats

Jean-Noël Rey veut une vraie concurrence

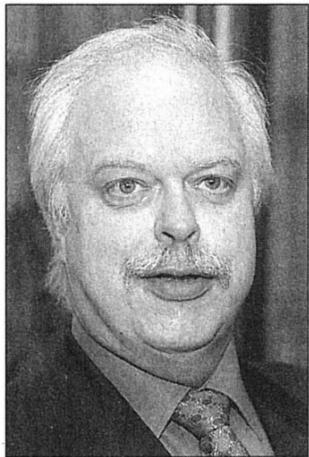
La Poste ■ Les privés ne désirent ni participer au financement du service universel, ni être liés par la CCT du géant jaune

Propos recueillis par
Christiane Imsand

La concurrence postale est déjà une réalité depuis le début des années nonante dans le domaine des colis. Elle va recevoir une nouvelle impulsion l'an prochain avec la suppression du monopole sur les paquets de moins de deux kilos.

Mais le Conseil fédéral n'entend pas laisser la Poste sans armes face à ses concurrents. Le projet d'ordonnance qui fait actuellement l'objet d'une procédure de consultation contraint les opérateurs privés à payer une taxe de concession. Ils devraient aussi respecter les conditions de travail usuelles de la branche. Les opérateurs postaux privés ont dénoncé hier ces conditions. L'ancien patron de la Poste Jean-Noël Rey fait partie des contestataires.

Vous êtes directeur général de Direct Parcel Distribution (DPD Suisse), une filiale de la Poste française qui occupe quelque 700 personnes dans notre pays. En quoi vous sentez-



Jean-Noël Rey. PHOTO KEYSTONE

vous menacé par l'ordonnance sur la Poste?

Jean-Noël Rey: Dans cette phase délicate, il faut assurer une saine concurrence entre les opérateurs postaux. Or l'ordonnance ne se contente pas d'introduire un système de concession, elle fixe une taxe prohibitive qui enlèverait toute chance de gain aux entreprises concernées. N'oublions pas que celles-ci paient des impôts.

Le deuxième point est celui du respect des conditions de travail. Je suis prêt à discuter avec les syndicats mais notre association ne voudrait pas qu'on nous impose une convention collective qui a été négociée par la Poste.

Votre opposition ne provient-elle pas du fait que les conditions de travail que vous offrez sont inférieures à celles de la Poste?

J.-N. R.: Il faut casser les réins à ce genre d'assertion. Nous avons dans nos entreprises un système de franchises, comme la Poste d'ailleurs qui l'a introduit pour des buralistes et des entrepreneurs de car postaux. Ces contrats de franchise sont assortis d'un certain nombre de conditions. Je les ai adaptées au droit suisse. On peut se poser par ailleurs la question de la fixation d'un salaire minimum pour les chauffeurs. Je n'y suis pas opposé.

La redevance envisagée équivaut à 3% du chiffre d'affaires des entreprises concessionnaires. Est-ce le niveau de cette

taxe que vous contestez ou son principe?

J.-N. R.: Les deux. La justification de cette taxe réside dans le financement du service public. Or elle ne rapporterait que 3 à 4 millions par an alors que la Poste annonce un déficit de 600 millions de francs à l'horizon 2008. En dépit de ces maigres recettes, cette redevance pourrait être fatale à des petites entreprises qui se battent avec des marges très minces. Ce n'est pas correct d'ouvrir le marché tout en introduisant une taxe qui écarte les plus faibles de ce marché.

N'y a-t-il pas une logique à ce que les privés qui n'assurent pas la couverture nationale exigée de la Poste apportent leur contribution?

J.-N. R.: Une entreprise comme la mienne a une couverture nationale. J'ai par exemple un dépôt à Martigny avec 33 employés. Plus généralement, je préférerais qu'on nous oblige à offrir un service sur l'ensemble du territoire plutôt que de le faire à travers une taxe. /CIM-Le Nouvelliste

EN BREF

CORRUPTION ■ Licenciement à l'EPFL confirmé. Le collaborateur de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) soupçonné de corruption a été licencié la semaine dernière, a confirmé le porte-parole de l'école. /ap

PONTE CAPRIASCA ■ La femme du suspect en liberté. La femme de l'instigateur présumé du meurtre de Ponte Capriasca (TI) a quitté le pénitencier de Lugano. Le procureur en charge du dossier s'opposait à sa remise en liberté, mais son recours n'a pas été transmis à temps. /ap

RECYCLAGE ■ Les Suisses champions. Les trois-quarts des boîtes de conserve sont recyclées. Le nombre de boîtes récupérées est en constante augmentation. En 2002, plus de 12.000 tonnes ont été rapportées, soit 1,7 kg par habitant. /ats

GREENPEACE ■ Action contre les OGM. Des militants de Greenpeace ont protesté hier à Genève contre l'action entreprise par les Etats-Unis à l'OMC sur les organismes génétiquement modifiés (OGM). Ils ont dénoncé le rôle joué par l'organisation dans le domaine de l'environnement. /ats

IRAK
Encore un Américain tué

Un nouveau soldat américain a été tué hier en Irak. Ce décès porte à 38 le nombre des GI's tués depuis le 1er mai, date de la fin des combats majeurs entre les troupes de la coalition et les forces de Saddam Hussein. Le soldat américain a été tué avec un interprète irakien. L'attaque à l'engin explosif contre les deux hommes a été menée dans le nord de Bagdad. Trois personnes ont été blessées.

«Tueurs professionnels»

D'autres attaques ont été perpétrées dans le reste de l'Irak. Deux convois militaires américains ont été pris dimanche soir et dans la nuit de dimanche à hier sous des tirs d'inconnus à Ramadi et à Falouljah (ouest de Bagdad). Deux GI's ont été blessés. Cette perspective n'a pas fait taire les plus critiques outre-Atlantique. Plusieurs politiciens démocrates craignent en effet un enlèvement de troupes américaines en Irak. Mais plusieurs responsables de l'armée américaine ont estimé récemment que plusieurs mois seraient nécessaires avant d'entamer le rapatriement des 148.000 soldats déployés en Irak. De passage à Mossoul, le secrétaire adjoint à la défense Paul Wolfowitz, l'un des principaux instigateurs du recours à la force, a invité les puissances étrangères à décharger Washington d'une part de son fardeau militaire. /ats-afp-reuters

IRAN
Le président veut châtier les coupables

Le président iranien Mohammad Khatami veut que les responsables de la mort de la journaliste irano-canadienne Zahra Kazemi soient identifiés. Il a demandé au chef de l'autorité judiciaire, l'ayatollah Mahmoud Hachémi Chahroudi, d'ordonner des investigations. «Une action judiciaire appropriée permettra l'application de la justice et de la loi et donnera l'assurance à la société que les droits individuels seront défendus encore plus que par le passé», a affirmé le président Khatami. Le rapport de la commission officielle d'enquête, rendu dimanche, a indiqué que la journaliste était morte «des suites d'une hémorragie cérébrale due à une fracture du crâne».

Violentes critiques

En réponse à la demande du président Khatami, l'ayatollah Chahroudi a ordonné au procureur de Téhéran d'entamer «immédiatement et dans le cadre de la loi» l'examen de ce dossier. Il a demandé «une action forte contre les coupables». Cette demande intervient alors que dimanche, des députés réformateurs ont violemment critiqué l'attitude du procureur de Téhéran, Saïd Mortazavi, dans cette affaire. Selon le rapport de la commission d'enquête, le procureur a assisté le premier soir de l'arrestation de Zahra Kazemi à une partie de l'interrogatoire mené par son adjoint. /ats-afp

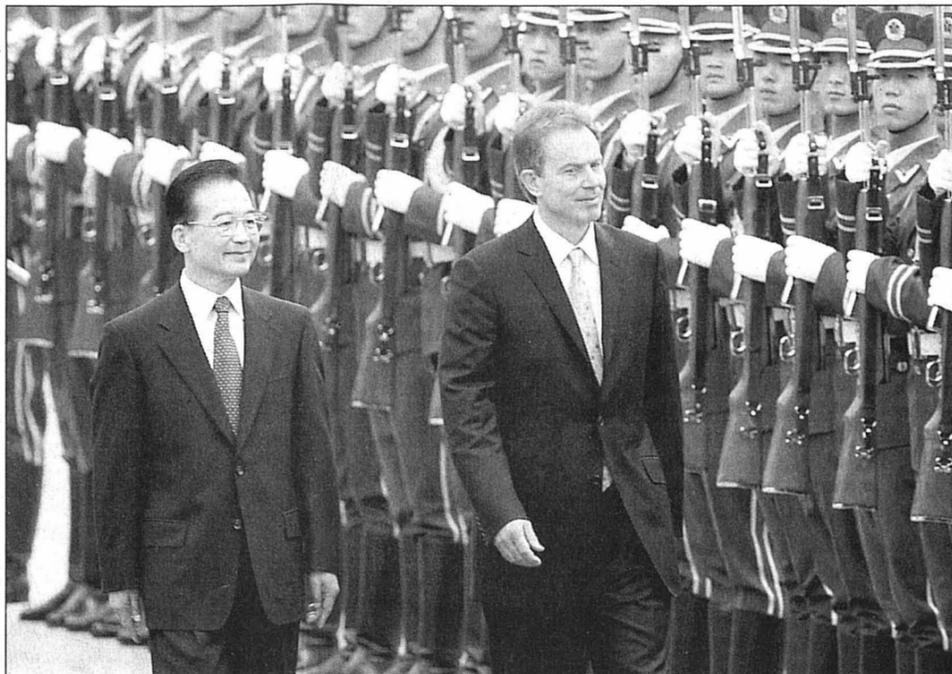
La cote de Tony Blair chute

Grande-Bretagne ■ De nombreuses voix doutent de la version officielle dans l'affaire David Kelly. La crise s'aggrave

L'enquête sur les circonstances de la mort de l'expert en armement du gouvernement britannique David Kelly sera transparente et rapide. Telle est la promesse de Lord Hutton mandaté pour cette tâche. Le gouvernement Blair a toutefois déjà chuté dans les sondages. Brian Hutton, un juge de haut rang, a annoncé hier qu'il recourrait à des auditions principalement publiques et rendrait ses conclusions «le plus tôt possible» sur les circonstances de ce drame.

Crise politique

La découverte vendredi du corps du Dr Kelly, un spécialiste de l'armement irakien, qui a vraisemblablement mis fin à ses jours, a plongé le gouvernement de Tony Blair dans sa plus grave crise politique depuis l'arrivée des travaillistes au pouvoir, en 1997. Les attaques se sont aussi multipliées contre la radio-télévision publique BBC pour sa responsabilité dans le suicide du scientifique. La BBC a reconnu dimanche que le Dr Kelly était sa source principale pour un documentaire dans lequel elle affirme que le gouvernement aurait «gonflé» un rapport sur l'arsenal irakien pour justifier la guerre. Cette confession a redonné le sourire à Tony Blair en tournée en Asie, en détournant l'attention sur les responsabilités de la BBC. Jus-



Tony Blair était reçu hier en Chine. On le voit ici passer une garde d'honneur en revue, à Pékin, en compagnie du premier ministre Wen Jiabao.

PHOTO KEYSTONE

qu'à samedi, c'est le gouvernement qui était accusé d'avoir soumis David Kelly à des pressions telles qu'il a craqué.

Toutefois, plusieurs voix se sont élevées hier pour estimer que la BBC servait de bouc émissaire afin d'occulter le vrai débat sur les accusations d'exagération de la menace irakienne. Trois mois après la fin du conflit, aucune arme de destruction massive n'a en effet été trouvée en Irak. «Tout cela n'est qu'un écran de fumée.

Tout cela fait partie de la diversion par rapport à la véritable question, laquelle est: dans quelles conditions sommes-nous allés faire la guerre en Irak?», a déclaré une ancienne ministre démissionnaire de Tony Blair, Clare Short.

«Le gouvernement a choisi de lancer une guerre brûlante contre la BBC comme diversion à l'explication des raisons pour lesquelles il a lancé la guerre contre l'Irak», a renchéri Robin Cook, ex-ministre des Relations avec le parlement de Tony Blair.

L'enquête devra aussi mettre en lumière les pressions exercées par le gouvernement sur le Dr Kelly. Le scientifique avait avoué au ministère de la Défense (MoD) sa rencontre non autorisée avec le journaliste. Il avait obtenu la promesse que le ministère garderait son identité confidentielle. Or, la porte-parole du MoD avait révélé son nom à trois jours, le plaçant aussitôt sous les feux de la rampe. /ats-afp-reuters

Terreur dans la population

Liberia ■ Les bombardements font de nombreuses victimes au sein de la population civile qui tente de fuir les combats



La peur marquée sur le visage, ces civils fuient devant les troupes gouvernementales à Monrovia, la capitale.

PHOTO KEYSTONE

La situation reste extrêmement tendue au Liberia. D'intenses bombardements ont frappé hier le centre de Monrovia, la capitale, faisant plusieurs victimes. L'ambassade américaine a également été visée lors de cette attaque. Les tirs d'obus ont débuté en milieu de journée. Le quartier de Mamba Point, où se trouve l'ambassade des Etats-Unis – dont un bâtiment a été touché sans que l'explosion ne fasse de victime –, était tou-

jours pilonné en fin de journée.

Selon un photographe, les obus étaient tirés depuis la zone du port, contrôlée depuis samedi par les rebelles du LURD (Libériens unis pour la réconciliation et la démocratie) et située à quelques kilomètres au nord du Mamba Point. Aucun bilan officiel des ces bombardements n'était disponible dans l'immédiat. Selon des témoins, citant de «bonnes sources», un projectile a frappé de plein fouet une

maison du centre de Monrovia, tuant 18 personnes.

Ces attaques ont provoqué le chaos et la panique au sein de la population. De nombreux civils ont tenté de se réfugier à l'ambassade américaine, dont les portes sont restées closes, avant d'affluer vers une clinique de Médecins sans frontières (MSF), située non loin de là.

Les combats entre les forces loyalistes et les rebelles qui s'accusent mutuellement d'avoir violé le cessez-le-feu

conclu le 17 juin au Ghana ont repris jeudi. Une vingtaine de civils auraient perdu la vie, selon le gouvernement du président Charles Taylor. MSF a fait état de son côté de 80 civils «grièvement blessés».

Malgré l'appel à l'arrêt des combats lancé hier par la Maison Blanche, les forces fidèles au président Charles Taylor ont à nouveau juré de se battre jusqu'au dernier pour repousser l'offensive rebelle. Un responsable a affirmé que les jours qui viennent seront «cruciaux».

Arrivée de marines

C'est dans ce contexte que des éléments des forces spéciales américaines sont arrivées à Monrovia. Officiellement, ces marines doivent renforcer la sécurité autour de l'ambassade américaine. Selon un responsable militaire, ces soldats assureront «uniquement» la sécurité de l'ambassade alors que les Etats-Unis réfléchissent actuellement à leur possible participation à une force internationale pour le Liberia.

Poursuivi pour crimes contre l'humanité, Taylor a accepté en principe de quitter le pouvoir et de partir en exil au Nigeria. Mais il conditionne son départ au déploiement préalable d'une force multinationale, avec participation américaine, dans le pays. /ats-afp-reuters

PROCHE-ORIENT

La paix dans une impasse

Le premier ministre palestinien Mahmoud Abbas a entamé hier sa première tournée diplomatique qui le mènera notamment à Washington. Cette étape pourrait débloquer le plan de paix international, dans l'impasse après la rencontre Abbas-Sharon de dimanche. Les Palestiniens ne cachaient pas hier leur amertume à l'issue de cette entrevue dont ils attendaient des gestes concrets. Ils n'ont obtenu ni libération en masse de prisonniers, ni levée du siège du président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat, ni celle du blocus des villes, ni promesse ferme de retrait de l'armée israélienne de zones réoccupées.

«Diktat israélien»

«Nous allons montrer aux Américains comment le processus de paix se retrouve gelé», a déclaré le président du Conseil législatif palestinien Ahmed Qorei qui doit accompagner Mahmoud Abbas à Washington. Selon lui, Israël a «mis des conditions inacceptables à la mise en œuvre de la feuille de route, le plan prévoyant la création d'un Etat palestinien d'ici 2005. Le ministre chargé du dossier des prisonniers, Hicham Abdel Razeq, a rejeté quant à lui tout «diktat» israélien concernant la liste de détenus libérables. Israël a accepté de libérer en principe quelque 350 détenus (sur 6000) n'étant pas impliqués dans des attentats sanglants. /ats-afp-reuters

EN BREF

ALLEMAGNE ■ Accord. Le gouvernement allemand et l'opposition conservatrice se sont mis d'accord dans la nuit de dimanche à hier sur un projet de réforme du système de santé. Il devra permettre d'économiser à terme plus de 20 milliards d'euros. Les dépenses de santé se sont envolées ces dernières années pour atteindre l'an dernier 142 milliards d'euros (217,9 milliards de francs suisses). Le déficit des caisses publiques se creusait lui jusqu'à un record de 2,96 milliards d'euros (4,54 milliards de francs suisses) en 2002. /ats-afp

BUSH ■ Mise en garde. Le président George W. Bush a reçu hier dans son ranch de Crawford (Texas) le Premier ministre italien Silvio Berlusconi. Le président américain a lancé une nouvelle mise en garde à la Syrie et à l'Iran qui continuent selon lui d'abriter des terroristes. Selon le président, ces deux pays sapent ainsi le processus de paix au Proche-Orient. /ats-afp

RUSSIE ■ Appel. Le vice-ministre russe des affaires étrangères a exhorté hier les Etats-Unis et la Corée du Nord à ouvrir des négociations sur le programme d'armements nucléaires de Pyongyang. La Russie a fait savoir qu'elle souhaitait la reprise, sous n'importe quelle forme, des discussions qui ont eu lieu en avril dernier à Pékin entre des responsables américains, nord-coréens et chinois. /ats-afp-reuters

Les cultures souffrent du soleil

Sécheresse ■ L'Union suisse des paysans lance un cri d'alarme.
Le manque à gagner est estimé à 300 millions de francs

La sécheresse qui sévit depuis plusieurs semaines en Suisse a déjà causé pour 300 millions de francs de dommages aux cultures, a estimé l'Union suisse des paysans (USP). A ce manque à gagner s'ajoutent des pertes sur les fruits et légumes, ainsi que de nouvelles charges financières.

Les précipitations orageuses qui ont touché une partie de la Suisse hier n'ont pas mis un terme au grave déficit en pluviométrie. Elles «n'enlèvent rien à la gravité des circonstances», a affirmé l'USP.

Nouvelles charges financières

Au manque à gagner, s'ajoutent pour certaines exploitations des frais d'irrigation et d'achats de fourrage. Devant cette situation, l'USP a évoqué une réduction du taux de douane pour le foin ou une réduction du prix de l'eau pour les paysans qui ont recours pour l'irrigation à de l'eau potable.

Jusqu'au début du mois de juillet, cette sécheresse n'était pas aussi précaire que celle de 1976, relève l'USP. Mais ces dernières semaines, la situation a pris une ampleur «dramatique». Les régions les plus touchées sont le Jura, le Seeland et l'Argovie, les Grisons et le Tessin, selon MeteoSuisse.

Les cultures de céréales et de pommes de terre ont subi de très importants dégâts. Si la récolte de blé précoce a pu être rentrée sèche, une grande partie a souffert d'une maturation trop rapide, réduisant d'autant la proportion de blé à moudre, selon l'USP.

Perspectives inquiétantes

La situation des pommes de terre est qualifiée de désespérante là où l'irrigation n'est pas possible. L'état des champs de maïs n'est pas meilleur. Cette évolution laisse présager une diminution du revenu, a souligné l'USP. «En raison du manque de fourrage, il faut s'attendre cet automne à un excédent de bétail de boucherie».

L'USP craint le pire pour l'hiver. L'approvisionnement fourrager suscite la plus vive inquiétude. En raison de l'absence de pluie et de la chaleur, l'herbe devient rare. Les paysans sont ainsi obligés de puiser dans leurs réserves de foin prévues pour cet hiver. /ats

L'absence de pluie fait souffrir les maraîchers et les agriculteurs. Ici, des plants de betterave près de Moudon (VD). PHOTO KEYSTONE



La foudre déclenche plusieurs incendies

La vague de pluie ayant traversé la Suisse a sur-tout provoqué des dégâts dus au feu. La foudre a touché au moins cinq maisons et déclenché des incendies, faisant pour plusieurs millions de francs de dommages.

Les flammes ont entièrement ravagé une ferme à Oberfrittenbach, dans la commune bernoise de Langnau. Le sinistre a éclaté

après que la foudre eut frappé ce bâtiment dans la nuit de dimanche à hier. Personne n'a été blessé. Les dégâts atteignent un million de francs.

Dans le canton de Fribourg, un éclair a réduit en cendres un chalet situé sur les hauts de Cerniat, à environ 1600 mètres d'altitude. Réveillé par le tonnerre, l'armailleur a pu sauver son filleul

et le bétail, mais il été légèrement blessé.

A Wangen (ZH), la foudre a enflammé et presque entièrement dévasté dimanche soir l'étage supérieur d'une maison individuelle. Personne n'a été blessé. Malgré l'intervention rapide d'une centaine de pompiers, les dégâts ont été chiffrés à environ 500.000 francs. La foudre a encore frappé hier matin

un immeuble d'habitation à Granges (SO), mais sans déclencher d'incendie. Seuls le toit, un mur et l'installation électrique du bâtiment ont été endommagés.

Un sequoia presque centenaire a été coupé en deux par la foudre hier matin vers 8h sur les quais d'Ouchy à Lausanne. Haut d'une vingtaine de mètres, l'arbre est tombé sur la chaussée. /ats

RECHERCHE

Pizza contre le cancer

Manger de la pizza réduit le risque de certains cancers, affirme une étude citée par le quotidien «La Repubblica». Ceux qui mangent de la pizza une à plusieurs fois par semaine sont moins touchés que ceux qui n'en mangent jamais, conclut cette étude.

L'enquête, à paraître dans la revue «International Journal of Cancer», a été menée par l'institut pharmacologique de Milan auprès de 3315 Italiens atteints d'une tumeur de l'appareil digestif ou de la gorge. Leurs habitudes alimentaires ont été passées au crible et comparées avec celles d'un échantillon de près de 5000 patients atteints d'autres affections.

«On savait que la sauce tomate pouvait être considérée comme un aliment protecteur contre certains tumeurs, mais nous ne nous attendions pas à ce que la pizza, comme aliment complet, puisse apporter une protection aussi forte», a commenté Silvano Gallus, biostatisticien et coordinateur de la recherche. /ats

Lénine prend la route

Tessin ■ Un buste est exposé au bord du lac Majeur

Les bustes sculptés de Lénine et de deux camarades bolcheviques sont exposés jusqu'à demain au bord du lac Majeur, à Magadino (TI). Il s'agit de la première étape d'une exposition itinérante à travers l'Europe.

«Lenin on tour», tel est le nom de l'exposition itiné-

rante qui a démarré au Tessin dans le cadre de l'exposition du sculptures en plein air inaugurée dimanche à Vira Gambarogno, sur la rive gauche du lac Majeur. Les trois monuments sont tombés de leurs socles durant la destruction du Mur de Berlin en 1989. /ats



L'artiste allemand Rudolf Herz fixe le buste de Lénine à Magadino, au Tessin. PHOTO KEYSTONE

TRAFIC

Automobilistes questionnés

Les automobilistes qui se rendront samedi en Valais par l'A9 doivent s'attendre à être stoppés peu avant les tunnels de Glion (VD). Ils se verront remettre un questionnaire destiné à mieux cerner le flux de véhicules sur ce tronçon.

Les cantons de Vaud et du Valais veulent connaître les habitudes des usagers, car de gros travaux sont prévus pour 2004 et 2005. Les tunnels de Glion, mis en service en 1970, doivent être mis aux standards de sécurité actuels.

La période hivernale, plus chargée, bénéficiera de conditions normales de circulation. Il sera toutefois difficile de canaliser le flot de véhicules dans un seul tube bidirectionnel au moment des départs et des retours de vacances. Un tunnel à un seul tube peut absorber environ 1400 véhicules par heure dans un sens. Or aux heures de pointe, le trafic peut grimper jusqu'à 3500-4000 véhicules par heure. /ats

Les flammes ravagent les forêts d'Europe

Incendies ■ Les sinistres pourraient être criminels

Plusieurs incendies font rage en Europe. Des milliers d'hectares ont déjà été ravagés par les flammes en Corse, en Croatie et au Portugal. Aucune victime n'a été recensée jusqu'ici. Plusieurs sinistres semblent être d'origine criminelle.

L'incendie de Vero, en Corse-du-Sud, qui a détruit en six jours plus de 2000 hectares de pins séculaires et de maquis, se poursuivait hier. Les flammes progressaient vers le nord.

Les soldats du feu doivent combattre les flammes dans une zone très escarpée, inhabitée et souvent inaccessible aux moyens de secours terrestres. Poussé par une légère brise marine, le sinistre continue sa progression sur le front nord, au cœur de la vallée de la Gravona, sur les communes de Vero, Bocognano et Ucciani.

Renforts de Marseille

Les pompiers, appuyés par trois Canadair et deux Tracker, ont reçu dimanche soir des renforts venus de Marseille. Hier, dans la région de Borgo (Haute-Corse), les sauveteurs sont venus à bout d'un incendie qui a ravagé une centaine d'hectares de maquis. Plus préoccupante est la situation dans la région de Calacuccia (Haute-Corse), dans la forêt de pins classée de Valdo Niello.

En Croatie

En Croatie, les pompiers luttent hier – pour le quatrième jour consécutif – pour maîtriser un incendie qui a déjà ravagé quelque 600 hectares dans l'arrière pays de Dubrovnik, au sud du littoral croate. Environ 200 pompiers, appuyés par trois Canadair et deux Tracker, ont été mobilisés pour combattre les flammes qui se pro-



La Suède n'est pas épargnée. PHOTO KEYSTONE

pagent dans une zone accidentée, difficile d'accès.

Origine criminelle

La presse croate estime qu'il s'agit de l'incendie le plus grave dans cette région depuis 15 ans. Un homme originaire de la région de Dubrovnik, soupçonné d'être à l'origine de l'incendie, a été arrêté. Simultanément, les pompiers luttent contre d'autres foyers d'incendie moins importants qui se sont déclarés sur l'île de Hvar (sud) et dans l'arrière-pays de la station balnéaire de Vodice, près de Sibenik (centre).

Au Portugal

Enfin au Portugal, plusieurs hectares de forêt de pins maritimes ont été détruits depuis samedi dans la région de Serta (centre). Plus de 500 pompiers, soutenus par deux avions et deux hélicoptères bombardiers d'eau, continuaient de lutter contre cet incendie, qui risque de faire partir en fumée la plus importante région de pins maritimes d'Europe. /ats-reuters-afp

ENBREF

ACCIDENT ■ Un des blessés décède. Un homme de 57 ans gravement blessé vendredi par une voiture à Biel-Benken (BL) est mort dimanche. Il avait été fauché par un automobiliste dans le jardin d'un restaurant. /ats

CLÉS PERDUES ■ Elle saute par la fenêtre. Une jeune femme a sauté par la fenêtre du 3e étage de son immeuble à Zuchwil (SO) car elle avait perdu les clés de son appartement. Elle a été très gravement blessée au dos. Hier matin, son mari a quitté l'appartement et a fermé la porte à clé. La jeune femme s'est ainsi retrouvée enfermée alors qu'elle devait se rendre au travail. /ats

DRAME FAMILIAL ■ Il tue sa compagne. Un homme de 58 ans a abattu sa compagne dimanche soir à Vacallo (sud du Tessin) avant de retourner l'arme contre lui. L'état de santé du tireur est désespéré. Le drame a eu lieu sous les yeux des deux enfants de la victime. /ats

ALLEMAGNE ■ L'élastique se rompt. Un homme s'est tué dans un accident de saut à l'élastique à Dortmund, en Allemagne. Il sautait d'une hauteur de 170 mètres lorsque la corde de caoutchouc à laquelle il était attaché s'est rompue. /ats-dpa

MOSCOU ■ Tueur en série? Quatre jeunes femmes ont été tuées à Moscou dans la seule nuit de vendredi à samedi dernier, portant à dix le nombre de crimes de ce genre depuis la fin du mois. Les journaux russes évoquent la thèse d'un tueur en série. /ats-afp

AUSTRALIE ■ Dinosaur volé. Le squelette d'un dinosaure, haut de 60 cm, a été dérobé dans un musée de Newcastle (Australie), dans la nuit de samedi à dimanche. /ats-afp

ESPAGNE ■ Dali reste dans le taxi. Un serveur de Barcelone a oublié dans un taxi une version unique d'«Alice aux pays des merveilles» illustrée par Salvador Dali et treize gravures du peintre. /ats

NOVARTIS
Les ventes montent en flèche



Le siège de Novartis, à Bâle. PHOTO KEYSTONE

Novartis a poursuivi sa croissance au 1er semestre 2003. Le groupe pharmaceutique bâlois a vu ses ventes bondir de 20% alors que le bénéfice net n'a crû que de 1%. Le chiffre d'affaires a progressé de 20% à 11,924 milliards de dollars (environ 16,4 milliards de francs). Le bénéfice net s'est inscrit à 2,379 milliards de dollars, en hausse de 1% seulement. La faiblesse du résultat net reflète la comptabilisation de plusieurs éléments exceptionnels, dont les investissements consentis au premier trimestre pour des accords de licences dans la division Pharma. La tenue des comptes 2003 est en dollars. C'est une première. Ce changement n'est pas étranger à la hausse des ventes, celle-ci étant redevable de 8%. Novartis a décidé d'établir sa comptabilité en dollars, afin de se prémunir de la force du franc. /ats

Le pouvoir d'achat diminue

Ménages ■ Les dépenses progressent plus vite que les revenus. Les montants consacrés à la santé ont même bondi de 20%

Les ménages suisses ont perdu du pouvoir d'achat en 2001. Leurs dépenses moyennes ont en effet progressé de 3,6% à 7912 francs cette année-là par rapport à la précédente, soit nettement plus que l'augmentation du revenu moyen, qui n'a pris que 1,2% à 8797 francs. La structure des dépenses n'a que peu varié par rapport à 2000, ressort-il de la dernière enquête sur les revenus et la consommation réalisée chaque année par l'Office fédéral de la statistique (OFS). La consommation a englouti 63,4% des revenus, contre 63,1% un an plus tôt.

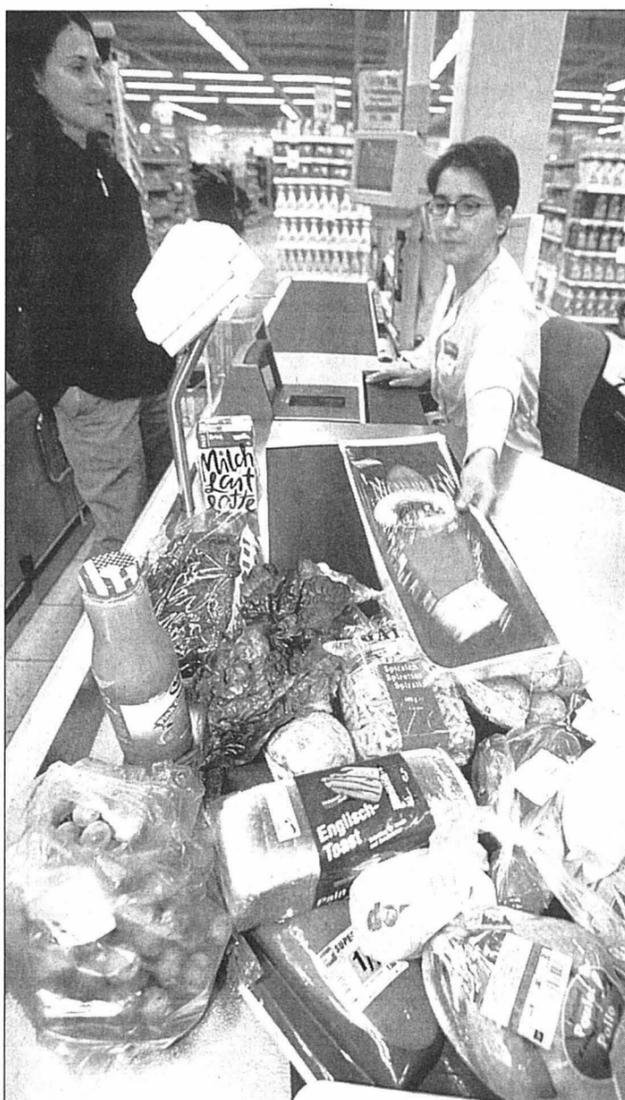
Le poids des assurances

Les dépenses de transfert, qui englobent les assurances, impôts et autres cotisations, ont pour leur part cédé 0,3 point pour se fixer à 36,6% du revenu, soit 2899 francs. En 1990 toutefois, le ménage suisse moyen n'octroyait que 1923 francs à ce poste (31% de son revenu). Les charges obligatoires se sont donc envolées de 50,8% en treize ans.

La part du logement

En 2001, les assurances sociales (AVS, AI, caisses de pensions et assurance-maladie de base) ont aspiré 14,3% du revenu moyen et les impôts 13,3%. Globalement, un ménage a par ailleurs cotisé 19% plus d'un franc sur cinq (20,9%) pour des assurances.

Côté consommation, le premier poste des ménages suisses est le logement, auquel chacun y consacre en



Les Suisses consacrent en moyenne 9,7% de leur budget à l'alimentation et aux boissons. PHOTO KEYSTONE

moyenne 17,7% de son budget. Viennent ensuite l'alimentation et les boissons (9,7%), les transports (7,3%) et les loisirs (6,6%), qui englobent la culture.

A noter que les dépenses de santé ont bondi de près de 20% en un an, suite à la hausse générale des coûts dans la branche. Leur proportion dans les dépenses

des ménages passe du coup à 4,5%, contre 4% en 2000.

Dans le détail, le revenu mensuel moyen brut d'un ménage se compose à 71,7% de l'argent tiré d'une activité professionnelle, de 22,8% de transferts, comme les rentes AVS ou AI et le deuxième pilier, et de 5,5% de la fortune de la location.

Composition

L'OFS souligne que cette répartition reflète «dans une certaine mesure» la composition socio-économique des ménages. La personne de référence des trois quarts d'entre eux est un salarié, un indépendant ou un agriculteur. Le quart restant est emmené par un rentier, un chômeur ou un étudiant.

Disparités

Vu de plus près, il apparaît d'ailleurs que le revenu annuel moyen des ménages connaît de fortes disparités selon la composition de la maison. Il est ainsi de 5668 francs pour une personne seule (37% de rentiers, ce qui a pour effet de tirer la statistique vers le bas), de 9406 pour un couple seul (41% de rentiers) et de 10.638 francs si le couple a un enfant.

Une personne seule avec un enfant dispose de 7104 francs. Les ménages qui ont les revenus les plus élevés sont ceux dont la personne de référence est salariée. Là, le revenu mensuel moyen s'élève à 10.000 francs. A noter que dans 52% de ces cas, il y a alors plus d'une personne active sous le même toit. /ats

ENBREF

ZONE EURO ■ Excédent. La balance commerciale globale des douze pays de la zone euro a affiché un excédent de 3,7 milliards d'euros (5,69 milliards de francs) en mai. Il s'était élevé à 8,8 milliards en mai 2002. L'excédent du mois d'avril a été revu à la hausse à 3,5 milliards contre 3 milliards lors d'une précédente estimation. /ats-afp

LUGANO ■ Chiffres noirs. La Banca del Gottardo a retrouvé les chiffres noirs au 1er semestre 2003. La banque sise à Lugano et filiale du numéro un suisse de la prévoyance professionnelle Swiss Life a aussi vu les avoirs des clients évoluer favorablement. L'établissement tessinois a dégagé un bénéfice net de 54 millions de francs. /ats

JELMOLI ■ Peu d'écho. Comme attendu, l'offre publique d'achat (OPA) de la société de participations genevoise Pelham Investments sur Jelmoli n'a pas rencontré un grand succès. Seules 0,05% des actions au porteur concernées et 4,34% des titres nominatifs ont changé de mains. Au terme de l'opération, le 16 juillet, Pelham détenait 8075 actions au porteur de Jelmoli et 857.382 titres nominatifs, correspondant à 50,78% des droits de vote et 26,79% du capital de Jelmoli. /ats

ABB ■ Pas d'opposition. Le règlement définitif de l'affaire de l'amiante à laquelle est confrontée ABB apparaît imminent. L'approbation il y a une dizaine de jours de l'accord à l'amiable par la justice américaine n'a toujours fait l'objet d'aucune opposition. Le délai de recours arrivait à échéance hier. /ats-reuters

LABOURSE

www.bcn.ch
Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier
BCN-Netbanking

INDICES	bas / haut 2003	dernier	21/07
Zürich, SMI	3618	5010.9	4910.2
Zürich, SPI	2568.21	3566.04	3504.59
New-York, DJI	7416.64	9352.77	9188.15
New-York, Nasdaq comp	1253.22	1776.1	1708.5
Francfort, DAX	2827.6	5467.31	3366.71
Londres, FTSE	3277.5	4218.8	4073.2
Paris, CAC 40	2401.15	3232.34	3129.21
Tokio, Nikkei 225	7603.76	10070.11	9527.73
DJ Euro Stock 50	1847.62	2551.47	2419.81



Bourse suisse (cours en CHF)	bas / haut 2003	précédent	21/07
ABB Ltd n	2.51	5.18	4.25
Actelion Ltd	53	99.5	95
Adco n	34.25	66.7	61.2
Baloise Holding n	25	64.5	49.6
BB Biotech	45.8	70	67.85
BK Vision	93.85	148.25	143.75
BT & T TimeLife	2	12.1	1.95
Centerpulse n	205	370	366
Charles Voegelé Holding	13.3	50.6	49.8
Ciba Spéc. Chimiques n	74.75	101.5	88.65
Cicorel Holding n	20.25	31	25
Cie fin. Richemont	17.5	28.35	24.3
Clariant n	9.21	24.5	13.7
Converium Holding SA	49.6	74.5	61
Crédit Suisse Group n	20.3	41.5	39.95
Ems-Chemie Holding	4427	5375	5260
ESEC Holding n	52.5	136	120
Fischer (Georg) n	88.7	157	141.5
Forbo Hld n	355	440	420
Givaudan n	427	648	552
Helvetia-Patria Holding n	111	174	156
Holcim Ltd	46.85	55.85	54.7
Julius Baer Holding p	177	388	348
Kudelski SA n	14.55	30.6	28.3
Logitech International n	36	56.5	38.85
Lonza	59.75	86.35	66
Moevenpick	436.9	849.1	745
Nestlé n	233.25	807	271.5
Nextron	4.8	11.7	6.1
Novartis n	45.2	56.1	52
Pargesa Holding p	2126	2994	2900
Phonak Holding n	9.06	18.2	17.05
PubliGroup n	180	280	260
Reassurance n	49.6	108	82.5
REG Real Estate Group	78	89	80
Rieter Holding n	208	288	258.5
Roche Holding bj	73.4	112.75	108
Roche Holding p	119.25	185	167
Serono SA b	562	855	821
Sulzer n	132.5	210.5	197.5
Swiss International Airlines	2.55	7.9	7.86
Surveillance n	409	600	590
Swatch group n	19.15	26.2	25.5
Swatch group p	93.7	131	127
Swiss Life Holding n	41.75	165.5	157
Swisscom n	372.5	438.5	382
Syngenta SA n	55.1	72.9	72.9
UBS n	49.8	79.85	78.75
UMS p	15.25	26	24
Unaxis Holding n	72.8	125.75	116.25
Von Roll Holding p	0.85	2.83	1.48
Vontobel Holding p	12.75	24.7	24.5
Zürich Fin. Serv. n	88	179.5	167.5

Bourses européennes (cours en EUR)	bas / haut 2003	précédent	21/07
ABN Amro (NL)	11.5	17.67	16.99
Aegon (NL)	5.65	13.75	10.91
Ahold (NL)	2.39	13.65	7.39
AKZO-Nobel (NL)	16	32.44	26.61
Alcatel (F)	4.16	8.54	7.99
Allianz (D)	39.755	89.048	85.2
Aventis (F)	37.5	54.55	46.66
AXA (F)	9.05	15.25	14.59
Bayer (D)	9.85	22.42	20.12
Carrefour (F)	29.2	44.1	42.3
Cie de Saint-Gobain (F)	22.4	36.56	34.55
DaimlerChrysler (D)	23.82	32.68	30.95
Deutsche Bank (D)	33.01	59.99	57.6
Deutsche Lufthansa (D)	6.81	11.37	11.1
Deutsche Telekom (D)	9.07	14.47	12.73
E.ON (D)	34.25	45.95	44.85
Elf Aquitaine (F)	135	176	155.1
Elsevier (NL)	8.01	12.07	10.26
France Telecom (F)	14.5	22.83	20.49
Groupe Danone (F)	104.2	132.3	118
ING Groep (NL)	8.25	17.2	16.8
KLM (NL)	5.2	9.79	8.05
KPN (NL)	5.3	7.24	5.95
L'Oréal (F)	50.15	74.85	58.9
LVMH (F)	33.97	49.35	47.25
Metro (D)	15.8	31.8	30.4
Nokia (FI)	10.6	16.64	13.07
Philips Electronics (NL)	12.45	19.22	17.83
Pinault-Printemps-Redoute(F)44.55	74.6	67.25	66.8
Royal Dutch Petroleum (NL)	33.35	44.58	40.34
RWE (D)	17.65	27.75	24.91
Schneider (F)	37.4	49.89	44.26
Siemens (D)	32.22	48	47.4
Société Générale (F)	42.8	61.35	58.1
Telefonica (E)	7.82	10.5	9.96
Total (F)	110.5	142.7	130.9
Unilever (NL)	45.35	60.1	49.15
Vivendi Universal (F)	11.03	17.98	15.7
Vodafone Group(GB) £	1.008	1.348	1.165

Bourses Nord-américaines (cours en USD)	bas / haut 2003	précédent	21/07
Aluminium Co of America	17.62	28.23	24.7
Altria group inc	27.7	52	40.28
American Express Co.	26.55	46.35	45.54
American Tel & Tel Co.	13.45	28.88	19.25
Baxter Intl Inc.	18.18	40.18	26
Boeing Co.	24.73	42.99	33.35
Caterpillar Inc.	33.75	65.86	65.61
Chevron Corp.	61.31	80	72.74
Citigroup Inc.	23.49	48.15	45.74
Coca Cola Co.	37.01	53.4	44.9
Dell Computer Corp.	21.9	34.25	33.28
Du Pont de Nemours	34.71	45.3	42.57
Eastman Kodak co	25.59	41.08	26.3
Exxon Mobil	29.75	38.45	35.88
Ford Motor Co.	6.58	13.52	10.99
General Electric Co.	21.3	32.98	27.78
General Motors Corp.	29.75	50.05	35.87
Goodyear Co.	3.35	18.2	5.18
Hewlett-Packard Co.	10.75	23.7	22.55
IBM Corp.	54.01	90.4	83.72
Intel Corp.	12.95	25.5	24.66
International Paper Co.	31.35	40.82	37.78
Johnson & Johnson	41.4	61.3	52.74
Mc Donald's Corp.	12.12	25.34	21.39
Merck & Co. Inc.	38.5	63.5	61.77
Microsoft	20.7	29.48	26.89
3M Co.	108.2	136.75	130.18
Pepsico Inc.	34	47.98	47.32
Pfizer Inc.	25.13	36.92	33.39
Procter & Gamble Co.	74.08	93.5	89.8
Sears, Roebuck & Co.	18.25	49.8	38.6
Silicon Graphics Inc.	0.56	1.85	1.16
United Technologies Corp.	48.83	74.7	74.49
Wal-Mart Stores	43.72	58.03	57
Walt Disney Co.	13.48	21.62	21.01
Yahoo! inc	8.94	30.72	29.91

Margot Mazout
Huile de chauffage
Numéro unique: 0844 844 644
E-Mail: info@margotmazout.ch
Internet: www.margotmazout.ch

Fonds de placement (cours différenciés)	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	103.3	102.75
Swissca Switzerland CHF	197.45	197.65
Swissca Germany EUR	80.05	80.95
Swissca France EUR	23.4	23.4
Swissca Great-Britain GBP	140.1	140.55
Swissca Europe CHF	144.1	144.3
Swissca Green Invest CHF	73.5	73.25
Swissca IFOA	275	275
Swissca VALCA	226.75	226.9
Swissca PF Income CHF	119.48	119.43
Swissca PF Yield CHF	131.71	131.76
Swissca PF Growth EUR	95.61	95.69
Swissca PF Balanced CHF	142.92	143.07
Swissca PF Growth EUR	87.16	87.26
Swissca PF Growth CHF	168.21	168.49
Swissca PF Growth EUR	76.49	76.66
Swissca PF Growth EUR	174.26	174.75
Swissca PF GI Balanced CHF	128.19	128.35
Swissca PF GI Equity EUR	63.58	63.79
Swissca Bond SFR	94.7	94.65
Swissca Bond INTL	96.7	96.45
Swissca BI CHF	109.37	109.31
Swissca BI GBP	65.2	65.29
Swissca BI EUR	64.83	64.95
Swissca BI USD	112.59	112.47
Swissca BI CAD	120.19	120.37
Swissca BI AUD	119.28	119.56
Swissca BI JPY	11788	11796
Swissca BI INTL	103.19	102.49
Swissca BI MT CHF	104.52	104.33
Swissca BI MT EUR	104.76	104.86
Swissca BI MT USD	112.46	112.14
Swissca Communication EUR	148.36	149.14
Swissca Energy EUR	376.66	379.78
Swissca Finance EUR	371.29	372.85
Swissca Health EUR	385.55	386.23
Swissca Leisure EUR	238.28	239.66
Swissca Technology EUR	142.8	143.24

Convention horlogère
Plage Fr. 15500
Achat Fr. 15150
Base Argent Fr. 250
Source des cours : FIDES
Sans engagement ni responsabilité de notre part.



Immobilier à vendre

À 7 MINUTES DE NEUCHÂTEL, Saules, magnifique villa individuelle luxueuse de 8 pièces, 3 salles d'eau, garage double, sous-sol, terrain plat 800 m², construction 2000. Fr. 850'000.-. Tél. 032 731 50 30, www.vente-immob.ch 028-407093

ABORDABLE PRIX d'un terrain de 1097 m². Fr. 120.-/m², Rochefort/Les Grattes de Bise, idéal pour villa individuelle, 12/16 m minimum sur un niveau. Tél. 032 731 50 30, www.vente-immob.ch

Immobilier à louer

BOUDRY, appartement 2 pièces, 45 m², refait à neuf, petite cuisine et petite terrasse, dans cadre de verdure et proximité des transports et commerces. Fr. 790.- + charges. Tél. 079 602 77 91. 028-406780

CHEZ-LE-BART, pour date à convenir, villa mitoyenne de 5 1/2 pièces, cheminée de salon, terrain privatif, vue sur le lac, y compris une place dans parking. Fr. 2400.-/mois charges comprises. Tél. 079 446 27 77. 028-406556

LA CHAUX-DE-FONDS. Urgent, loue grand appartement 3 pièces, 1^{er} étage, excellent état, cuisine agencée et récente, parquet, jardin, calme, libre fin août. Fr. 990.-, charges comprises. Tél. 079 250 06 16, heures des repas. 028-406556

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement 3 1/2 pièces, situation agréable. Tél. 032 968 19 59 ou 032 968 68 71. 028-407003

NEUCHÂTEL centre-ville, joli studio meublé, dans bel immeuble, tout confort, Fr. 800.-. Tél. 079 434 86 13. 028-405587

NEUCHÂTEL, Maladière 18, 3 1/2 pièces, du 18.07.03 au 31.08.03, cuisine agencée, balcon, près de la ville. Tél. 032 725 68 74. 028-406664

NEUCHÂTEL, 4 1/2 pièces, 2 WC. Libre tout de suite. Tél. 079 451 42 39. 028-407003

NEUCHÂTEL, rue de la Côte, 2 pièces, cachet. Tout de suite ou à convenir. Fr. 950.-, charges comprises. Tél. 076 345 72 13. 028-407126

NEUCHÂTEL, Evole 98, 5 1/2 pièces de luxe, dans maison de maître, cheminée, véranda, jardin privé, vue lac. Fr. 3650.-, charges comprises. Libre le 01.08.2003. Tél. 079 240 71 34. 028-406554

NEUCHÂTEL, rue A.-Bachelin 2a, studio meublé, cuisinette, baignoire-WC, balcon, jolie vue sur lac. Fr. 600.-, charges comprises. Libre 01.08.03. Tél. 079 785 61 10. 028-406993

Immobilier demandes d'achat

FORTE RÉCOMPENSE pour la personne qui permettra de trouver une maison à notre convenance, même à rénover, sur le Littoral neuchâtelois. Tél. 079 676 28 93 ou 032 730 22 45. 028-406838

Immobilier demandes de location

CENTRE-VILLE NEUCHÂTEL, cherche place de parc. Tél. 079 238 86 28. 028-406999

Animaux

QUELLE PERSONNE responsable, de toute confiance et en bonne forme physique accepterait de s'installer chez moi (maison région La Brévine) pour s'occuper de mes 2 chiennes pendant mes vacances. Tél. 079 467 75 76. 132-135450

A vendre

AQUARIUM 60 LITRES avec pompe, plantes, poissons et produits. Fr. 100.-. Tél. 076 336 32 06. 028-407008

Rencontres

SPÉCIAL VACANCES: 350 rencontres hors agences: Tél. 021 683 80 72, (www.elites.ch). 022-686634

Vacances

PARTICULIER LOUE ses appartements au bord de la mer ou dans les montagnes. La semaine entre Fr. 400.- et Fr. 550.-. Tél. 032 753 73 19. 028-407047

Demandes d'emploi

PEINTRE effectue tous travaux, appartement, chalet, bas prix. Tél. 079 646 35 61. 028-406664

CUISINIER 30 ANS DE MÉTIER cherche emploi dans home ou collectivité, éventuellement horaire continu le matin, libre rapidement. Tél. 078 821 41 53. 028-407073

EMPLOYÉE DE COMMERCE expérimentée et sérieuse souhaite changement de situation. Occupation 80-100%. Tél. 079 454 30 78. 132-134763

ENTREPRISE DE PEINTURE entreprend vos travaux de plâtrerie-peinture (portes, fenêtres, volets), carrelage, rénovation, avec soin et prix raisonnable. Devis gratuit. Tél. 078 770 30 05. 132-135472

HOMME cherche travail, peintre, carreleur, maçonnerie, terrasse, bas prix. Tél. 032 914 43 82. 132-135189

SECRÉTAIRE ASSISTANTE MÉDICALE cherche un emploi dans un cabinet médical, taux d'occupation de 60% à 80%. Tout de suite ou à convenir. Tél. 076 347 56 69. 028-406511

Offres d'emploi

URGENT! Cherchons des coiffeurs et coiffeuses indépendant(e)s ou salarié(e)s pour s'occuper de notre clientèle. Appelez-nous au tél. 079 208 63 82. 132-135469

EMPLOYÉE DE MAISON dynamique et entreprenante est recherchée par hôtel. Tél. 032 753 30 07. 028-407118

MAMAN HABITANT le Val-de-Ruz, cherche une baby-sitter, pour un garçon de 5 ans. Tél. 078 621 84 14, en fin de journée.

Véhicules d'occasion

À BON PRIX achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 200 91 77. 028-406762

À BON PRIX, achète tous véhicules paiement cash. Tél. 079 202 68 23. 028-406762

FIAT TIPO, 1989, 153 000 km, Fr. 1000.-. Tél. 079 709 01 09. 028-407075

GOLF IV TURBO-DIESEL, impeccable. Fr. 16 000.-. Tél. 078 788 71 21. 028-406962

JANTES (4) RH pour Golf II ou autres, magnifiques! Fr. 400.-. Tél. 076 412 01 96. 028-406994

JE VOUS DÉBARRASSE gratuitement, motos et cyclomoteurs. Tél. 079 338 00 20. 028-407023

JEEP CHEROKEE 4.0 Limited, 1996, 100 000 km, expertisée 07.03, bleu nuit, toutes options, climatisation, cuir, bois, crochet 2.5T, impeccable. Tél. 079 212 57 11. 022-699833

OPEL CORSA GSI, 1993, bleu métallisée, expertisée du jour, 160 000 km, Fr. 2700.-. Tél. 076 566 15 46. 028-407036

PEUGEOT 106 1.4, 1997, 68 000 km, expertisée, toutes options, climatisation, 5 portes, RK7. Tél. 079 212 57 11. 022-699842

RENAULT CLIO II 1.4 Smile Avantage, 1999, 45 000 km, bleu-vert métal, radio-CD, excellent état, Fr. 11 900.-, à discuter. Tél. 078 822 87 46. 017-643011

SCOOTER MALAGUTI, jaune, 3750 km. Fr. 2700.-, à discuter. Tél. 079 358 35 61. 028-407000

SUZUKI GSX R 750, 1994, 43 000 km, état neuf, expertisée, Fr. 4300.-. Tél. 079 251 01 15.

Divers

TAXI DÉMÉNAGEMENTS transports, garde-meubles, pianos. Tél. 079 286 61 71. 028-397327

ÇA DÉMÉNAGE SERVICES. Déménagements, garde-meubles, débarras, monte-meubles, emballage, nettoyeurs. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23, www.cademenage.ch 028-397327

BLEU DÉMÉNAGEMENTS transports, garde-meubles, nettoyeurs. Expérience, travail soigné, devis gratuits. Tél. 079 420 26 23, www.bleu-demenagements.ch 028-404639

CESSEZ DE FUMER sans efforts, naturellement. Essai gratuit. Tél. 079 637 48 60. 028-407022

COURS D'ESPAGNOL: professeur diplômé, tous niveaux, préparation aux examens. Tél. 078 771 15 69. 028-407022

JEUNE ÉTUDIANTE en musique au conservatoire cherche famille d'accueil. Tél. 076 490 14 00. 132-135448

offres d'emploi

Restaurant/Discothèque de station du Valais central cherche pour la saison ou à l'année **Serveur(euse) Pizzaiolo Une Barmaid** pour la discothèque. **Tél. 079 447 27 07** 036-172015

L'EXPRESS

L'Impartial

L'Express et L'Impartial mettent au concours un poste de

journaliste RP

Ce poste à temps complet, exclusivement réservé à un(e) journaliste inscrit(e) au Registre professionnel (RP), viendra compléter nos rubriques chargées de couvrir l'actualité locale et régionale du Littoral neuchâtelois et de la Ville de Neuchâtel.

Profil souhaité: dynamisme, regard critique, intérêt avéré pour les questions de politique, d'économie, de culture et de vie associative régionale; aisance d'écriture; facilité de contact; capacité de s'intégrer dans une équipe rédactionnelle expérimentée; formation supérieure et titulaire du certificat du Centre romand de formation des journalistes.

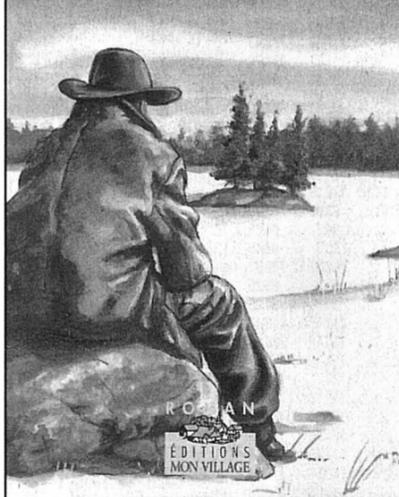
Pour une entrée en fonctions immédiate ou à convenir, votre dossier de candidature **complet** (lettre de motivation, curriculum vitae, photo, copies de diplômes et certificats) peut être adressé **jusqu'à 22 août 2003** à:

snv Société Neuchâteloise de Presse SA

Mario Sessa
Directeur des rédactions
Case postale 2216, 2001 Neuchâtel

028-406922/DUO

JEAN-LOUIS GROSMOIRE L'HOMME QUI REGARDAIT VERS L'OUEST



Paul jette quelques cailloux dans l'eau. Décidément, ce Breton n'a pas le caractère facile. L'oiseau lâche un cri, puis se tait.
– Paul, c'est toi que je suis venu voir.
– Moi? Pourquoi?
– Sais pas.
On n'entend que le clapotis des vaguelettes et les voix des joueurs. La nuit est aussi noire que l'eau du lac.
– Je suis bien avec ces gens-là. Ils ne me posent pas de questions. J'apprends à chasser, à pêcher.
– Tu vas y demeurer longtemps?
– Jusqu'au jour où j'en aurai assez. Je ne pense pas que ce soit bientôt.
– Ils t'ont guéri.
– Non. Avant, je n'avais aucun problème. Je parlais beaucoup.
– Avant quoi?
– Avant...
– C'est ça que tu veux raconter?

– Avant qu'ils me chassent, qu'ils me renient, qu'ils me détruisent.
– Ils?
– Eux, eux!
Yann parle de plus en plus fort, ses mains tremblent.
– M'ont fait mal pour toujours!
– Qui?
– Les lâches, ceux qui ne se montrent pas le visage, qui parlent en cachette, qui calomnient, qui mentent, qui attaquent en meute.
– Comme les loups.
– Ne dis rien contre les loups! Ma louve m'aime. Elle n'est pas méchante. On me l'a donnée, elle m'a guéri. La louve est comme moi. Je la protège. Elle ne dit rien contre moi et le village non plus. Personne ne m'interroge, mais tout le monde sait au village et toi, tu dois savoir et vous autres qui m'avez sauvé la vie. Pas les autres, sont mille fois pires

que les loups, ce sont des voraces et, ceux de là-bas qui ont voulu m'abattre sont des hommes charognards.
Yann respire un grand coup, cherche une étoile, mais le ciel est sans lumière.
– Ils m'ont fait passer pour un fou. Ils ont voulu me rendre fou. Je ne sais même pas pourquoi!
– C'est pour ça que tu es parti, que tu as quitté Batz?
– Oui.
Yann fixe Paul droit dans les yeux.
– J'étais comme les autres, sauf que je lisais, j'écrivais, je chantais. Je travaillais mal de mes mains, mais je faisais du mieux que je pouvais.

Zampieri: «Mieux
que je pensais»

 Steve Zampieri (68e à 23'02"). Hier matin, à l'heure du café, il avait un peu les chocottes. Le début de l'étape n'allait pas le rassurer. «C'est parti à fond au km 0,1. Un vrai warm-up de Formule 1!». Puis le peloton retrouva le calme et Zampieri la sérénité. «Après mes efforts de la veille (ré: il a pris une excellente huitième place), ça s'est finalement mieux passé que je ne le pensais.» Steve Zampieri décrocha après cinq ou six kilomètres d'ascension dans le Tourmalet, prenant place dans un des omnibus. Il ralliera Luz-Ardiden en 68e position, à 23'02". Il écopa aussi de 20 secondes de pénalité pour deux rétropoussettes. Mais l'essentiel, c'est que Paris se rapproche. «Ce n'est pas encore tout près, d'autant qu'il y a encore une étape pyrénéenne à passer. Mais normalement, ça devrait aller.»

 Laurent Dufaux (38e à 11'16"). Le Vaudois n'a pas fait le fou. «J'avais assez mal aux jambes comme ça» dira-t-il en évoquant sa deuxième place de la veille. Dufaux est monté piano le Tourmalet ainsi que l'ascension vers Luz-Ardiden, arrivant au sommet avec 11'16" de retard. Reculer pour mieux sauter? «J'ai déjà la tête à l'étape de mercredi. C'est mon ultime chance pour me mettre en évidence» explique Dufaux qui rumine encore le sprint perdu dimanche contre Simoni. En revanche, le général ne l'intéresse pas.

 Christophe Moreau (5e à 43"). A l'image d'Armstrong, le Français de Porrentruy va mieux de jour en jour. Après un prologue catastrophique et des étapes alpestres mi-figue miraisin, Moreau tutoie les meilleurs. Sa cinquième place en est la preuve. Au général, il avance pas à pas: dixième samedi, neuvième dimanche, huitième hier: où va-t-il s'arrêter?

 Le maillot du héros à Sylvain Chavanel. Pauvre gamin, condamné à porter sur ses épaules tous les espoirs du cyclisme français. Car derrière Jalabert, Virenque et Moreau, c'est le désert dans l'Hexagone. Alors, faute de mieux, on mise tout sur Chavanel. Le coureur de Brioches La Boulangère garde la tête sur les épaules. Il a réussi un joli numéro vers Luz-Ardiden, même s'il a senti un courant d'air quand Armstrong est passé.

 Le maillot de la panne à Alexandre Vinokourov. Le Kazakh a fini par craquer. A force de tirer sur la corde – il est en forme depuis le mois de mars – Alexandre Vinokourov a cédé du terrain. Supérieurs aux Basques Mayo et Zubeldia en contre-la-montre, il devrait préserver sa troisième place. /JGA-ROC

Le Tour est devenu fou!

Cyclisme ■ *Après quatre ans d'ennui, cette édition du centenaire est magique. Armstrong a remis les pendules à l'heure, mais Ullrich ne s'avoue pas battu*



Lance Armstrong (en jaune) chute devant Iban Mayo et Jan Ullrich, mais l'Américain se relève. Et plutôt deux fois qu'une!

PHOTO KEYSTONE

De notre envoyé spécial

Jérôme Gachet/ROC

Le Tour est pris de folie. Plus une journée sans coup de théâtre ni catastrophe, sans geste de génie ni retour de manivelle. Hier, il s'est passé en un seul jour autant d'événements que lors des quatre dernières éditions et Armstrong, qui n'a gagné que des petits Tours, tant il les a écrasés, est enfin sur le point d'ingérer un Tour géant.

La salle de presse en était encore à taper dans le buffet quand l'accélération inattendue d'Ullrich, dans le Tourmalet, fit rappliquer tout le monde. L'arrivée était à plus de 40 km et Armstrong ne suivait

pas. L'Américain en a été quitte pour une belle frayeur: «Ullrich a attaqué trop vite et je suis revenu au train, mais à ce moment, je me suis dit que s'il continuait comme cela, je ne pourrais pas tenir longtemps et qu'il gagnerait le Tour.»

Quelle mouche a donc piqué Jan Ullrich, pourtant en position de force au général?

«Qui ne tente rien n'a rien» donne l'Allemand pour seule explication. Le Tour entrait en transe et avec Armstrong, Ullrich et Vinokourov serrés comme des sardines au général, avec un climat aussi électrique, le coup de pompes attendait forcément l'un des trois au tournant. Mais lequel?

Ce fut le Kazakh. Matraqué par l'assaut d'Ullrich, il craqua le premier et, 93 ans après Octave Lapize, peut à son tour s'écrier «vous êtes des criminels» à la figure des organisateurs, coupables d'avoir placé ce col assassins sous ses roues. «Vino» revint dans la descente grâce à ce funambule de Guerini, mais cala inmanquablement dans l'ultime montée vers Luz-Ardiden. Il compte désormais 2'45" de retard et, dominé en chrono par ses deux compères, il voit le maillot jaune lui filer sous le nez.

Le destin n'allait épargner personne. Après Beloki l'autre jour en direction de Gap, la course a aussi failli s'arrêter

pour Armstrong. Le guidon qui se prend dans une musette et hop, le voilà les quatre fers en l'air. Mayo bascula lui aussi par-dessus bord, mais Jan Ullrich, qui est un garçon bien élevé, attendit que tout le monde reparte.

Il consentit encore à laisser le diable se remettre en selle quand Armstrong, déchaussant, s'écrasa les parties sur le cadre de son vélo. «Il fallait que ces ennuis s'arrêtent», dira Armstrong. «J'étais un peu désespéré car je savais que je devais attaquer pour reprendre du temps à Ullrich avant le contre-la-montre.» Puis, comme frappé par la grâce, il s'envola. Il avait retrouvé son coup de pédale de l'année passée à La Mongie, à l'époque où il écrabouillait encore l'opposition. De quoi le suspecter d'avoir bluffé durant deux semaines. «Non, ce n'est pas possible, rétorque-t-il. J'ai rencontré tellement de problèmes et de mesquineries cette année...»

Le duel entre Armstrong le survivant et Ullrich le revenant fut épique, comme si Anquetil avait enfin retrouvé son Pouliodor et Coppi son Bobet. Mais l'Américain disparut dans la brume et en ressortit avec 40 secondes d'avance sur Mayo, Ullrich et Zubeldia. Et avec 1'07" d'avance sur son dauphin au général, il peut voir venir. D'autant qu'Armstrong va mieux, beaucoup mieux.

«Le Tour n'est pas fini»

«Lance était le plus fort, c'est incontestable», confesse Ullrich. Il a remis les pendules à l'heure, mais j'ai bien limité la casse. Il y a deux ans, je perdais bien plus de temps. Le Tour n'est pas fini. Je me concentre désormais sur le contre-la-montre de samedi» poursuit l'Allemand.

Mais par quel miracle l'Amé-

ricain a-t-il bien pu ressusciter? Pour avoir un semblant d'explication, il faut lever les yeux vers ciel: la météo. Armstrong est un modèle de Terminator qui risque l'explosion s'il est exposé à plus de 30 degrés. «Nous avons mis le doigt sur le problème. Il a souffert d'une sévère déshydratation et nous faisons en sorte que ça ne se reproduise plus» expose Johan Bruyneel, son directeur sportif. Hier, il faisait plutôt frisquet dans les Pyrénées. Si en plus les cieus s'en mêlent... /JGA

Un prêté pour
un rendu

Les cyclistes sont de drôles d'énergumènes. Ils se canardent durant toute la journée, mais dès qu'il y en a un qui est dans la mouise, les réflexes corporatistes reviennent au galop, et on se fait des courbettes. Quelle classe, tout de même, d'attendre son plus dangereux rival quand il est au sol! «J'ai vu que Lance avait heurté un spectateur. C'était normal que nous l'attendions», dit Ullrich. Le cyclisme est un sport fair-play et moi je le suis aussi. Armstrong et Ullrich sont désormais quittes. Il y a deux ans, quand l'Allemand avait culbuté dans le ravin, son rival texan avait fait de même. Mais hier, à peine le groupe était reformé qu'Armstrong plaçait l'accélération décisive. «Ça aussi c'est normal», reprend Ullrich qui n'a en revanche pas apprécié que Mayo vienne lui piquer les 12 secondes de bonification offertes au deuxième. Moi, je l'ai attendu quand il est tombé avec Armstrong... /JGA-ROC

Quoi qu'il arrive d'ici l'arrivée, dimanche sur les Champs-Élysées, ce Tour 2003 restera comme celui de tous les superlatifs. Chaque jour, il faut ainsi fouiller dans sa musette pour en dénicher de nouveaux. A chaque étape, on découvre avec délectation qu'il y a plus profond que le fond.

Le saigneur et
les seigneurs

Depuis le contre-la-montre de Cap'Découverte, le trône de Lance Armstrong était chancelant. Jan Ullrich et Alexandre Vinokourov, les ennemis intimes, faisaient cause commune contre un Américain vacillant, redevenu humain sous une canicule qui, sans qu'il l'avance comme excuse, ne sert pas ses intérêts. Harcelé de toutes parts, lâché par les siens – son équipe de postiers a perdu de son efficacité dès lors que Roberto Heras plafonne dès les premières rampes – le quadruple vainqueur s'était réfugié dans une tactique d'attente qui semblait ne devoir que prolonger son sursis en

jaune. C'était avant la montée de Luz-Ardiden... Dans ces lacets peut-être décisifs quant au dénouement d'un Tour que l'on peut déjà qualifier de légende, le Texan a retrouvé ce regard de tueur qui commande le respect. Certes, son numéro de funambule ne lui a pas permis de classer l'affaire. Une minute et sept secondes ne lui suffiront pas en effet pour aborder le chrono de samedi entre Pornic et Nantes dans la sérénité. Pour autant, le Tour semble bel et bien avoir basculé. Si le saigneur est de retour, on se gardera de ne pas mentionner l'attitude des seigneurs du peloton. Alors que Lance Armstrong s'est retrouvé au sol, Jan Ullrich et Tyler Hamilton se sont comportés en gentlemen de la route. Attendre un adversaire dont on sait qu'il vous est supérieur et qu'il vous «posera» plus haut, cela relève de l'acte de bravoure.

Lance Armstrong saura sans doute s'en souvenir. Reste qu'il ne bifurquera pas de la voie royale qui le conduira à un cinquième sacre...

Jean-François Berdat

CLASSEMENTS

Tour de France. 15e étape, Bagnères-de-Bigorre - Luz Ardiden (159,5 km): 1. Armstrong (EU), 4 h 29'26" (35,519 km/h), bonification 20". 2. Mayo (Esp) à 40", bon. 12". 3. Ullrich (All), bon 8". 4. Zubeldia (Esp). 5. Moreau (Fr) m.t. 6. Basso (It) à 47". 7. Hamilton (EU) à 1'10". 8. Vinokourov (Kaz) à 2'07". 9. Rubiera (Esp) à 2'45". 10. Chavanel (Fr) à 2'47". 11. Sastre (Esp) à 3'12". 12. Menchov (Rus). 13. Laiseka (Esp) m.t. 14. Totschnig (Aut) à 3'24". 15. Beltran (Esp) m.t. 16. Jaksche (All) à 4'10". 17. Pelizzotti (It) à 4'25". 18. Halgand (Fr) à 5'27". 19. Mancebo (Esp) à 5'36". 20. Lüttenberger (Aut) m.t. Puis les Suisses: 38. Dufaux à 11'16". 68. Steve Zampieri à 23'02". 122. M. Zberg (S) à 34'44".

Général: 1. Armstrong (EU) 65 h 36'23". 2. Ullrich (All) à 1'07". 3. Vinokourov (Kaz) à 2'45". 4. Zubeldia (Esp) à 5'16". 5. Mayo (Esp) à 5'25". 6. Basso (It) à 8'08". 7. Hamilton (EU) à 9'02". 8. Moreau (Fr) à 11'09". 9. Mancebo (Esp) à 16'05". 10. Sastre (Esp) à 16'12". 11. Menchov (Rus) à 17'09". 12. Totschnig (Aut) à 18'52". 13. Beltran (Esp) à 19'34". 14. Virenque (Fr) à 22'00". 15. Laiseka (Esp) à 24'19". 16. Jaksche (All) à 24'59". 17. Rous (Fr) à 26'50". 18. Lüttenberger (Aut) à 26'52". 19. Rubiera (Esp) à 27'29". 20. Dufaux (S) à 28'57". Puis les Suisses: 70. Steve Zampieri (S) à 2 h 08'27". 100. M. Zberg à 2 h 42'19".

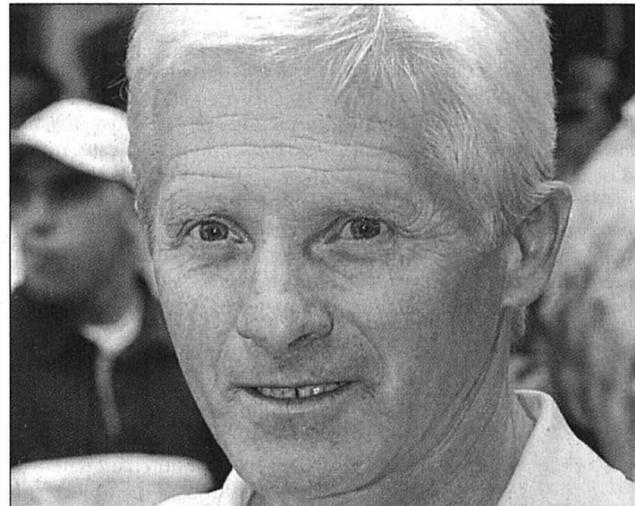
Par points: 1. Cooke (Aus) 156. 2. McEwen (Aus) 148. 3. Hushovd (No) 134.

Meilleur grimpeur: 1. Virenque (Fr) 318. 2. Dufaux (S) 177. 3. Armstrong (EU) 167.

Meilleur jeune: 1. Menchov (Rus) 65 h 53'32". 2. Astarloza (Esp) à 42'33". 3. Mercado (Esp) à 43'40".

Aujourd'hui: journée de repos. /si

Bataille pour Koblet



Le gène du cyclisme, Georges Probst (photo Lalmand) le tient de sa mère. «Elle avait 11 frères qui faisaient du vélo» explique le Neuchâtelois. Cela fait désormais sept ans qu'il pilote la voiture de dépannage neutre Mavic

tard, il passait sous nos yeux avec le maillot jaune sur le dos. C'était un sacré moment. Cinquante-deux ans plus tard, Georges Probst défend désormais tous les cyclistes. Il suit les échappées, prêt à secourir n'importe qui. «Ces jours, je suis un peu plus tendu que d'habitude. Quand je suis derrière Jan Ullrich et Lance Armstrong comme lundi, je n'ai pas le droit de me loupier. De mon intervention peut dépendre l'issue de la course. C'est toujours aussi impressionnant d'être aussi prêt de l'action» explique-t-il. /JGA-ROC

le Tour 1903-2003 du centenaire

Une chute bienvenue

Cyclisme ■ Après avoir souffert sous la canicule, les rescapés du peloton ont affronté les fraîches brumes des Pyrénées. Un changement de conditions radical

De notre envoyé spécial
Jean-François Berdat

Les plus optimistes eux-mêmes s'étaient pris à ne plus y croire. Certes, la veille entre Saint-Girons et Loudenvielle, leurs désirs avaient brièvement été exaucés, quelques nuages ayant filtré le soleil, sans pour autant plonger les Pyrénées dans la fraîcheur. A peine plus supportable que les précédentes, cette 14e tranche de Tour n'avait fait que confirmer le constat: la boucle du centenaire est la plus chaude depuis bien longtemps. Comme si le soleil s'était rapproché de l'asphalte, pour mieux suivre les évolutions du peloton.

Hier pourtant, sur les lacets surpeuplés du col d'Aspin, dans ceux du Tourmalet puis dans la terrible montée finale sur Luz-Ardiden, les survivants de la fournaise ont apprécié cette brutale chute du mercure, qui en a sans doute évité d'autres.

Des allures meurtrières

La veille encore, à l'ombre du village-départ, Jacques Augendre fouillait dans sa mémoire. «En 1957, rappelait-il, nous avons connu le «Tour du crématoire». Cette année-là, Charly Gaul et Federico Bahamontes avaient été vaincus par la chaleur et avaient posé pied à terre. Je me souviens aussi de la chaleur accablante qui régnait en 1996 lors de l'affirmation de Jan Ullrich dans le contre-la-montre de Saint-Emilion.»

Si le Tour est une victime «idéale» des coups de chaleur, jamais il n'avait été confronté à un tel phénomène. «Je n'ai pas souvenir d'une telle continuité dans la canicule, assurait l'historien du Tour, présent pour la 52e fois. Le soleil tape, le goudron fond, les coureurs sont assommés. Déjà com-



La chaleur de ces derniers jours a n'a pas déplu à tout le monde sur les routes du Tour de France... PHOTO KEYSTONE

pliquée au départ, leur tâche devient quasiment insurmontable. La course prend alors des allures meurtrières...

A tout prendre...

Dans le peloton, les réactions à la canicule diffèrent. Ainsi, Jan Ullrich n'est jamais aussi redoutable que lorsque l'astre solaire se déchaîne. A l'inverse Lance Armstrong est à la peine. «Peut-être ai-je sous-estimé ces conditions, concédait-il à l'arrivée dimanche à Ax-3 Domaines. Le handicap est le même pour tous, mais certains le supportent mieux. J'ai pourtant grandi

dans une région où le mercure grimpe plus haut encore, mais là... Bref, c'est une bonne nouvelle que l'on annonce des orages dans ces Pyrénées!» Le Texan a retrouvé hier dans les lacets qui menaient à Luz-Ardiden un climat qu'il affectionne tout particulièrement, une brume qui l'a rendu irrésistible, comme à ses plus belles heures.

La gestion de ces conditions très particulières et changeantes - on a accusé hier une chute d'une bonne dizaine de degrés - dépasse le cadre de la course. «Je suis perturbé sous la canicule, mais je le suis plus encore en matière de récupération, raconte Andy Flickinger. Mon

corps a du mal à comprendre ce qui lui arrive. Le soir à l'hôtel, il fait frais et le thermomètre affiche 40 degrés au moment de repartir. Cela dit, à tout prendre, je préfère ce soleil de plomb à des conditions dantesques sous la pluie ou la neige.» Un sentiment que partage Walter Bénéteau. «C'est tout de même plus agréable de pédaler sous le soleil, même s'il finit par peser sur les organismes. Sans compter que le port obligatoire du casque n'arrange rien.»

La règle d'or

Toujours plus en vue, Christophe Moreau n'était pas mécontent de progresser sous ce soleil de plomb. «Il est certain

que la chaleur accentue la difficulté, souligne le citoyen de Porrentruy. Dans ces conditions, il faut être attentif à respecter la règle d'or en matière d'hydratation, qui consiste à beaucoup boire, mais pas trop froid.» Le Français ne s'avouait toutefois pas malheureux de l'accalmie d'hier. «Quand on se retrouve dans des fournaises au pied des cols, dans des gorges encastrées où le goudron fond, sans un brin d'air, la course devient vraiment éprouvante. Le peloton explose généralement et les dégâts sont très importants.»

Sous le soleil ou dans la fraîcheur, les positions demeurent pourtant invariablement les mêmes... /JFB

EN BREF

dans sa préparation depuis 1995, le Dr Ferrari fait actuellement l'objet d'un procès devant le tribunal de Bologne. /si

Euskaltel prolonge. Le groupe de téléphonie basque Euskaltel a assuré, par l'intermédiaire de son président Antonio Ardanza, qu'il continuerait à parrainer l'équipe Euskaltel-Euskadi jusqu'en 2006. Le contrat actuel arrivait à échéance fin 2004. /si

Beloki sort. L'Espagnol Joseba Beloki, qui a chuté il y a une semaine dans la neuvième étape du Tour de France, a quitté la clinique La Esperanza de Vitoria hier, cinq jours après avoir été opéré par le traumatologue Mikel Sanchez. Le Basque avait été admis à la clinique le 15 juillet pour y être opéré, après sa chute qui lui avait causé des fractures à un coude, à un poignet et au niveau de la hanche. /si

FOOTBALL ■ Avec Adidas. Le fabricant allemand d'articles de sport Adidas sera le fournisseur officiel de l'Euro-2004 au Portugal (12 juin-4

juillet). Adidas, qui fournira les équipements et les ballons de la compétition, disposera d'une licence pour commercialiser ces produits. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Deux partenaires. Olten (LNB) sera l'équipe ferme de Davos dès la saison prochaine, tout en poursuivant la même collaboration pour la troisième année consécutive avec FR Gottéron. /si

TENNIS ■ Wawrinka progresse. Roger Federer, qui n'a plus joué depuis sa défaite en finale de l'Open de Gstaad, pointe toujours à la première place de la Champions Race. Le Bâlois occupe par ailleurs le troisième rang du classement technique de l'ATP. Stanislas Wawrinka a quant à lui gagné 45 places au classement technique et pointe en 303e position. /si

Avec les Etats-Unis. Les Etats-Unis se sont qualifiés dimanche pour les demi-finales de la Fed Cup, en écrasant l'Italie 5-0. Les Américaines rencontreront la Belgique, victorieuse en 2001. /si

Un médecin soulagé

Contrairement à ce que l'on pourrait imaginer, la surchauffe qui a frappé la course n'a eu aucune incidence sur le taux d'occupation du personnel médical. «La canicule ne nous a pas contraints à plus d'interventions, précise Gérard Porte, médecin du Tour. En effet, la grande chaleur n'amène pas d'ennuis médicaux immédiats. En revanche, les températures élevées

attaquent les organismes et l'on recense plus de coureurs en difficulté à l'arrière, plus d'abandons aussi. Mais ces sujets sont jeunes, en bonne santé...» Reste que beaucoup ne sont pas épargnés par des problèmes d'ordre digestif. «Ce n'est pas grave, insiste Gérard Porte. Des petites crampes, ou des contrariétés dans les voies pulmonaires. Des phénomènes liés à l'état de fatigue extrême dans lequel beaucoup d'entre eux sont plongés.»

Hier à Bagnères-de-Bigorre, le médecin du Tour se disait soulagé du changement de conditions. «Les coureurs vont apprécier cette chute de température, c'est une certitude. Ils n'auront pas à lutter contre cet adversaire durant cette étape qui sera bien assez difficile comme ça. Les organismes supporteront la différence, du moins ceux pour lesquels le mal n'est pas déjà fait...» On précisera que quatre ne sont pas passés entre les brumes: Axel Merckx arrivé hors délai, Marco Milesi et Fred Rodriguez qui ont posé pied à terre en cours de route. Quant à Marco Milesi, il avait préféré ne pas se présenter au départ. /JFB



Gérard Porte veille sur les coureurs. PHOTO LALMAND

PIGNONS SUR ROUES

Miracle au quotidien

Si le spectacle est quotidien et continu sur les routes du Tour, le miracle l'est tout autant. Ainsi, les spectateurs qui se massent sur les bords du parcours sont pris d'une véritable frénésie lors du passage de la caravane publicitaire. Pour le moindre porte-clés ou gadget, ils seraient prêts à se précipiter sous une voiture. Les trois véhicules de la garde républicaine ont beau diffuser leurs messages de prudence en continu, rien n'y fait. «Le public est largement irresponsable» déplore Jeannine Buisson, cheffe de la mission police sur le Tour.

Reste que cela fout la trouille!

Une garde rapprochée

Il n'y a guère que lorsqu'il se retrouve dans les ascensions finales que Lance Armstrong évolue sans sa garde rapprochée. Le reste du temps, on ne peut tout simplement pas approcher l'Américain. Cette année, outre son traditionnel bodyguard, il bénéficie d'une protection rapprochée supplémentaire, sous la forme de deux policiers en civil qui se tiennent en permanence dans les parages du car de l'US Postal. «La direction du Tour a ressenti ce besoin, souffle Jeannine Buisson. On ne sait jamais ce qui peut se passer, d'autant que les relations franco-américaines ne sont pas au beau fixe suite au conflit irakien.»

Jusqu'ici, les deux hommes n'ont toutefois pas eu à intervenir.

Les fous du volant

Prendre le relais de Satanas et Diabolo sur les routes du Tour, c'est possible. Quel plaisir de griller les feux rouges, d'attaquer les ronds-points par la gauche, de franchir allègrement les lignes de sécurité, de s'engager en toute quiétude dans des sens interdits. C'est que, pour le passage du Tour, les routes de France sont privatisées par l'organisation et qu'il est possible d'y jouer les fous du volant, notamment en remontant la caravane publicitaire. «C'est vrai que le risque de contravention est nul, souligne Jeannine Buisson. Toutefois, la direction peut prononcer des sanctions, comme l'exclusion.»

Demain à Bayonne, deux véhicules seront ainsi interdits de départ, pour ne pas avoir respecté les directives des motards de la garde républicaine.

Les progrès de Chavanel

En plein cœur des Alpes, Sylvain Chavanel avait placé une attaque qui lui avait permis de prendre la troisième place à Morzine. «Je ne suis pas assez fort pour attaquer à la montée, je démarre donc en descente» avait prévenu le coureur de Brioches La Boulangère. Hier dans les Pyrénées, il a démontré d'étonnants problèmes qui ont failli faire de lui un vainqueur d'étape.

Voilà des progrès fulgurants.

Le bonheur est dans le pré

Les trains sont rares dans les hautes vallées des Pyrénées, pour le plus grand malheur des vaches qui les peuplent. L'espace de quelques jours, elles ont toutefois eu du passe-temps avec le passage du Tour de France. Histoire sans doute de les faire participer à la fête, certains paysans de là-haut n'ont pas hésité à les décorer aux couleurs du maillot à pois.

Pas de doute, le bonheur est bel et bien dans le pré. /JFB

Le coup de fil à l'entraîneur



FOOTBALL

Neuchâtel Xamax - Panathinaïkos

Mardi 22 juillet à 20 h

Après deux rencontres de Super League et autant de succès, Neuchâtel Xamax dispute ce soir une rencontre amicale face au vice-champion de Grèce, Panathinaïkos. Une partie qui garde tout son sens pour Claude Ryf. «Les Grecs sont en Suisse en camp d'entraînement, nous n'avons par conséquent pas choisi la date.» Les joueurs qui n'ont pas ou peu évolué en championnat auront donc l'occasion de montrer au coach de quoi ils sont capables. «Cette rencontre va nous permettre d'intégrer les nouveaux. Ils pourront se montrer. L'opportunité est belle d'exercer les automatismes. D'autre part, ils pourront découvrir la Maladière. Ce sera un bon match» assurait le chef.

Place au jeu. /EPE

À L'AFFICHE

SUPER LEAGUE

Le soir
19.30 Wil - Thoune
Young Boys - Bâle

Classement

1. Servette	2	2	0	0	4-1	6
2. NE Xamax	2	2	0	0	3-0	6
3. Aarau	2	1	1	0	3-2	4
4. Young Boys	1	1	0	0	4-1	3
5. Bâle	1	1	0	0	2-1	3
6. Thoune	1	0	1	0	1-1	1
7. Wil	1	0	0	1	1-3	0
8. Zurich	2	0	0	2	1-3	0
Grasshopper	2	0	0	2	1-3	0
10. Saint-Gall	2	0	0	2	1-6	0

TOUSAZIMUTS

Isoz calme le jeu. A la lumière des révélations de l'édition dominicale du «Matin» concernant une dette supplémentaire de deux millions inscrits au passif du FC Servette, le comité de la Swiss Football League a tenu une conférence téléphonique pour une meilleure orientation. Avant d'évoquer d'éventuelles sanctions, son directeur, Edmond Isoz, a tenu à calmer le jeu: «Dans un premier temps, il nous faut avoir en mains tous les éléments qui nous permettront une exacte perception des réalités comptables. Nous allons suivre la procédure déjà appliquée dans des cas similaires avec d'autres clubs. Enfin, nous nous gardons bien de mettre en cause la bonne foi des dirigeants actuels du FC Servette, lesquels ont hérité d'une situation bien embrouillée après le départ de Canal +». /si

A nouveau blessé. Ursal Yasar joue de malchance. Après avoir subi avec succès une opération au pied droit, l'attaquant turc du FC Zurich s'est cassé un bras dès son retour sur les terrains. Samedi face à Servette, il a dû quitter la pelouse dès la 35e minute de jeu. /si

Jara prolonge. L'Autrichien Kurt Jara (52 ans) a prolongé jusqu'au 30 juin 2005 son contrat d'entraîneur avec Hambourg. L'ancien coach de Grasshopper, Saint-Gall et Zurich avait rejoint Hambourg en octobre 2001. /si

BANCO JASS

♥ 6, 8, 9, V, R ♦ 7, 10, A
♣ 8, R ♠ 7, 9

Jamais deux sans trois

Natation ■ L'Australien Welsh, sa compatriote Jones et le Japonais Kitajima ont amélioré des marques mondiales. Meichtry et Novy iront aux Jeux olympiques

Après une première journée vierge de record du monde, trois meilleures performances de tous les temps ont été établies lors de la deuxième journée des championnats du monde de Barcelone. Elles sont l'œuvre de l'Australien Matthew Welsh (50 m papillon), du Japonais Kosuke Kitajima (100m brasse) et de l'Australienne Leisel Jones (100m brasse).

Les Suisses ont également vécu des heures fastes puisque tant Dominik Meichtry (200 m libre) que le Vaudois Karel Novy (100 m dos) ont atteint une limite pour les Jeux olympiques d'Athènes, en 2004. Le Saint-Gallois a réussi une performance remarquable en abaissant son propre record de Suisse de 98 centièmes lors des séries. Son «chrono» de 1'50"29 lui a ouvert les portes des demi-finales, qu'il a terminées au quatorzième rang, en 1'50"59.



Dominik Meichtry a créé la bonne surprise dans le camp helvétique.

PHOTO KEYSTONE

«chrono» de 23"43 lui permet d'effacer des tablettes le temps réalisé par son compatriote Geoff Huegill en 2001. Leisel Jones a pris, pour sa part, un peu d'avance puisqu'elle a établi une nouvelle marque sur 100 m brasse dès le stade des demi-finales. En bouclant son pensum en 1'06"37, l'Australienne est descendue quinze centièmes sous le temps réussi par la Sud-Africaine Penelope Heyns en 1999.

Dominik Meichtry (18 ans) a créé la première belle surprise helvétique depuis le début de ces Mondiaux. Le résident sud-africain, auteur du treizième «chrono» total lors des séries, n'est pas parvenu à améliorer sa performance en demi-finale. Il est resté à 30 centièmes de son tout nouveau record, terminant quatorzième, une place plus qu'honorable pour des premiers Mondiaux.

Il n'a manqué que quinze centièmes à Karel Novy (23 ans) pour disputer lui aussi les demi-finales, sur 100 m dos, une distance qu'il n'a que peu entraînée. Il s'avouait très surpris d'avoir abaissé de 34 centièmes son record national, le portant à 55"82 (20e). /si

marque établie par Roman Sloudnov lors des Mondiaux 2001.

L'échéance n'a été retardée que de vingt-quatre heures pour le Japonais, malchanceux

tant aux Jeux olympiques de Sydney que lors de la dernière édition des Mondiaux, puisqu'il avait échoué les deux fois au pied du podium. En réussissant 59"78, il a abaissé le temps

du Russe de 16 centièmes. Un centième a suffi au bonheur de l'Australien Matthew Welsh, qui a enlevé la première médaille de sa carrière dans la discipline du papillon. Son

Sans problème
Tennis ■ Kratochvil a aisément sorti le Français Boutter

Michel Kratochvil (ATP 152) s'est qualifié pour le deuxième tour du tournoi ATP de Kitzbühel. Le Bernois, qui s'est imposé 6-3 6-3 face au Français Julien Boutter (ATP 99), se mesurera au tour suivant au Marocain Younes El Aynaoui (ATP 23).

Kratochvil n'a pas rencontré la moindre difficulté pour venir à bout du fantasque Boutter, à l'exception d'un début de match hésitant. Mené 3-0 par le Français, qu'il affrontait pour la première fois, «Micha» a inscrit neuf jeux consécutifs. Kratochvil a profité des errements de Boutter pour renouer avec le succès après deux défaites de rang.

Boutter avait fêté, en avril sur

la terre battue de Casablanca, le premier titre de sa carrière. Il avait accédé dans la foulée aux quarts de finale du Masters Series de Monte-Carlo. Depuis, le Français n'a remporté qu'un seul match, au premier tour du Challenger d'Aix-en-Provence.

Kratochvil retrouvera au tour suivant Younes El Aynaoui, lequel était exempté de premier tour. Le Bernois et le Marocain se sont affrontés à deux reprises par le passé, à chaque fois en 2002: Kratochvil s'était imposé en deux sets sur le gazon de Halle, El Aynaoui prenant sa revanche en trois manches dans le premier match du barrage de Coupe Davis qui avait opposé le Maroc à la Suisse en septembre. /si

EN BREF

MOTOCYCLISME ■ Vuille placé. Dijon (Fr). Championnat de Suisse sur route. Promosport-600. Première course (22 tours à 3,864 km = 81,048 km): 1. Rüegg (Weinfelden), Suzuki, 32'29"113. 2. Wildisen (Hämikon), Suzuki à 3"212. 3. Aufdenblatten (Susten), Suzuki à 13"176. Puis: 6. Piery Vuille (Coffrane), Suzuki, à 14'492. Deuxième course (22): 1. Wildisen (Hämikon) 32'22"443. 2. Chèvre (Mettembert), Suzuki, à 8"396. 3. Grosjean (Fribourg), Suzuki, à 8"402. Puis: 6. Piery Vuille (Coffrane) à 14"217. /si

VTT ■ Neuchâtelois dans le coup. Küblis. Championnat de Suisse. Hommes. Elites: 1. Sauter (Sigriswil) 1 h 49'43"7. Puis: 4. Valentin Girard (Colombier) 1 h 54'10"5. 10. Ludovic Fahrmi (Les Ponts-de-Martel) 2 h 00'04"9. 15. Julien Girard (Colombier) 2 h 04'23"1. M23: 1.

Weber (Bachenbülach) 1 h 35'12"1. Puis: 22. Matthieu Magnin (La Chaux-de-Fonds) 1 h 54'19"8. Juniors: 1. Jonathan Duriaux 1 h 34'19"6. Puis: 5. Cyril Calame (Les Ponts-de-Martel) 1 h 36'03"6. 17. Jérôme Lüthi (Marin-Epagnier) 1 h 41'42"3. 20. Jonas Vuille (La Chaux-du-Milieu) 1 h 43'11"9. 33. Arnaud Jeanmaire (La Chaux-de-Fonds) 1 h 54'19"1. Cadets: 1. Patrik Gallati (Nets-tal) 1 h 10'58"8. Puis: 9. Nicolas Lüthi (Marin-Epagnier) 1 h 15'26"6. Dames: 1. Petra Henzi (Rombach) 1 h 46'48"7. Puis: 7. Joëlle Fahrmi (La Sagne) 2 h 04'07"0. /réd.

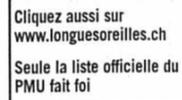
FOOTBALL ■ Deux blessés à Concordia. Dans les rangs de Concordia, deux joueurs de plus manqueront à l'appel de la deuxième journée de Challenge League, vendredi à Wohlen. Oska Tato s'est déchiré les liga-

ments croisés du genou droit, tandis que Wilson Cardoso s'est blessé au ménisque. Tout deux devraient être absents pour au moins deux mois. /si

De retour à Kriens. Sion et Kriens se sont mis d'accord sur le retour de Maurizio Melina au sein de la formation lucernoise. L'attaquant avait rejoint le Valais l'hiver dernier. Miné par les blessures, il n'avait cependant jamais pu jouer. Lors des exercices suivants, Melina avait terminé meilleur marqueur de LNB sous les couleurs de Kriens. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Savoia s'en va. Le centre Ryan Savoia quitte Bienne pour rejoindre les rangs de l'équipe suédoise de Djurgården. Le Canadien avait réussi 74 points (38 buts et 36 assists) en 48 matches disputés avec Bienne la saison dernière. /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION
Demain à Chateaubriant Prix Synergie (trot attelé, Réunion 1, course 2, 3000 m, 14 h 15)	1 Jane's-Lady	3000	J.-P. Cadeau	J.-P. Cadeau	12/1	3a0a0a	5 - Une favorite évidente.
	2 Indy-Boy	3000	E. Raffin	Y. Dreux	6/1	2a1a2a	2 - Il a les moyens de ses ambitions.
	3 Grappin	3000	T. Raffégeau	B. Desmontils	14/1	Da4a6a	7 - La grande classe.
	4 Ibano-Du-Rib	3000	J. Hallais	J. Hallais	10/1	Da3a6a	17 - Il peut se relancer ici.
	5 Jéodésie	3000	J.-M. Bazire	J.-M. Baudouin	3/1	1a2a1a	14 - Régulier, il peut même gagner.
	6 Gelstar-Des-Keches	3000	A. Thomas	J.-P. Marmion	11/1	4m2m0a	4 - Effacez sa récente in-cartade.
	7 Jolt	3000	Y. Dreux	Y. Dreux	4/1	1a0a2a	8 - Il revient de galère.
	8 Jeans-De-Bannes	3000	H. Sionneau	H. Sionneau	5/1	2a6aRa	9 - Il peut encore prendre de l'argent.
	9 Infante-Du-Vivrot	3000	R. Martinet	J.-F. Popot	15/1	5aDa9a	LES REMPLAÇANTS:
	10 Hans-Des-Landiers	3000	A.-H. Robin	D. Chéradame	18/1	7a0a0a	10 - La limite du recul.
	11 Iru	3025	S. Delasalle	A. Houguet	32/1	0aDa0a	16 - On a le droit de le soutenir.
	12 Indurin-Star	3025	D. Chéradame	D. Chéradame	28/1	0aDa3a	
	13 Iras-Du-Bottey	3025	F. Lecellier	F. Lecellier	12/1	7a0aDa	
	14 Infant-Du-Bossy	3025	O. Raffin	J. Raffin	9/1	2a6a3a	
	15 Hestia-De-Quesny	3025	S. Morice	J. Morice	30/1	Da0aRa	
	16 Hickory-Des-Bois	3025	F. Nivard	J.-B. Bossuet	8/1	2a4a6a	
	17 Lovart-Sunday	3025	J.-C. Hallais	J.-C. Hallais	10/1	Da6a0a	



Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch
Seule la liste officielle du PMU fait foi

MAZOUT DIESEL ESSENCE
HELIO MAZOUT
VOTRE SOURCE DE CHALEUR
près de chez vous
032 927 32 32
www.heliomazout.ch
SE CHAUFFER AU MAZOUT.
LA BONNE DÉCISION.
HELIO MAZOUT S.A.
15, rue de la Fiaz
2300 La Chaux-de-Fonds
e-mail: info@heliomazout.ch

VOILE
Coupe Moët présentée

Les responsables de la Société nautique de Genève ont présenté la première édition de la Coupe Moët, qui se courra du 14 au 20 septembre à San Francisco et servira de banc d'essai pour la nouvelle formule de la Coupe de l'America en 2007. Sans être officiellement une revanche de la dernière Coupe Louis-Vuitton l'épreuve mettra aux prises «Alinghi», détenteur de la Coupe de l'America, et son adversaire malheureux en finale de la Coupe Louis-Vuitton, le syndicat américain «Oracle-BMW». «Les régates dureront 90 minutes, quelles que soient les conditions de vents, ont expliqué Brad Butterworth et Jochen Schuermann, du syndicat «Alinghi». La distance entre les bouées sera déterminée par la puissance de la brise». /si

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).
Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
Amicale des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>
Association suisse des invalides.
Procap La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.
Association à la trottinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.
Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.
Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemant 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.
Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29 Tél 032 967 20 61, lu au ve de

8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital
Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.
Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.
Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 032 919 75 19.
Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.
Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.
Crèches. Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.
Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10
Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.
Entraide-chômage-services. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.
FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP Soins psychiatriques à domicile. Tél.& fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.
Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Tél. 032 932 14 84 ou 032 853 33 14.
Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.
Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.
Information diabète. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.
Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.
Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.
MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).
Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.
Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.
Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.
Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.
Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.
Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.
Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.
SOS futures mamans. 079/772 16 90 (24h/24h).
Stomathérapie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.
Tourisme neuchâtelois. Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.
Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

Association neuchâtelois «mamans de jour» district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.
Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.
Centre de santé du Locle. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.
Crèche. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.
La Girandole (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.
Office social. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.
Samaritains. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.
Service d'aide familiale des Montagnes neuchâteloises. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

Service de soins à domicile. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
Service médico-social. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
Société protectrice des animaux. 931 63 62 et 931 80 03.
Tourisme neuchâtelois. Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
Vestiaire Croix-Rouge. Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.
Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.
Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.
Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.
Fondation Contact Jura bernois. Service d'information et de consultation pour les problèmes de toxicomanie, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes. Accueil lu-ve 032 481 15 16.
Jura bernois Tourisme -Antenne de St-Imier. Tél. 032 941 26 63.
Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.
Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h -12h, 751 49 49.
Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.
Pro senectute. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.
Résidence La Clarté. Diesse, tél. 315 19 14

SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.
Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatry, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.
Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

mis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.
SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).
Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.
Jura 86 cts/min. Jura Tourisme. Siège cantonal Saignelégier 0901 123 400, Delémont 0901 123

401, Porrentruy 0901 123 402, St-Ursanne 0901 123 403.
Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis

Office de tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Epervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.
Protection des animaux. 853 11 65.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7/7j. 24/24h., 853 15 31.
Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs. 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41
Information allaitement. 853 44 15.
Mamans de jour. 853 31 79.

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.
CAPTT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie, Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

Centre de rencontre et d'animation (Cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-Le Déclic. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax: 032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch
Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.
Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le même jour)
Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).
Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.
Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
Croix-Bleue. 032 725 02 17.
Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77
Lire et écrire Cours de base pour adultes parlant bien le français 032 913 75 75

Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque. Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.
Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
Solidarité-femmes, 968 60,10
Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecourt).
SOS Alcohol. 0848 805 005. (tarif régional).
SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
SOS racket-violence 079/270 92 06.
T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.
Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

VILLE DE NEUCHÂTEL

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.
Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramé-

caux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.
Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.
FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

Rateau-ivre. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.
SIDA. Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie Art-Cité. Ivan Moscatelli «Trente tranches de plage toscane et quatre piscines tropicales fraîches». Ma-ve 14-18h30; sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 23.8. (fermé du 8 au 28.7.).
Galerie Sonia Wirth-Genzoni. Grande exposition-vente réunissant Lermite, L'Éplattienier Barraud, Janebe, Baillods, Picot, Humbert, Laure Bruni, Hans Erni. Grande exposition-vente permanente de gravures de la région et environs. Art africain ancien (certifié), masques et statues. Me-sa 14-18h, ou sur rdv au 079/ 475 98 69. Jusqu'au 31.7.
BELLELAY
Fondation de l'Abbatiale. Exposition de Jean-François Comment, peintures. Tous les jours de 10-12h et de 14-18h. Jusqu'au 31.8.
LE NOIRMONT
Fondation Sur-la-Velle. Exposition de Peter Fürst, sculptures-peintures. Me-di 14-18h. Jusqu'au 3.8.

PERREFITTE
Selz - Art Contemporain. Exposition des travaux récents de Joerg Mollet, notes de désert. Me-ve-sa-di 15-20h et sur rendez-vous. Jusqu'au 31.8.
PORRENTROY
Espace d'art contemporain (Les Halles). Serres du jardin botanique. Luciano Fabro et la Casa degli artisti, Milano: «Servizio civile per l'arte». Ma/je 14-17h. Sa/di 14-18h. Jusqu'au 14.9.
NEUCHÂTEL
Galerie L'Oliéthèque. Martine Donati, pastels et Bernard Stilli, vitraux. Lu-ve 14h30/18h30. Sa 9h30/12h30-14/17h. Jusqu'au 26.7.
Galerie Une. Exposition «Interdit aux moins de 18 ans». Me-ve 10h30-12h/15h-18h. Sa 10h30-12h30/13h30-16h. Di sur rdv. Jusqu'au 31.7.

Galerie YD. Exposition de Grégoire Dufaux, peinture. Ma-ve 15h30-19h. Sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 30.8.
COLOMBIER
Galerie Regards. Exposition permanente des dernières créations de Gabriel Vuilleumier, peintures, et de Monique Itten, sculptures raku. Sa 15h-18h, di 14h-17h.
CORTAILLOD
Galerie Jonas. Anne Woring, tableaux textiles. Marie-Blanche Nordmann, céramiques. Me-sa 14h30-18h30. Di 14h-30-17h. Jusqu'au 3.8.
VAUMARCUS.
Château. Galerie d'Art Contemporain. Ying Tian Qi, Zeng Hao, Zhang Xiao Gang, Wang Guang Yi, Yue Minjun, graveurs chinois contemporains. Lu-di 9-18h. (032 836 36 36). Jusqu'au 28.9.

Madame Renée Graber-Alivon, à Lausanne;
Monsieur et Madame Jean-Luc et Rana Noverraz-Osseirane, à Caracas (Venezuela);
Mademoiselle Corinne Noverraz, à Genève;
Les familles Graber, Noverraz, Schubach, Delgutte, Meilland et autres familles parentes, alliées et amies
ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Pierre GRABER

Ancien Conseiller Fédéral

Les obsèques auront lieu, à Lausanne, le jeudi 24 juillet 2003.

Cérémonie au Centre funéraire de Montoie, chapelle B, à 14 heures.

Honneurs à l'issue de la cérémonie.

Domicile mortuaire: Centre funéraire de Montoie, 1007 Lausanne

Les personnes qui désireraient faire un don voudront bien penser au Comité International de la Croix-Rouge, CCP 12-5527-6, à Genève.

Aimez-vous les uns les autres et obéissez, en toutes circonstances, aux règles découlant de la dignité humaine et de la solidarité entre les hommes et entre les nations.

022-701325



LE PARTI SOCIALISTE SECTION DE LA CHAUX-DE-FONDS

a la tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur Pierre GRABER

ancien Conseiller Fédéral
et Président de la Confédération

Membre d'honneur de la section

132-135508

*Nul ne possède la Vérité
mais se doit de la rechercher.*

Marie-Thérèse Moirandat-Beuchat
Françoise et Michel Pages-Moirandat
Sophie et Delmiro
Caroline et Maxime
Marianne Moirandat

ainsi que les familles parentes et alliées
ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Henri MOIRANDAT

enlevé à l'affection des siens vendredi, dans sa 79e année, des suites d'une maladie supportée avec courage et lucidité.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 18 juillet 2003, rue Jardinière 45.

Un adieu a eu lieu dans l'intimité de la famille, selon le désir du défunt.

Domicile de la famille: Famille Pages-Moirandat
Crêt-Vaillant 30
2400 Le Locle

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, CCP 20-6717-9.

FONDATION J. et M. SANDOZ FOYER-ATELIER POUR ADOLESCENTS

a le grand regret de faire part du décès de

Monsieur Henri MOIRANDAT

père et beau-père de Françoise et Michel Pages-Moirandat,
collaborateurs de l'institution.

Elle présentée à leur famille l'expression de sa sympathie et de ses sincères condoléances.

*Le souvenir reconnaissant
de belles années passées ensemble
aidera à atténuer mon chagrin.*

Monsieur Willy NUSSBAUM

Sa compagne

Les familles alliées et amies

annoncent son départ survenu mercredi, à l'âge de 83 ans, après une courte maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 16 juillet 2003, rue du Nord 39.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Pour adresse: Mme Jeanne Froidevaux
Denis-de-Rougemont 24
2000 Neuchâtel

LES FAITS DIVERS

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Jeune fille retrouvée. Suite à l'avis de disparition paru dans notre édition d'hier concernant Mirush Kingji, née le 31 mai 1991, la police cantonale neuchâteloise informe que la jeune fille a été retrouvée à Vevey ce dimanche. Elle remercie toutes les personnes impliquées pour leur collaboration. /comm

A5 À NEUCHÂTEL ■ Conducteur recherché. Hier vers 14h50, le conducteur d'un véhicule circulait sur l'autoroute A5, dans le tunnel ouest sous la ville de Neuchâtel, chaussée Bienne, lorsqu'il a perdu la béquille de sa remorque. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet incident sont priés de prendre contact avec la police de circulation, à Neuchâtel, tél. 032 888 90 00. /comm

L'ÉTAT CIVIL

DISTRICT DE BOUDRY ■ Mariages - 02.07. Bourguet, Jean-Marie Marcel et Vivot, Stéphanie Céline, à Peseux. 04: Milz, Christian et Berger, Chantal Magali, à Corcelles-Cormondrèche; Panighini, Thierry et Bolle, Cécile, à Saint-Aubin; Burkhard, Pascal Roger et Chopard-Lallier, Fanny, à Colombier; Farine, Gaspard et

Guerre, Laetitia Sonia Sandrine, à Boudry. 05. Jaggi, Patrick et Comte, Anne Nicole Marie, à Vaumarcus. 11. Meulensteen, Marco Antoine Gino et Villars, Véronique, à Boudry; Donzé, Cédric Serge et Blanc, Sandra, à Corcelles-Cormondrèche. 12. Massiot, Philippe Jean-Pierre et Rognon, Anouschka Natacha, à Vaumarcus.

AVIS DE NAISSANCES

Youpi, bébé est arrivé.
C'est une petite sœur.
Klaudia et ses parents
sont heureux de l'annoncer.
Elle s'appelle

Tiana

née le 20 juillet 2003
à la maternité de l'hôpital
de La Chaux-de-Fonds.

Angela et Mato JOSIPOVIC
Croix-Fédérale 11
2300 La Chaux-de-Fonds

132-135495

Coucou, je m'appelle

Tyfanie

Je suis née le 20 juillet 2003
à la maternité de Couvet.

Je mesure 47 cm
pour 2,540 kg
pour le plus grand bonheur
de mes parents

Carole et Hervé
FLÜCKIGER (-VAUCHER)

132-135507

LES HAUTS-GENEVEYS

*J'ai combattu le bon combat,
j'ai achevé la course, j'ai gardé la foi.
Il Timothée 4: 7*

Madame Olga Leuenberger-Burla;

Monsieur et Madame Bruno et Marlis Leuenberger-Barmettler, aux Loges:
Steve et Franca Leuenberger et leurs enfants, à Dombresson,
Sylvia et Stéphane Kähr-Leuenberger, à Montmollin;

Madame Carmen Ballaman-Leuenberger et son ami Monsieur Jean-Louis Haldemann, aux Hauts-Geneveys;

Joël Ballaman et son amie Valérie Stoquet, aux Hauts-Geneveys;

La famille de feu Marlène Barbey-Leuenberger;

Samuel Burla, à Amancey (France),

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,
ont la grande tristesse d'annoncer le départ de

Monsieur Georges LEUENBERGER

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, parrain, beau-frère, oncle, parent et ami, enlevé à l'affection des siens à l'âge de 83 ans.

2208 LES HAUTS-GENEVEYS, le 21 juillet 2003.
(Route de la République 4)

La cérémonie aura lieu en l'église catholique de Cernier, le jeudi 24 juillet, à 14 heures, suivie de l'incinération sans suite.

Le défunt repose au Home de Landeyeux.

Un chaleureux merci à la Direction et au personnel du Home Vert-Bois à Fontainemelon, pour leur gentillesse et leur accompagnement.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

LES ORGANES DIRIGEANTS ET LE PERSONNEL DE LA BANQUE RAFFEISEN FONTAINEMELON ET ENVIRONS

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Georges LEUENBERGER

papa de Madame Carmen Ballaman, leur dévouée directrice.

Ils adressent leurs sincères condoléances à toute la famille.

028-407235

PUBLICITAS

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE PUBLICITAS SA

ont la grande tristesse de faire part du décès de

Monsieur Pierre-Yves KARLEN

leur fidèle collaborateur depuis 20 ans.

Le souvenir de Pierre-Yves restera gravé dans leurs mémoires.

Ils adressent à sa famille leurs sincères condoléances.

028-407232

Très sensible aux nombreuses marques de sympathie et d'affection témoignées lors du décès de

Madame Lucy PERRENOUD-DROZ

sa famille remercie chaleureusement toutes les personnes qui ont participé à sa peine. Elle regrette de ne pas avoir pu saluer individuellement vous tous qui êtes venus l'entourer et rendre un dernier hommage à celle qui illumina nos vies.

NEUCHÂTEL, juillet 2003.

028-407218

AUJOURD'HUI

La bête à chagrin reste l'orage

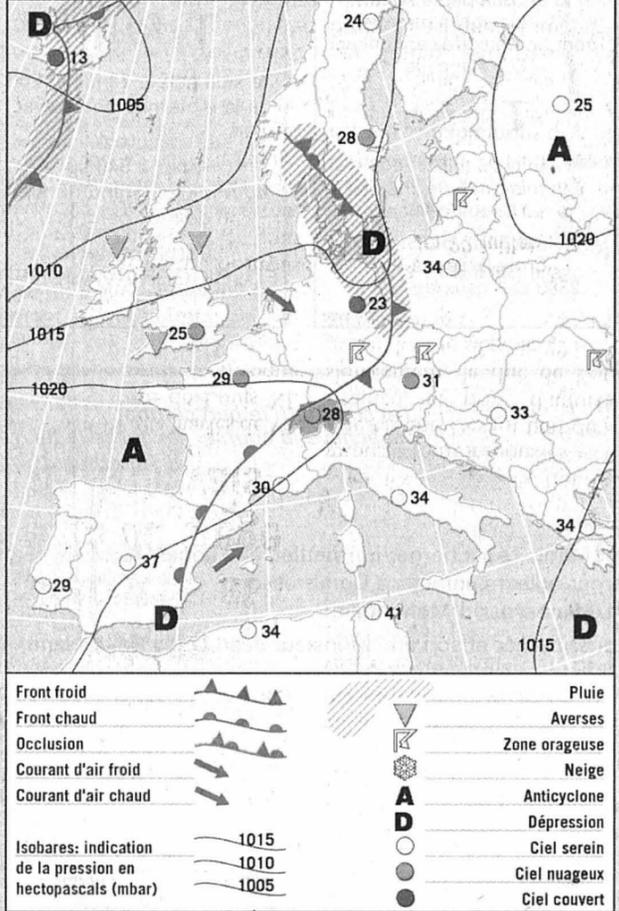
Situation générale. Le temps n'est ni beau ni mauvais, bien au contraire. Comme de l'humidité vadrouille sur le continent, il faut vous attendre à un méli-mélo de soleil, de nuages et de quelques orages ou averses.

Prévisions pour la journée. Le partage du ciel est équitable entre soleil et nuages, il en faut bien sûr pour tous les goûts. L'après-midi, certains cumulus bombent le torse et deviennent assez gonflés pour que l'orage passe à l'offensive, surtout sur les reliefs. Les températures sont à peu près conformes aux normales avec 27 degrés sur le Littoral, de 23 à 25 dans les vallées.

Les prochains jours. Demain: peu de changements. Jeudi: plus perturbé. Vendredi: embellie.

Jean-François Rumley

Carte isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



Fête à souhaiter
Marie-Madeleine

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 28°
- Boudry: 28°
- Cernier: 26°
- Fleurier: 26°
- La Chaux-de-Fonds: 24°
- Le Locle: 24°
- La Vue-des-Alpes: 21°
- Saignelégier: 24°
- St-Imier: 26°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 28°
- Berne: très nuageux, 24°
- Genève: très nuageux, 25°
- Locarno: très nuageux, 28°
- Sion: très nuageux, 25°
- Zurich: peu nuageux, 22°

... en Europe

- Athènes: beau, 33°
- Berlin: peu nuageux, 32°
- Istanbul: beau, 29°
- Lisbonne: beau, 24°
- Londres: peu nuageux, 22°
- Madrid: beau, 29°
- Moscou: beau, 23°
- Paris: très nuageux, 27°
- Rome: beau, 30°

... et dans le monde

- Bangkok: pluvieux, 35°
- Le Caire: ensoleillé, 37°
- Johannesburg: nuageux, 22°
- Miami: pluvieux, 32°
- Pékin: variable, 29°
- Rio de Janeiro: ensoleillé, 31°
- San Francisco: variable, 28°
- Sydney: variable, 15°
- Tokyo: pluvieux, 26°

Soleil

Lever: 5h59
Coucher: 21h18

Lune

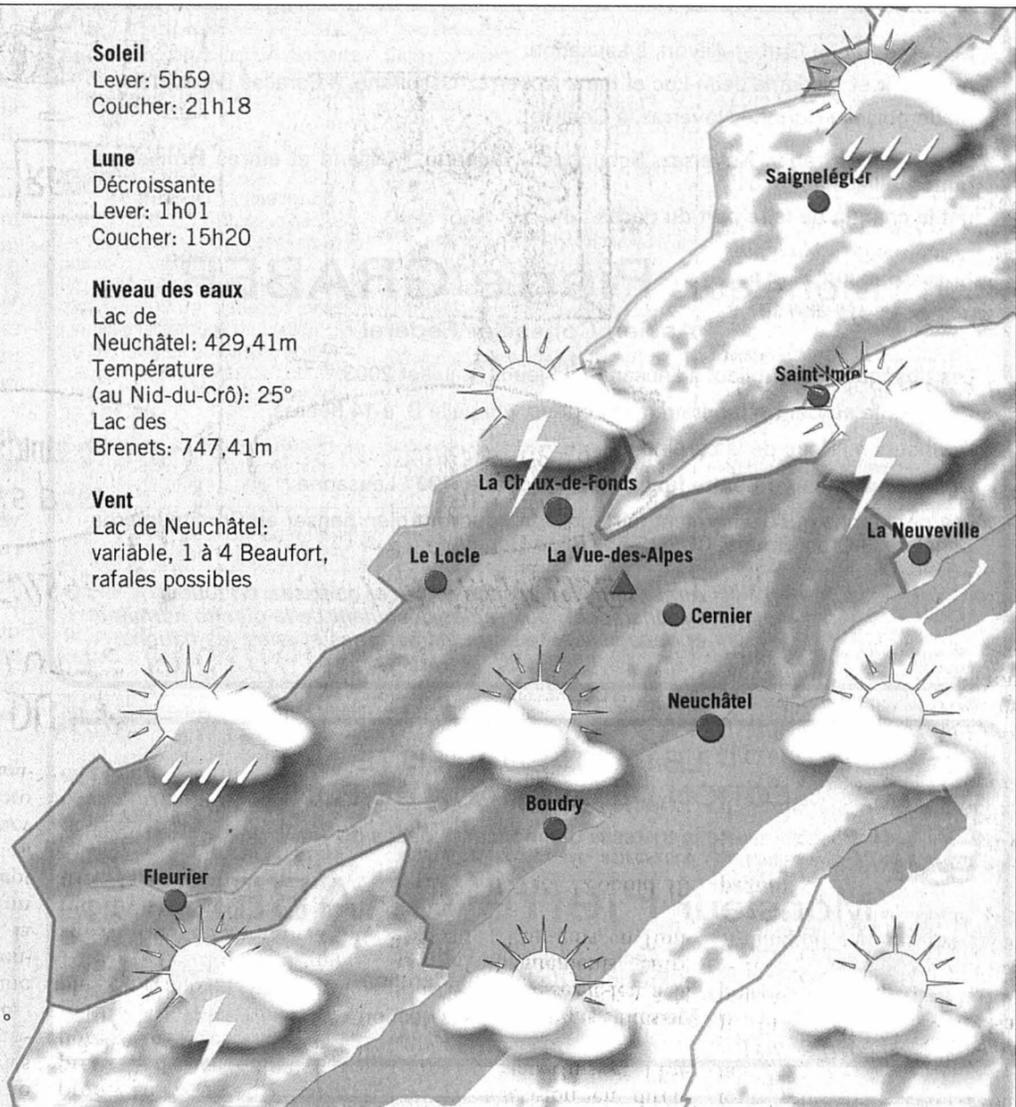
Décroissante
Lever: 1h01
Coucher: 15h20

Niveau des eaux

Lac de
Neuchâtel: 429,41m
Température
(au Nid-du-Crô): 25°
Lac des
Brenets: 747,41m

Vent

Lac de Neuchâtel:
variable, 1 à 4 Beaufort,
rafales possibles



Aujourd'hui	Mercredi	Jeudi	Vendredi
En plaine: 28° A 1000 m: 24°	27° 22°	26° 21°	27° 22°

Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

L'ÉPHÉMÉRIDE

**22 juillet 1472:
Jeanne
Hachette et
la fin du siège
de Beauvais**

La mort de Charles de Valois, frère de Louis XI, fut le prétexte invoqué par le duc de Bourgogne Charles le Téméraire, qui en tenait le roi responsable, pour mettre le siège devant Beauvais avec son armée, le 27 juin 1472. La ville de Beauvais n'avait pratiquement pas d'artillerie et peu de défenseurs. Mais les bourgeois, assistés d'une poignée de nobles, refusèrent de se rendre et organisèrent la défense de la ville. Tous les habitants se mobilisèrent, même les femmes, qui furent les plus acharnées: du haut des remparts, elles déversaient sur les assaillants des pierres, du plomb et de l'huile bouillante ou organisaient des chaînes pour ravitailler les hommes en munitions. L'une d'elles, Jeanne Laisné, se fit remarquer par son ardeur au combat: armée d'une hachette, elle se lança dans la mêlée en frappant les assaillants et réussit à renverser dans le fossé un capitaine bourguignon qui avait pris pied sur le rempart. Elle lui enleva son étendard qui fut porté en triomphe dans l'église des Jacobins, et elle gagna ainsi son surnom qui lui resta dans l'histoire: «Jeanne Hachette».

D'autres femmes allumaient des torches qu'elles jetaient au visage des ennemis. Cette résistance héroïque des habitants de Beauvais permit aux renforts de l'armée royale d'arriver avec du ravitaillement: les brèches des remparts furent réparées et la défense organisée. Tous les assauts des Bourguignons furent repoussés victorieusement. Devant tant de résistance, et privé d'approvisionnement, le duc de Bourgogne leva le siège le 22 juillet au petit matin.

Cela s'est aussi passé un 22 juillet:

2002 - Une attaque de missiles menée par un chasseur F-16 israélien détruit un immeuble d'habitations de Gaza: le chef de l'aile militaire du Hamas, Salah Chehadeh, visé par Tsahal, périt dans cette frappe ainsi que 14 autres Palestiniens, dont neuf enfants. Cette attaque déclenchera une vague de condamnations internationales, ainsi que des promesses de vengeance du Hamas.

2000 - Décès de Claude Sautet, 76 ans, réalisateur notamment des «Choses de la vie» et de «César et Rosalie».

1999 - Les cendres de John F. Kennedy Jr, de son épouse ainsi que de sa belle-sœur, victimes d'un accident d'avion de tourisme, sont dispersées dans l'Atlantique, au large de l'île de Martha's Vineyard.

1997 - L'ancien capitaine SS Erich Priebke, 83 ans, est condamné à quinze ans de prison par un tribunal militaire de Rome pour avoir participé

au massacre de 335 civils le 24 mars 1944 près de Rome.

1995 - Deux casques bleus français sont tués par des tirs d'artillerie serbes à Sarajevo.

1992 - Décès de Wayne McLaren, acteur, cowboy des affiches et des spots publicitaires de cigarettes Marlboro.

1989 - Californie: un jeune pilote de 11 ans, Tony Allengena, effectue le tour de la planète aux commandes d'un monomoteur Cessna, en sept semaines et trente-cinq escales.

1987 - Mikhaïl Gorbatchev accepte l'option double zéro globale, en vue de l'élimination

de tous les missiles de portée intermédiaire en Europe et en Asie.

1986 - En Grande-Bretagne, la Chambre des communes se prononce en faveur de la suppression des châtimets corporels dans les écoles.

1977 - Chine: Deng Xiaoping est réhabilité.

1971 - Les dernières unités américaines d'infanterie sont retirées de la frontière septentrionale du Vietnam du Sud.

1969 - Le général Franco désigne le prince Juan Carlos comme son héritier à la tête de l'Etat espagnol.

1967 - Tremblement de terre en Anatolie: une centaine de morts.

1962 - Le satellite américain Telstar relaie la première émission de télévision en direct entre les Etats-Unis et l'Europe.

1961 - Les Nations Unies ordonnent un cessez-le-feu à la suite d'affrontements entre Français et Tunisiens, en Tunisie.

1950 - Le roi Léopold III rentre en Belgique après six années d'exil.

1943 - Les Alliés occupent Palerme (Sicile).

1934 - Des agents du FBI abattent le gangster John Dillinger à Chicago.

1933 - L'aviateur américain Wiley Post réussit le premier tour du monde aérien en solitaire.

1832 - Décès de Napoléon II, dit l'«Aiglon», fils de Napoléon Ier.

1812 - Victoire du duc de Wellington sur le maréchal Marmont à Salamanque (Espagne).

1803 - A l'instigation des Français, Robert Emet organise une rébellion en Irlande.

1793 - Les Anglais occupent la Corse.

1739 - Les Turcs infligent une défaite aux forces du Saint-Empire à Crocyka (Yougoslavie) et menacent Belgrade.

1691 - Une armée anglo-hollandaise bat les Français à Aghrim (Inde).

1298 - Victoire à Falkirk des Ecossais, dirigés par William Wallace, sur les occupants anglais.

732 - Victoire de Charles Martel sur les Arabes à Poitiers.

Ils sont nés un 22 juillet

- Rose Kennedy, épouse de l'ancien ambassadeur des Etats-Unis à Londres, Joseph Kennedy, et mère du président John Kennedy (1890-1995);
- Le sculpteur américain Alexander Calder (1898-1976);
- La chanteuse française Mireille Mathieu (1946);
- Danny Glover, acteur américain (1947). /ap

LE DESSIN DU JOUR



Elzingle